

54783

January, 1955 / Number 1 / Volume 27



Our guidepost for a bright future!



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION



From Your Editor

OUR COVER PICTURE

is from our collection of Alpine snow scenes, and we think it fitting that as the New Year 1955 begins, our Zarja cover shows the purity of snow as it complements an old roadside "chapel." As we imagine the mountain climbers and skiers must have stopped to say a simple prayer before this Crucifix, let us now utter as fervent a wish for the safety of the world and God's blessing in the New Year.

THIS MONTH, YOUR

Branch will elect its Convention Delegates. We have again printed the complete Election of Delegates information according to the SWU By-Laws. Your delegates will carry the complete responsibility of your representation to the convention. Consider them wisely.

CONVENTION DATES

are May 23, 24 and 25, 1955. The Convention City is Cleveland, Ohio, and hostesses are the Cleveland Branches, with Mrs. Mary Otonicar, who is our Supreme Trustee and Secretary of our largest Branch, no. 25, as the Chairman. Cleveland Branches are asked to give her their fullest cooperation. We are all looking forward to the great Cleveland hospitality, since that City is known as the "capitol of the Slovenian settlements." Through the Branches' reports we learn that many members will visit the convention in organized groups. We extend a cordial invitation to all who wish to make the trip and enjoy the convention's many extra features.

ONE OF THE NICEST EVENTS

of the Convention will be the tribute paid to our Convention Queen. This title is bestowed on the winner of the "Convention Queen Campaign", which ends March 31st, 1955. Included in the prize is a free trip to the convention city. It is an honor every diligent worker may strive to achieve.

THROUGHOUT THIS ISSUE

which begins Volume 27, you will see many features of interest. We call your attention to a new series of articles by Hon. President, Marie Prisland, on the birthplaces of our Supreme Officers. Included in these stories will be historical and geographical data. We're certain that even though it is written in Slovenian, many of our readers will be able to follow Mrs. Prisland as she takes us through the interesting places in Slovenia many of us have never seen. This month, she inaugurates the series with a story on Ribnica, and surrounding villages, birthplaces of Supreme Secretary, Albina Novak, Treasurer, Josephine Zeleznikar, and Trustees, Mary Lenich and Mary Otonicar.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Organized December 19, 1926
in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927
in the State of Illinois

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926
v Chicagu, Illinois
Inkorporirana 14. decembra 1927
v državi Illinois

MEMBER OF

National Council of Catholic Women

Spiritual Advisor: A. Urankar, O.F.M., Box 608, Lemont, Illinois.

Founder and Honorary President: Marie Prisland, 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.

President: Josephine Livek, 331 Elm St., Oglesby, Illinois

1. Vice-President: Mary Tomsic, Box 202, Strabane, Pa.
2. Vice-President: Anna Pachak, 2009 Oakland St., Pueblo, Colorado
3. Vice-President: Mary Golik, 3016 Gantenbein St., Portland, Oregon
4. Vice-President: Mary Urbas, 833 E. 156th St., Cleveland, Ohio
5. Vice-President: Barbara Rosandich, 846 Chapman St., Ely, Minnesota
6. Vice-President: Rose Scoff, 2.08 Mariposa, San Francisco, California
Supreme Secretary: Albina Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill.
Supreme Treasurer: Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23rd St., Chicago 8, Ill.

AUDITING COMMITTEE — NADZORNI ODBOR:

President: Mary Lenich, 609 Jones St., Eveleth, Minn.
Auditor: Mary Otonicar, 1110 E. 66th St., Cleveland 3, Ohio
Auditor: Katie Triller, 1724 Stanton Ave., Whiting, Indiana

ADVISORY COMMITTEE — SVETOVALNI ODSEK:

President: Anna Yakich, 4716 Lester Ave., Cleveland, Ohio
Officer: Rose Racher, 2205 Burton St., Warren, Ohio
Officer: Helen Corel, 67 Scholes St., Brooklyn, New York

YOUTH AND RECREATION COMMITTEE — ODBOR ZA MLADINO IN RAZVEDRILO:

Lillian Kozek, 2244 So. Wolcott St., Chicago 8, Illinois
Christine Stopar, 245 15th St., N.W., Barberton, Ohio
Mary Theodore, 2529 4th Avenue, Hibbing, Minnesota
Mary Markezich, 2809 E. 95th St., So. Chicago 17, Ill.
Mary Snezic, Box 49, Bessemer, Pa.

Managing Editor: Corinne Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill.

ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America
Uradno glasilo Slovenske ženske zveze v Ameriki
Published monthly — Izhaja vsak mesec

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno
For SWUA members \$1.20 annually — Za članice SZZ \$1.20 letno
Publisher, "Zarja", 1637 S. Allport Street, Chicago 8, Ill.

Managing Editor: Corinne Novak

Editorial Office:

1937 W. Cermak Road., Chicago 8, Ill., Tel. BIshop 7-2014

"Entered as second class matter November 13, 1946, at the post office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912."

All communications for publication must be in the hands of the Editor by the tenth of the month for the next issue and must be indorsed by the writer. If typewritten use double-space and if hand written use ink. Write plainly, especially names, and on one side of paper only.

Vsi dopisi morajo biti v rokah urednice do 10. v mesecu za prihodnjo izdajo in podpisani po poročevalki. Pišite s črnilom in samo na eno stran papirja. Pri imenih pazite, da so razločno pisana.



SREČNO IN VESELO NOVO LETO 1955!

Drage sestre!

Naj bi Vam bilo srečno in zdravo novo leto, obdano z novimi blagoslovi. Srečne se lahko štejemo, da nam je Bog naklonil dočakati zopet eno leto na tem svetu. Kaj nam bo prineslo to leto, preden bo končano, je vprašanje, na katerega ne ve nihče na tem svetu odgovora. Vsaka upa na boljše razmere in s tem upanjem stopa v prihodnost.

Za nas, glavne odbornice, krajevne odbornice in članice Zveze, pride v tem letu nova naloga, nove skrbi in delo. Leto 1955 je naše konvenčno leto in najbolj važna točka pred nami je — Konvenčna kampanja! Pri vseh preteklih konvencijah so se članice potrudile, da bi bile čim bolj uspešne in dosegle kako večjo nagrado. Najbolj častno mesto zavzema Konvenčna kraljica! Tista, ki jo bo doletelo to odlikovanje, bo gotovo pridobila svoji podružnici in sebi pri konvenciji največjo čast. Tem potom želim, da bi vsaka podružnica sklenila na svoji seji, da se bo potrudila kar največ mogoče, da se kampanja uspešno zaključi, in da bo vsaka podružnica imela v svoji sredi vsaj eno članico, ki bo deležna nagrade.

Torej, drage sestre, pokažite svojo lojalnost in svoje zanimanje sedaj in vsaka naj pripomore za uspešni potek Konvenčne kampanje!

V tem letu bo osem naših podružnic praznovalo 25-letnico svojega obstoja. Te so: Pod. št. 38, Chisholm, Minn. — 12. januarja; pod. št. 39, Biwabik, Minn. — 3. februarja; pod. št. 40, Lorain, Ohio — 21. aprila; pod. št. 41, Cleveland, Ohio — 19. maja; pod. št. 42, Maple Heights, Ohio — 13. maja; pod. št. 43, Milwaukee, Wis. — 4. junija; pod. št. 45, Portland, Oregon — 10. junija; pod. št. 46, St. Louis, Missouri — 27. julija. Podružnica št. 39, Biwabik, Minn., ima nadzorstvo za letošnji Zvezin dan v Minnesoti.

Ob zaključku tega pisma predlagam vsem članicam: Da bi sklenile, udeležiti se vsake mesečne seje! Naj bi bilo leto 1955 prvovrstno leto v naši organizaciji! Pri srčna hvala vsaki posebej, drage sestre, za skupno sodelovanje. Bog Vam plačaj mnogotero! Srečno, zdravo in uspešno novo leto Vam želim,

JOSEPHINE LIVEK, gl. predsednica

Deseta redna konvencija SZZ.

(Važne določbe iz društvenih pravil SZZ.)

Deseta redna konvencija naše Zveze se vrši od 22. do 25. maja 1955 v Slovenskem narodnem domu, Cleveland, St. Clair Avenue.

Konvencija obstoji iz delegatk podružnic in vseh glavnih odbornic. To bo prva konvencija, na kateri bodo navzoče vse glavne odbornice.

Konvencija je najvišja inštanca, ki ima vrhovno oblast spreminjati, dostavljati ali ovreči ustavo in pravila organizacije in svojih podrejenih podružnic. Konvencija rešuje vse zadeve, katerih ni mogel rešiti glavni odbor in vse take zadeve, ki pridejo pod njeno oblast. Vse delegatke morajo glasovati o vsakem predlogu in zadevi, prinešeni pred konvencijo, da je odločitev veljavna.

Na konvenciji odločuje nadpolovična večina oddanih glasov za vse predloge in za volitve. Če bi se pa spreminjala ustava, mora glasovati dve tretjini navzočih zborov, da je predlog veljavno sprejet.

Resolucije in predlogi za vsako nameravano spremembo k ustavi Zveze, stavljeni od podružnic, se morajo vsaj en mesec pred konvencijo naznaniti glavni predsednici.

Delegatka in njena namestnica je lahko vsaka dobrostoječa članica, ki je praktična katoličanka, ameriška državljanka in je stara vsaj 21 let. Mora biti članica Zveze nad eno leto in se tisto leto pred konvencijo udeležiti najmanj pet sej svoje podružnice. To pa ne zadeva novih podružnic. Konvenčno leto se smatra od prvega februarja prejšnjega leta do zadnjega januarja konvenčnega leta.

Vsaka podružnica, ki prvega dne meseca januarja konvenčnega leta šteje 80 do 250 članic v odraslih oddelkih, pošlje eno delegatko na konvencijo. Podružnice, ki štejejo od 250 do 500 članic, so upravičene do dveh delegatk; podružnice, ki štejejo 500 do 800 članic, pošljejo tri delegatke in podružnice, ki imajo nad 800 članic, so upravi-

čene do štirih delegatk. Več kot štiri delegatke ne pošlje nobena podružnica.

Redne delegatke se volijo januarja in februarja. Volitve delegatk pred januarjem 1955 ali pa pozneje kot februarja 1955 se ne upoštevajo.

Združene podružnice volijo februarja in marca. Združitve se vrši na podlagi števila članstva, ki ga podružnice izkazujejo prvi dan meseca januarja 1955.

Delegatke se volijo tajno (z listki), nominacija je pa javna. Ako je nominiranih več kandidat in če pri prvi volitvi ne prejme nobena nadpolovične večine oddanih glasov, se vrši ožja volitev med tistima dvema kandidatama, ki imata največ glasov. Kandidatka, ki pri teh volitvah dobi nadpolovično večino oddanih glasov, je pravilno izvoljena. Pri podružnici, kjer se voli več kot ena delegatka, se voli vsako posebej. Ko so delegatke izvoljene, se volijo namestnice po istem načinu.

Soglasne volitve so veljavne, če se s tem strinjajo vse na seji navzoče članice ali če je bila nominirana le ena kandidatka.

Da so poverilnice delegatk veljavne, morajo biti podpisane od predsednice, tajnice in blagajničarke podružnice in po delegatki konvenciji predložene.

Zveza krije iz svoje blagajne vozne stroške delegatk in glavnih odbornic do mesta konvencije in obratno ter plača tri dnevnice (\$36.00) za časa konvencije.

Dnevnice za časa potovanja se ne plača iz Zvezine blagajne.

ALBINA NOVAK, glavna tajnica

Zdravja in zadovoljstva polno novo leto
želi vsem

GLAVNI URAD SZZ IN UREDNIŠTVO „ZARJE“

Gor čez jezero
Moderato (Zmerno) Solospjev Koroška

Gor čez je - zero, gor čez gmajni-co, kjer je
K' sem še majhen bil, sem bil prab vesel, sem več -

dragi dom zmojo zibelko, kjer so me
bar - ti ktero pesem pev; zdaj vse mi -

ziba - li ma - mi - ca moja in pre -
mulo je, nič več pev ne bom, zdaj ni

pe - vali: haji, ha - jo! - jo!
več moj lju - bi dragi dom. dom.

Ped

English translation by:
Josephine Petrovic, Cleveland, Ohio.

BEYOND THE LAKE

Beyond the lake so blue,
Beyond the meadow, too,
The loving home appears
of my cradle years;
Where mother's gentle hand
Rocked me to Slumber Land...
Her song so soft and low...
Haji, hajo.

That happy childhood time,
Carefree and sublime,
Always blithe and gay,
I'd sing my roundelay;
But now those days are 'ore,
My heart can sing no more...
No longer can it be
that home to me.

Father's humble home
where love and truth were known
Again could I but see
the world from mother's knee;
Again to wander near
The home that I revere
No sorrow would I know...
Haji, hajo.

V premislek ob novem letu

A. URANKAR, OFM.

V NOVE DNI leta 1955 gremo. Z najlepšim upanjem, najlepšimi načrti, novimi sklepi. Gotovo ima tudi naša urednica nove nadeje, kako bo v novem letu urejevala družbeni in družinski list Zarjo. Bil sem sam urednik mesečnika premnogo let. Že novembra in decembra sem bil navadno poln sanj, kakšen bo moral biti list v novih mesecih. In je bil list nov prvi mesec, drugi mesec, s tretjim mesecem je pa že odrevenel v starino vsakdanjosti. Tako so oblike naših avtomobilov vabljive, ko so nove, tako so klobučki na glavah žena prenovljeni, ko pride „modna“ pomlad, tako so načrti novi, sklepi v vsem našem nehanju in življenju. The „New Look“ je tako dobrodošel očem, srcu, ljudem. Pa mine trohica časa in vse postane spet staro in dolgočasno. Nazadnje je imel prav in bo vedno imel prav stari vedec Salomon: „Nič ni novega pod soncem. Vse je nečimernost.“ Zato naj tudi naše bravke nikar ne mislijo, da bo z novim letom Zarja nudila bogve kaj novega. Morda bo imela novo odelo, klobuček in rimske številke mesto arabskih ob robovih strani, morda še to ne. „Ko se človek navadi vsakdanjosti življenja in sam skrbi, da se mu ne vrine v srce naveličanost, bo postal in postal srečen.“ Tako je zapisal nek modrec. To velja nam vsem. Velja urednici, velja piscem in dopisnicam, velja tudi bravkam.

SVETOVAVCI SVETOVAVCU. Že davno sem napisal: „Kar dobro bi bilo, da bi žene same napisale, kaj žele v svojih kolonah, da bo bolj zajemljivo, bolj pestro blago. In res pišejo. Ena: „Manj pridig, več kratkih misli.“ — Dru- ga: „O domovini nam napišite. Sami ste obiskali domovje, pričakujemo kaj novic in poročil.“ — Tretja: „Pisma pišite katerikoli ženi. Mnogo sveta rabimo v svojem družinskem življenju in poklicu.“ — Kaj bo rekla četrta? — Jaz pravim to-le: „Vesel sem teh pisem, lahko bi jih bilo še več.“ Re- čem pa tudi to: „Ustregel bom, dasi bo težko.“ Dandanes je vse v obliki tablet in medicinskih praškov, še hrano nam tako obljublajo. Pisci in korespondenti naj tudi kar v zgo- ščenih vitaminih nudijo svoje misli. Kako bi neki svet ob- stal, če bi vsem zdravniškim prerokom verjel. Kako bi ured- niki in urednice shajali, če bi le v kratkih vitaminih zgošče- vali dopise in članke?

„PISMO KATERIKOLI ŽENI.“ Najbolj mikaven na- slov za moje načrte. Kako slučajno. Ravno, ko sem to pi- semce svetovalke prebiral, naletim na članek v „Svobodni Sloveniji, argentinskem koledarju naših naseljencev“: „Pi- smo katerikoli ženi“, izpod peresa katoliške žene, Anice Kralj. (Škoda, da nima urednica prostora, da bi ga pona- tisnila.) Samo uvodne besede naj tukaj omenim. Je citat francoskega pisca J. Maritaina:

„Moško telo je bilo ustvarjeno iz zemlje, žensko pa iz moškega telesa. Poleg tega je bilo žensko telo ustvarjeno v raju, moško pred njim. Telesni izvor žene je torej plemen- tejši od moškega. Zato Bog in človek od ženske več zahte- vata. Zato vsi človeški zakoni zahtevajo od ženske več od- povedi in več čistosti in več človečnosti, kajti zemeljskost moškega bolj obremenjuje in veže nase...“

V misli na te besede želim vsem članicam Zveze in Zar- jankam: „Srečno novo leto!“

A Happy New Year To You

A. URANKAR, OFM.

WITH the passing of the old year and the coming of the new, our dailies and magazines are again full of oldfash- ioned cartoons. Do I like them. For instance the one por- traying the old man. Broken, longhaired and furrow- browed he waves a goodbye to a newly born babe, the New Year. Or the cartoon depicting the prophet on the mountain pointing at the break of the dawn, fortelling health, happiness and peace for the coming days.

Would to God that we could brush aside the old year with the stroke of an artist's hand, and bribe the prophet of time to fortell the brightest future for all of us.

But the passing of a year is just a calendar event. Hu- man nature can never be changed with a wishful desire however it be accompanied by merry-making and hopeful singing and ringing—in of the New Year.

The Hebrews of old had a quaint custom. They took Azazel, a billy-goat out to the desert amid tumultuous fan- fare. There they symbolically placed all their sins, troubles and cares upon his saddle and chased the animal out into the sanddunes.

You and I wish we could give the Old Year that same job. Call it Azazel and have the animal take away all the troubles, difficulties, crosses, all the physical and spiritual conflicts, while you are embarking on a new boat floating into the days of 1955 with all its new horizons, new hopes, new accomplishments, new results and successes.

You may and can do that after all! But call yourself a “goat” and blame yourself for all the disappointments, spiritual mishaps and failures. Even God would approve this action of yours.

The confessions of my weakness and spiritual stupidity (a sin is nothing else but stupidity of soul) is already a step to moral improvement.

One thing you and I should bear in mind:

Emotions and New Year resolutions will not bring us any happiness, will not change the course of our life. It is up to our will power and the cooperation with the help of God to make 1955 a wiser, holier and more successful year.

* * *

Life Is A Busy Market Place

*Life is a busy market place
with bargain-buys and sales,
with ceiling prices, shorthand deals,
with taxes, weights and scales.*

*You want a hundred thousand things
to meet your needs and joys.
Of course, you'll pay your dollar's worth.
There is no other choice.*

*Yet when you look for happiness,
you look for it in vain
on Main-Street, on bazaars and carts
and banks, though sound and sane.*

*It is enclosed in your own heart. —
A truth so often told. —
Love is the precious little charm
which can't be bought nor sold.*



Marie Prislant:

OH, TA SVET...

SREČNO, zdravo in zadovoljno Novo leto 1955 srčno želim Zvezinemu duhovnemu svetovalcu, glavnim odbornicam ter celokupnemu članstvu, kakor tudi vsem, ki čitajo Zarjo!

* * *

Kako hitro teko leta! Komaj se dobro pripravimo na novo leto, že ga je konec. Kaj nam bo prineslo leto 1955, se vprašujemo? Ali moremo kaj pomagati, da bi bilo boljše od starega? Ali imamo dovolj moči in energije olepšati si prihodnje dneve v dneve sreče in zadovoljstva? Na vsa ta vprašanja si lahko odgovorimo sami, ker le v nas je ležeča tista moč, ki nam zamore izboljšati položaj.

Vsakdanje življenje je večna borba za obstanek, ki nima ne konca ne kraja. Živimo v zelo kritičnih časih, ko ne vemo, kaj nam prinese jutrišnji dan. Vsak pa si lahko vsaj nekoliko pomaga do sreče ali vsaj do izboljšanja svojega položaja. V ta namen potrebujemo tri stvari: vero, skromnost in zadovoljnost. Z globoko vero v Onega, ki nam pošlja preizkušnje, si bomo netili zaupanje v boljšo bodočnost, skromnost nas popelje v čase nazaj, ko ni bilo vsega v izobilju in se je dalo izhajati tudi z malim, zadovoljnost pa nam da tisto sigurnost in mirnost, ki je za srečno življenje neobhodno potrebna. Ako zamoremo sebe in svoje zadovoljiti s tem, kar nam je na razpolago, je doseženo skoro vse. Če smo zadovoljni, ne bo breme, ki ga nam nalaga življenje, nikdar presega naših moči.

* * *

Da, čas beži in leta teko! Vsako leto nam prinese nekaj novega, naj že bo v tem ali onem oziru. V življenju ni ničesar stalnega; čas gre naprej in se ne ozira ne na desno niti na levo in kdor noče zaostajati, mora z njim, ker čas ne čaka nikogar.

Dvajseto stoletje nekateri imenujejo stoletje napredka in prosvetljenosti. Morda je ta označba pravilna, kar se tiče splošnega napredka in znanosti, ki dela naravnost čudežne skoke. A človek, ki drvi s časom naprej, ni v dvajsetem stoletju nič boljši kot je bil, pač pa je duševno ostal isti. Vsa stoletja obstanka ga niso mogla izmodriti, da je pametno, da je koristno, da je človekoljubno živeti v miru s svojim sosedom. Dnevni dogodki nam pričajo, da se točasno vrši dirka med atomskim uničenjem in smrtjo in samospoznanjem človeka ter ohranitvijo kontrole, ki bi našla sredstva, da bi preprečila lastno uničenje. Človek se toraj mora učiti, kakor nikdar poprej, ter s hitečim časom vzporedno korakati, da reši in obdrži samega sebe ali pa povzroči popolen in temeljit polom vsega, kar poznamo pod civilizacijo.

Kako svet potrebuje voditelja, ki bi razglasil geslo ljubezni in prijateljstva med vsemi narodi! Voditelja potrebujemo, ki bi vlil v srce vseh ljudstev zavest, da je še upanje na mirno sožitje, da še ni izgubljeno vse. Ali bomo v našem času čakali takega voditelja, ki bi s predsednikom Lincolnom dejal: „S sovraštvom do nikogar, z usmiljenjem do vseh...“

* * *

Kolikokrat slišimo vzdih: „Tako sem nervozna! Vsaka malenkost mi gre na živce!“

Vzroki tega gorja so različni. Ponekod so denarne težkoče ali preobilna zaposlenost vzrok nervoznosti. Večkrat nas nervozne delajo ljudje, ki so nam neljubi, in k temu se je v družine zaneslo še nekaj novega: Moderna

otroška vzgoja! Po prvi svetovni vojni je pričelo tisto pravo, tiho in umerjeno družinsko življenje razpadati. Kaj naj si upajo starši reči svojim otrokom, ko se mladini od vseh strani zagotavlja, da je le ona tista, ki ima največ pravice do življenja in ko velja trditev vsakega fanta in vsake mlade deklice malo manj kot evangelij. Starši ne smejo mladini prav ničesar več reči, če se nočejo izpostaviti zasmehovanju, da so staromodni.

Največji vzrok nervoznosti so pa gotovo družinski nesporazumi. Vsak človek hrepeni po miru in redu v družini. Če je mir skaljen in pride v družino prepir, to vpliva na živce in nervoznost je tu. Odkod to? Deloma zato, ker si človek doma dovoli več kot drugod. So ljudje, ki so navidez najljubeznivejši, ki so v družbi prijazni, da jih ima vsak rad. Doma pa ob vsaki priliki kažejo svojo oblast, stresa jo sitnost in povzročajo neljube prizore. V družbi so ljubeznivi in galantni, ker bi jih družba drugače ne hotela imeti med sabo, družina pa ne more izbirati svojih članov, pač pa mora potrpeti z njimi. Zato si marsikak privošči nerodnost in zadirčnost doma, kar si drugje ne upa. Mlada dekleta, ki jih je v družbi sama veselost in ljubkost, se doma pogostokrat kislo držijo. Fantje, ki so zunaj hiše vljudni, so doma večkrat neznosni. Oče pride domov truden in nad delom nejevoljen, pa to nejevoljo stresa nad ženo — in žena, tudi trudna od dela, se ne more vzdržati, da ne bi ljubemu možu zasolila neljubo opazko. Pa je tuka prepir, ki vpliva na živce. Kako bi v takem položaju moglo tekni koso? Ako bi se vsi, prav vsi, mogli navaditi doma postopati tako, kot to delamo v družbi, koliko manj neprijetnosti bi bilo v družinah in koliko manj pritožb o nervoznosti!

* * *

Ameriški vojak, ki je bil nastanjen v Italiji, se je zaljubil v črnooko Italijanko ter jo sklenil poročiti. Ko je Italijanka prišla v Ameriko k poroki, je še pravočasno izvedela, da so ameriške razmere vse drugačne od evropskih. Spoznala je v svojo žalost, da v Ameriki ženske delajo. V njeni hiši v Italiji so imeli tri služkinje, v Ameriki pa bi vsa hišna dela morala opravljati sama. Zglašala se je nad našimi razmerami, ki dopustijo, da mora gospodinja sama prati, sama kuhati in celo hišo čistiti. No, tako življenje ni za Italijanko. Vzela je svoje stvari, se poslovila od ženina in odšla nazaj v sončno Italijo ter hudo pomilovala Amerikanke, ki imajo v zakonu stališče dekel.

Naša vlada bi vsaki ameriški gospodnji lahko prekrbela deko za denar, ki ga izda Italiji za podporo, da se lahko ondote gospe dolgočasijo brez dela. A Amerikanke ljubimo svoj dom, zato prav rade opravimo gospodnjsko delo, čeprav bi tudi služkinje lahko imele.

* * *

Neka moja znanka je svoji sosedu tožila, kako njen mož ponoči smrči, da ona spati ne more. „Vse sem že poskusila, da bi ga odvadila, pa ga nemorem in ne morem. Dregati pod rebra prav nič več ne pomaga,“ je tožila.

Soseda, kunštna ženska, ji je dala nasvet: „Tudi moj stari je smrčal kot medved, a sem ga odvadila. Zavezala sem mu nos s špago. Tako ni mogel smrčati in jaz sem spala vso noč. Poskusi to še ti!“

Moja znanka si je nasvet zapomnila. Prihodnjo noč je njen možček še bolj smrčal kot navadno, ker je bil na gostiji in je nekoliko pregloboko v kozarec pogledal. Ona je hotela najti vrvico, da mu zaveže nos, pa je ni bilo pri roki. Našla pa je lep rdeč trak ter s tistim možu zavezala nos, da ne bo smrčal. Ko se mož zjutraj prebudi, radovedno ogleduje rdečo pentljo na nosu in pravi ženi: „Ne vem, kje sem sinoči bil, to pa vem, da sem moral dobiti prvo nagrado.“



MARIE PRISLAND:

KJE rojstni kraj je moj?...

Tam, kjer pisana so polja,
kjer doma je dobra volja,
kjer v nebo kipe planine,
vedre so neba sinjine,
tam, kjer se studenček vije,
sonce pomladansko sije,
tam, kjer ptičice žgoliijo,
srca vsem se veselijo —
tam rojstni kraj je moj!...

Dolgo je že od tega, ko smo zapustili svojo rodno domovino ter se podali v tujino za kruhom. Čas pa ni mogel izbrisati lepih spominov na naš rojstni kraj. Pogostokrat nam misli pohite v tih kraj, kjer nam je tekla zibelka in kjer smo preživeli lepa in srečna otroška leta.

Vsak, bi obišče našo Slovenijo, pozneje z zanosom opisuje svoja doživetja v kraju, kjer se je rodil. Koliko nežnih spominov nas še vedno veže na tisti mali košček zemlje, ki smo ga imenovali domačija. Prepričana sem, da bi vse naše članice rade kaj več čitale o svojem rojstnem kraju, ker vsaki pač ni dana prilika, da bi šla na obisk v staro domovino. Pričela sem s serijo zgodovinskih člankov, ki nam bodo predložili rojstne kraje naših članic. Ker je Cleveland ameriško-slovenska metropola, kjer ima naša Zveza ogromno število članic, ki so po večini doma iz ribniške okolice, bom prvi članek posvetila temu delu naše lepe Slovenije. V ribniškem okraju je bilo rojenih tudi več glavnih odbornic, kot glavna tajnica Albina Novak, gl. blagajničarka Josephine Železnikar, predsednica nadzornega odbora Mary Lenich, gl. nadzornica Mary Otoničar, in morda še katera druga, kar mi žal ni znano.

* * *

Kočevski okraj vsebuje sledeče občine: Ribnica, Dolenja vas, Fara, Kočevska reka, Koprivnik, Loški potok, Mozelj, Sodražica, Stari log, Velike Lašče, Videm-Dobrepolje. Te občine skupno vsebujejo nad 300 vasi. Po velikosti je kočevski okraj največji v Sloveniji. Deli se v štiri večje in ostro ločene doline, namreč: Dobrepoljsko, Velikolaško, Ribniško in Kočevsko, z nekaterimi manjšimi stranskimi dolinami. Povsod so skrbno obdelana po-

lja in sadovnjaki. Vse vrste žita tod dobro uspevajo; dobro obrodi tudi krompir, zelje in fižol. V krasnih gozdovih, ki obkrožajo kočevski okraj, prevladujejo smreka in jelka. V Ribniški dolini in na Mali gori je razširjeno leščevje, ki daje fine vitre za rešeta in rete. Kot domača obrt se goji v Dolenji vasi lončarstvo, v občinah Ribnica, Sodražica in Velike Lašče pa se izdelujejo suha roba in igrače. Industrije v času, ko je izšel slovenski leksikon, iz katerega posnemam te podatke, ni bilo veliko. Razen opekarne v Ribnici, stolarne v Sodražici in tekstilne obrti v Kočevju uspeva le lesna industrija v Ribnici, Sodražici, Loškem Potoku, Velikih Laščah ter v Kočevju. Glavna prometna žila je železnica Grosuplje-Kočevje. Zvezo oddaljenih krajev posreduje redni avtobusni promet, ki se vrši med Ribnico, Velikimi Laščami, Ložem, Kočevjem, Ljubljano, Črnomljem in Brodom ob Kolpi, ter Sušakom ob Jadranskem morju.

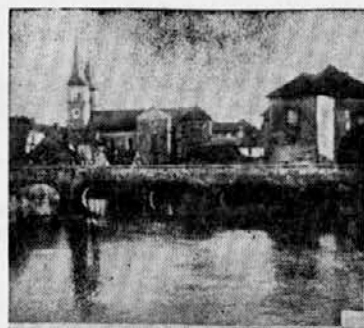
Početki RIBNICE segajo v pradavnino. V rimskih časih je vodila ob robu doline vojaška cesta čez Otavice proti Kočevju in dalje proti jugovzhodu. Ribničanom je podelil pravico proste trgovine že avstrijski cesar Frederik III. v letu 1492 — torej v času, ko je bila odkrita naša Amerika. Prosto so smeli prodajati živino, platno, lesne izdelke in svobodno krošnjariti, koder so hoteli.

Zelo staro je v Ribnici šolstvo. Že okrog leta 1400 se omenja sedemredna latinska šola. Rečeno je tudi, da je v Ribnici bila upostavljena prva gimnazija v Sloveniji. Za francoskih časov (1809—1813) je ribniška šola tako slovela, da so prihajali dijaki iz kranjskih, dalmatinskih, tržaških in laških okrajev. V ribniški šoli je pesnik France Prešeren zapisan v „zlati knigi“ kot odličnjak.

Ribniška farna cerkev (dekanija) je posvečena sv. Štefanu ter je bila zgrajena leta 1868. Je ena izmed največjih cerkev na Dolenjskem. Ima umetno slikane stene in dva velika kora, ki sta pravi kras notranjščine cerkve;

dva zvonika, ki sta se videla daleč naokrog, sta bila med vojno porušena. Orgle so iz leta 1874 in so najboljše delo Franca Goršiča iz Ljubljane. Ko zapoje te orgle, ima človek občutek, kot da je prestavljen na drug svet. Fara je bila ustanovljena že v devetem stoletju.

Iz Ribnice so lepi sprehodi k sv. Ani na Stene. Ta cerkva stoji na vrhu Male gore, kjer so ob času turških napadov zažigali kres, ki je ljudem nanzanjal prihod krvoločnih Turkov. Lepi so sprehodi k Novi Štifti, ki je naj-



Cerkev sv. Štefana in grad v Ribnici, (slikano pred drugo svetovno vojno).

bolj priljubljena romarska cerkev v okolici, k Ribniškim svatom v Veliki gori, k požiralnikom Bistrice v Gorič vasi in na pobočju Male gore, kjer je podzemeljska jama Žiglavica.

Kot mnogo krajev v Sloveniji, ima tudi Ribnica svoj grad. Postavljen je bil pred dvanajstim stoletjem. Leta 1263 so ga v last dobili Ortenburžani, ki so ga napravili za središče svojih posestev od Čušperka do Kolpe. Ko so leta 1418 izumrli, so jim sledili Celjski grofje, nato pa Habsburžani. Od leta 1810 je grad v rokah rodbine Rudež. Grad stoji na desnem bregu Bistrice. Ponosna stavba hrani mnogo znamenitih portretov, trofej in starega orožja. Ima kapelico iz 15. stoletja s sliko sv. Janeza Krstnika.

Ribniško prebivalstvo se bavi s trgovino, poljedelstvom, živinorejo in krošnjarjenjem, ki je posebno tukaj močno zastopano. Krošnjarji gredo z doma navadno v marcu ter se vrnejo po večini že po košnji. Ribničani so poznani daleč naokrog po svoji marljivosti, veselem značaju in lepo pojoči govoric. (Dalje prihodnjič.)

Glavni trg in kolodvorska cesta v Ribnici. — (Okolica je sedaj nekoliko spremenjena, ker izhajata ta slika še iz časa pred drugo svetovno vojno.)



KRIŽ NA GORI

LJUBEZENSKA ZGODBA

(Nadaljevanje)

Globel se je zaprla za njimi, razprostrla se je ravan in sonce je zasijalo. Voz je zavil okoli hriba proti fari. Od daleč se je že svetil visoki beli zvonik farne cerkve, lesketale so se hiše, raztresene po lagodno se spenjajočem holmu. Nebo je še vse žarelo, od sonca pa se je svetil samo še rumeni rob in je tonil za hribom.

„O mraku dospemo, baš o pravem času!“

Tonetu je bilo nekako tesno; rad bi bil govoril, toda besede so mu nenadoma pošle. Ozrl se je postrani na Hanco in zaželel si je, da bi ji povedal nekaj prijaznega, tako da bi se nasmehnila.

„Babje govorice vse skupaj! On že ve, zakaj ni pisal in zakaj ni prišel. Človek, če se le usekne na cesti, pa je že ljudem v zobeh.“

In resnično se je Hanca nasmehnila. Zakaj oglasilo se je z jasno besedo tisto plaho upanje, ki je spalo v srcu. Ni mogoče, da bi bil pozabil — ni mogoče, da bi pozabil človek tako hitro celo dolgo življenje! Zmerom je še v njegovem srcu, vse od prvega prijaznega pozdrava do žalostnega slovesa. Vse težke misli so še v njegovem srcu, vse veselo upanje tistega življenja in vse ljubeznive besede.

„Ne, ni mogoče!“

Pogledala je Tonetu v obraz s polnim prosečim pogledom in Toneta je izpreletelo.

„Poženi vendar! Kaj se ti sanja?“

Sonce je zatonilo, hiše na fari so obledele in tudi zvonik se ni več svetil. Od juga so hiteli oblaki, pokrivali so pol neba, trgali so se in lovili, izza hriba so se dvigale zmerom gostejše in temnejše plasti.

„Drugače pa pomisli, Hanca, da se peljemo na veselico in bodi vesela! Če ti pogledam v oči, mi je še samemu tako, da bi šel in pretepel prvega človeka, ki bi ga srečal na cesti!“

Konja sta stopala korakoma; voz se je pomikal počasaj po veliki cesti skozi faro in se ustavil pred krčmo.

Učitelj jim je prišel naproti. Rdeč je bil že v obraz, črna suknja mu je bila nekoliko povaljana.

„No, da ste prišli! Že sem skoro obupaval nad Vami! V tej beznici ostanete? Tudi prav, tam je tako vse polno... Kako se počutite, Hanca?“

Pogledal ji je veselo v obraz in je videl vprašanje v njenih očeh.

„Eh, kaj se brigam jaz! Boste že sami videli!“

Družba se je napravila v krčmo.

„Tako pridem za vami!“ je zaklical učitelj in je odhitel po cesti; perotnici starinske suknje sta frfotali v vetru.

Amerikanec je pogledal jezo za njim.

„Kaj pa se vrti to motovilo okoli tebe?“

Hanca je sedla k nizkemu oknu in je odgrnila zeleni zastor, ki je bil napol zagrnjen.

„Zdaj pa pij, Hanca, pa pusti na miru vse nespametne misli! En sam kozarec, pa boš videla, kako se bo vse izpremenilo in tvoja ličca bodo spet tako rdeča kakor prej... Trči z mano!“

Hanca je omočila ustnice in je postavila kozarec na mizo; Tone je izpraznil na dušek in si je natočil iznova. Obraz se mu je zasvetil in žile na čelu so mu nabrekle.

„Če nočeš, pusti! Meni tekne nocoj kakor še nikoli in če bi se še dolgo vozil s tabo, Hanca, bi bil kmalu pijanec!“

Izpraznil je vdručič; Hanca se je prestrašila njegovega pogleda.

„Za takole mevžo, ki ni vredna... no, Bog z njim! Ampak toliko rečem, da ni vreden niti ene tistih tvojih žalostnih misli! Ne zato, ker ga imaš rada — Bog ti blagoslovi ljubezen —, samo zato, ker je mevža in drugega nič!“

Natočil je in je prijel kozarec, Hanca ga je pokrila z roko.

„Ne pij, Tone!“

Razjasnil se mu je obraz in zasmejal se je kakor otrok.

„Kaj bi ti dal za to prijazno besedo, Hanca? Ne bom več pil; če ukažeš tako, ne pokusim nikoli več kapljice. In še jedel ne bom, če rečeš, da ni potreba, in tudi dihal ne! Res, Hanca, rad bi, da bi mi ukazovala!“

Hanca se je nasmehnila in oblagodaril ga je prijazen pogled...

Mimo okna je prisopihal učitelj, še bolj rdeč in bolj prašen nego prej. Stopil je v krčmo in je sedel na klop poleg Hance.

„Čas bo, ti lepa mežnarjeva hči — ti beli cvet globeli senčno temne!... Na jeziku mi leže jambi in v nogah slavnostni govor me je napravil vrtoglavega... Napravite se kmalu, ob pol osmih je pričetek; to se pravi, kakor se bo hotelo moji malenkosti, zakaj z mano se stvar začnaja!“

„Torej lahko še posedimo, ne izgubimo mnogo! je omenil Amerikanec.“

„Dobro je povedal! Glej, glej, ironija iz globeli!“

Ozrl se je nanj in na Hanco in se zasmejal z grohotom.

„Nisem torej prvi in ne zadnji! Amerikanec, ne vdaite se vinu in ne pečajte se preveč s tole gospodično! Storila bi Vas prej čemernege nego devetero Afroditi, dasi ima po navadi bose noge in je duhovitosti v njej komaj za lek... Drugače, Hanca, so pa stvari zelo slabe... no, kaj me briga!“

„Res, nič Vas ne briga!“ je odgovoril Tone zanjno.

Zadrdralo je zunaj, vzdignil se je prah in voz je šinil mimo.

Hanca je prebledela, sklonila se je ob oknu in je strmela na cesto; voz je izginil; kakor beli rep ladje na morju se je vlekel po cesti dolg oblak prahu.

Vstal je bil tudi učitelj.

„Vraga, če se ni nekdo peljal tod mimo!“

Spoznale so ga njene oči. Kakor lep spomin je šinilo mimo — le trenotek in izginilo je. Videla mu ni ne obraza, ne života, ali njeno srce je hrepenelo po njem in ga je spoznalo takoj.

Učitelj se je vzdignil.

„Zdaj že prihaja gospoda in čas bo, da odrinemo. Do svidenja zvečer!“

Odpravila se je vsa družba. Mrak je bil že zunaj, pooblačilo se je bilo že vse nebo in nočilo se je hitro. Pihal je močan veter in Hanci je bilo hladno. Poleg Toneta, ki je stopal ob njeni strani, je bila kakor dvanaestleten otrok in hodila je z urnimi, drobnimi koraki, da ga je dohajala.

Okna čitalnice so bila žarko razsvetljena; odprta so še bila in veter je poigraval z zastori. Napotili so se po široki svetli veži in po stopnicah navzgor; Tone je prijel Hanco za roko in jo je vodil.

Med durmi jih je sprejel suh, nemirno capljač in ves poten gospod v črni suknji, z belim šopkom na prsih ter jim je odkazal prostor čisto zadaj v dvorani. Sprednji prostori so bili odmenjeni za gospodo. Polagoma so prihajale ženske v kričečih oblekah, s perjem in rožami nakičen klobuk na glavi, pahljačo v roki. Črni, capljačji gospod je cepilal še bolj, priklanjal se je in se nasmihal uslužno.

„Tistega škrica tam bi zelo rad malo prijel zadaj za ovratnik, privzdignil ga nekoliko in stresel!“ si je zaželel Tone in se je smehljaj zadovoljno. „Kako bi pač pogledal?“

Hanca se je ozirala po dvorani; njene oči so iskale.

Prišlo je gosposko oblečeno dekle, dolgo in suho, glavo nekoliko upognjeno, obraz pust in jokav.

„Tista ni!“ je mislila Hanca.

Kmalu nato je prišla debela, težko sopeča dama, dvoje

gospodičen za njo. Obe sta bili oblečeni enako, tudi v obraz sta si bili podobni. Hanca je videla, da so jima oči mirne in brez zla in da se veselo smehljajo lepe ustnice.

„In tudi nobena izmed teh!“

Dvorana se je polnila. V ozadje so prihajale kmečke ženske, smehljajoče se sramežljivo in šumeče urno mimo gosposkih sedežev, prevlečenih z rdečim žametom. Sprejaj so bili zasedeni že vsi prostori; vršalo in šumelo je po dvorani; gospodje v črnih oblekah so švigali kakor muhe, dolgi škrici so povihraivali. Naposled se je zasvetil med durmi tudi rejni župnikov obraz in na odru za zagrinjalom je zazvonil trikrat po vrsti tenak zvonec.

Počasi se je vzdignilo rdeče zagrinjalo in pokazali so se najprej čevlji učiteljevi, nato polagoma vsa tanka oseba v preohlapni, povaljani obleki. Držal je v roki list papirja in celo Hanca je opazila, da se mu je roka tresla. Kakor je stal na odru, je bil samo od daleč podoben učitelju, ki ga je poznala Hanca. Vsa prešernost je izginila z obraza, ustnice so bile otroške in plaho, proseče so se ozirale oči po dvorani. Ko je izpregovoril, je bil njegov glas hripav in trepetajoč. Govoril je dolgo, zmerom glasneje in zmerom hitreje, Hanca pa ni razumela ničesar. Naposled se je priklonil, obrnil se je, opotekel se je nekoliko in odšel. Po dvorani so ploskali burno in ker je mislila Hanca, da je potreba, je ploskala tudi sama.

„O čem pa je govoril?“ je vprašala Toneta.

„Vrag vedi o čem, ali toliko je gotovo, da je govoril same budalosti. Na nas je meril, Hanca! Na prosti narod, ki stoji tu zadaj! Ali bi ga prijel za ušesa, da bi vedel, kdo je preprosti narod! ... Zdaj poslušaj, zdaj pride muzika! ... Ej, vraga, kakšna klavirna muzika!“

V kotu poleg odra je stal klavir, starikava gospodična z zelo visoko frizuro je sedla predenj in zavneli so ubiti žalostni glasovi. V ozadju so se razgovarjali naglas, sprejaj se je nekdo okrenil in je siknil: „Pst!“

„Glej, oglasila se je tista muha, ki bi jo rad malo privzdignil in stresel. Do tilnika si je napravil prečo in pomastil si je lase!“

Nenadoma je muzika utihnila, debel gospod ob durih je ploskal s težkimi rokami, da je donelo samotno po dvorani, nato je zaploskala s tankimi ročicami tudi muha, ki je imela prečo do tilnika.

Pozvonil je zvonec, zagrinjalo se je vzdignilo in nastopili so pevci. Hanca se je spela z vsem životom in je strepetala.

Preko vsega odra je stala vrsta pevcev in med njimi nekoliko zadaj, je stal Mate v kratki žametni suknjici; dolgi svetli kodri so mu padali na senca. Hanca je prišla Toneta za roko in jo je stisnila krepko. Amerikanec se je ugriznil v ustnice in je strnil obrvi.

Močni moški glasovi so zadoneli po dvorani; obrazi so se zjasnili in prsi so se oddehnile. Glasila se je lepa stara pesem — kakor da je zasijalo sonce nad poljem, zašumel zamolklo gozd iz daljave.

Naravnost v njegove oči je upirala Hanca pogled, a njegove oči so bile tuje in hladne, niso čutile njene prošnje in ji niso odgovorile.

„Usliši me, ozri se name!“

Zgenila je tudi z roko, vzdignila se je na stolu. Tone je gledal na oder, ali videl je natanko tudi njo in žile so mu kipele na čelu. Prijel jo je za roko pod komolcem in jo je potisnil na sedež.

„Ne bleđi, ne ponižavaj se pred njim!“

Pesem je utihnila in pevci so se poklonili; zapeli so še drugo in tretjo pesem, dodali so jih še dvoje in navdušeno ploskanje je grmelno iz ozadja dvorane; debeli gospod ob durih je ploskal in sopol težko in klical, obraz se mu je svetil od radosti. Naposled so se poklonili pevci še globlje, tako da se je prikazala vsa pleša starega, rdečebredatega nadučitelja ter so se poslovili.

Mate je postal ob kulisi in se je ozrl po dvorani. Zdrznil se je, vzdignil je začuden obrvi, kakor da se je nečesa domislil, nasmehnil se je in je odšel za drugimi.

„Vode!“ je zaklical Amerikanec.

Hanci je bilo slabo.

III.

Popila je kozarec vode, odprla je oči široko in rdeče pege so se prikazale na licih.

„Kaj ne bi rajši domov?“ je vprašal Tone.

„Ostanem do konca!“

Šivilja iz globeli se je sklonila k sosedi in je šepetala, obe sta se ozirali na Hanco.

„Še pogledal je ni!“

Spet je sedla starikava gospodična h klavirju, dolgi prsti so drobili po tipkah in zastokali so žalostni glasovi, kakor da bi zvonil od daleč tanki zvon za umirajoče.

„Da bi že nehala to brenkanje!“ se je razsrdil Amerikanec, debeli gospod pa je ploskal s težkimi rokami in zaploskala je tudi muha.

Ko je odbrenkal klavir, so se napravili nekateri gospodje iz dvorane, da bi si oplaknili suha grla. Soparno je bilo, težak vzduh je ležal na prsih. Na okna je potrkavalo, zunaj so se bili za hip umirili oblaki in padale so debele kaplje.

Z odra se je čulo prenašanje miz in stolov, stopali so težki koraki, zasmeljal se je časih kdo in je zaklical polglasno, zastor se je zganil, nekdo je pogledal v dvorano in škripajoči koraki so premerili oder.

Hanci je bilo kakor v težkih sanjah. Nobene jasne misli; trudna ji je bila glava in srce je bilo tesno; če bi vstala, ne bi mogla premakniti nog.

„Glej, vsa bleđa je, postarala se je!“ je zašepetala šivilja.

Tone se je nagnil k njeni rami.

„Boljše bi bilo, Hanca, da odideva. Slabo ti je... in ni vreden, Hanca, ni vreden!“

Njene oči so se ozirale nemirno po dvorani, toda videle so same tuje obraze, potne in dolgočasne. Nje ni bilo, ki so se ji smehljale zapeljivo rdeče ustnice, ki so ji gledale oči vabljivo in vroče, ki so se ji svetile izpod širokega rokava gole bele roke.

Zazvonilo je za odrom in napočil je večera najimennitnejši del.

Igrali so „Županovo Micko“ in ko je nastopila lepa županova hči, je izpreletelo Hanco po vsem telesu. Nikoli je ni videla poprej, toda spoznala jo je takoj. Majhna je bila, toda bujno razvita. Oblečena je bila v kratko živo pisano krilo, na nogah je imela svetle šolne s pentljo; izza rdečega modrca so se svetili beli čipkasti rokavi tako široki in kratki, da so bile gole preko komolcev gosposke roke. Iz belega drobnega obraza so rdele polne ustnice, oči so se ozrle prešerno po dvorani.

Hanci je seglo v srce kakor zavist in sovraštvo.

„To je ona!“

„To je učiteljica!“ je šepnila šivilja in se je ozrla na Hanco.

Hanca je stisnila pesti v naročju. Njeni pogledi od pritenjenih solz omegleli, preplašeni in sovražni so se vse seli v lepo županovo hčer. Izpustili niso nobene njene kretnje, nobenega nasmeška, zasledovali so vsak skrivni pogled, poizkušali so, da bi prodrli v njene misli, v njeno življenje, vse od začetka do te poslednje ure.

Učiteljica je izpregovorila; njen glas je bil globok, skoro robat in Hanci je bilo pogodi, da ni bil lep njen glas.

„Ni ga omamila z besedami!“

Toda glej, morda mu je bil pogodi baš njen glas, nekaj prešernega, zasmehujočega je v njem in Mate, ki je bil morda navajen prej tanko žvrgolečih mestnih glasov, se je začudil in zdelo se mu je lepo, da je dišalo iz tega globokega, moškega glasu po dimu cigaret...

Ljubimca, mestnega škrica, je igral dolg študent, zelo še mlad in brez brk. Hodil je neokretno, napoti so mu bili stoli, zadeval se je ob mizo. Oblečen je bil v široko in dolgo suknjo, ki najbrž ni bila njegova; ko je stopil v izbo, je pozabil sneti visoki cilindar, zardeval je in jecal. Neroden in smešen je stal pred njo, ki jo je ljubil in kakor sramežljivo dekle je povešal oči.

(Dalje prihodnjik)



Zdravje in bolezen

Frank J. Kern, MD.

REVMATIZEM

Artritis

Izmed raznovrstnih obolenj, katere ljudstvo naziva s splošnim imenom revmatizem, bi prišle v poštev predvsem štiri vrste: revmatična mrzlica (rheumatic fever), revmatoidni artritis (rheumatoid arthritis), osteoartritis (osteoarthritis) in protin (gout).

Revmatična mrzlica

Revmatična mrzlica (acute rheumatic fever) je večinoma bolezen otrok in mlajših ljudi. O tem revmatizmu se v popularnih člankih o revmatičnih obolenjih največ piše, ker je njegov potek najbolj dramatičen. Strokovnjaki trdijo, da skoro 90 do 100 odstotkov obolelih otrok dobi srčne napake. Bolehajo leta in leta s oslabelem srcem vsled popuščanja zaklopke (valvular heart disease) ter jih končno mnogo podleže srčni vodenici. Z manjšimi okvarami srca pa nekateri dočakajo višjo starost, zlasti če si dobijo lažje delo ali poklic, ki ne zahteva hudih telesnih naporov.

Ta vrsta revmatizma se navadno prične z menjajočo vročico, z obolelimi, zateklimi sklepi. Zdaj zateče en sklep zdaj drugi. Včasih čuti bolnik prav malo bolečin; starši mislijo, da ga bolijo roke in noge, ker prehitro raste. Bolnik navadno shujša, je bled, se rad poti in se splošno slabo počuti. Akuten napad traja tri do šest tednov. Dostikrat, kot že omenjeno, napade ta bolezen srčne mišice in zaklopke v manjši ali večji meri. Zaklopke se skrčijo ter propuščajo kri, da teče nazaj v prekat, namesto rednega toka po žilah-odvodnicah. Srce oslabi, se razširi, kar ima za posledice težko dihanje in hitro utrujenost pri hoji in težjem delu. Pri otrokih se bolezen rada ponavlja. Lahko trdimo, da je večina ljudi izpod petdesetih let starosti s srčnimi napakami kdaj v prejšnjih letih zbolela za revmatično mrzlico, če se je spominjajo ali ne.

Svetega Vida ples (St. Vitus Dance, chorea) smatramo kot posebno obliko revmatične mrzlice. Tudi ta pogosto povzroči srčne napake.

Zdravniki nismo popolnoma na jasnem, kaj povzroča revmatično mrzlico. Podobna je nalezljivim boleznim, povzročenim po bakterijah, vendar dosedaj niso izolirali iz obolelih sklepov nobenih klic, ki naj bi bile povzročiteljice. Dolžimo pa bakterijo ali klico streptokokus, ki pogosto povzroča obolenje grla, ušesa, škrlatinko, „šen“ (erysipelas) ter razna huda zastrupljenja. Otrok ali mladenič zbolijo za „strepto“ obolelo grlo, ki je pordelo

ne-le po tonsilah, pač pa po celi grlovi steni. Včasih grlo le malo boli, včasih pa bolnik težko požira, ali zalde vnetje v notranje uho, iz katerega morda prične teči. Čez tri ali šest tednov se pojavi revmatizem, zato smatramo to kot alergičen pojav, izvirajoč iz omejenih bakterij.

Zoper streptokoke je najbolj uspešno zdravilo — penicilin. Zato svetujemo, da se bolnik prične zdraviti takoj ob pričetku bolezni. Penicilin zdaj ni drag ter pomaga v par dneh. Lahko ga uživamo v obliki tablet, v tekočini ali ga vbrizgamo v meso. Najprikladnejše je vbrizganje. Imamo zdaj preparate penicilina, katerega eno vbrizganje zaleže za dva ali celo pet dni (long acting penicilin), torej komaj en obisk k zdravniku dostikrat zadostuje, vendar naj bolnik uživa še pozneje tablete ali tekočino tri ali štiri dni, da penicilin deluje sedem ali osem dni. Penicilin prepreči seveda tudi usšno vnetje. Le v primerih, ako je bolnik občutljiv ali sensibilen (sensitive) za penicilin, če ta povzroča srbečico in koprivnico (hives), uporabljamo druga zdravila, kakor so „sulfa“, aureomycin, terramycin itd. Zoper boleče in vnete sklepe je navadni aspirin v visokih dozah prav tako uspešen za začasno olajšanje kot so druga patentirana zdravila. V akutnih primerih dajemo kortison (cortisone) za hitro olajšanje bolečin; dvomimo pa, če vpliva na končni potek bolezni in zavaruje bolnika proti srčnim napakam. Zoper hitro in nerodno bitje srca imamo preizkušeno zdravilo — digitalis (prstnik), katero morajo nekateri bolniki uživati v majhnih dozah celo življenje.

Čeprav se o revmatični mrzlici mnogo piše, sem v svoji praksi naletel na primeroma malo primerov. Zdi se, da je te bolezni vedno manj; boljša prehrana in zračna stanovanja ter poletne sončne kopeli menda preprečujejo pogostejša obolenja.

Revmatoidni artritis

Beseda revmatoidni pomeni revmatizmu podoben ali sličen artritis. Je nekam neroden izraz, a je v rabi.

O revmatoidnem artritisu (rheumatoid arthritis) se pravtako mnogo piše in govori po radiu in televiziji, pa je primeroma redka bolezen. V mnogoletni praksi sem naletel komaj na par ducatov izrazitih primerov. Ko sem kot glavni zdravnik raznih slovenskih podpornih organizacij pregledaval bolniške nakaznice, je bilo med člani malo te bolezni. Da se toliko piše in govori o njej, je vzrok ta, ker so bol-

niki s to boleznijo znani kot veliki trpinji po celi okolici, kjer žive. Nekateri so navezani na stol ali posteljo leta in leta. Zatečejo jim roke, noge, skrivi se jim hrbet, otrde jim sklepi tu in tam. Vzrok te bolezni nam ni znan. Sumimo, da tako zvane notranje žleze (endokrine) nepravilno delujejo. Tu se je v zadnjih letih nov lek kortison (cortisone) posebno proslavil. Bolniki, več let navezani na posteljo, so po kratkem uživanju kortisona shodili in pričeli rabiti poprej otrdele prste, če bolezen ni preveč pokvarila kosti. Kortison je sličen enemu izmed izločkov nadobistne ali suprarrenalne žleze. Predvsem deluje na otekle. Ima pa tudi škodljive lastnosti, če se uživa v prekomernih dozah. Na obrazu se pokažejo mozolci, pomnožijo se lasje po obrazu in po životu zlasti pri ženskah, obraz postane lunast (moon face) z odebelelimi okroglimi lici; na tilniku se nabere tolišča (bivoljev vrat, buffalo neck). Sladkorna bolezen se poslabša; včasih se pokaže na vodi (seču) sladkor celo pri nedijabetiku. V redkih primerih prične kak bolnik z bolj slabimi živci fantazirati, kar navadno preneha po ustavljenju zdravljenja s kortisonom. Zato sedaj ne dajemo tega leka v takih množinah kot prejšnja leta. Bolnik naj ga jemlje le toliko, da mu je stanje mogoče prenašati. Po prenehanju se navadno bolezen v nekaj dneh povrne. Zoper spremljajoče bolečine nekoliko zaleže navaden aspirin, ki ni škodljiv niti v višjih dozah, recimo po šest do deset tablet na dan. Nekateri izvedenci trdijo, da vpliva na bolezen slično kortisonu, seveda z manjšimi uspehi. Aspirin naj se uživa z mlekom ali drugo jedjo; na prazen želodec ali le z navadno vodo včasih povzroča peko v trebuhu, ker se v želodcu spremeni v kislino. Patentirana zdravila, kot so anacin, A.P.C., buffarin, alka-seltzer, empirin itd., so le zmes aspirina z nekaterimi drugimi leki (phenacetin), soda bikarbonata itd.; nekaterim je pridan kofein (cafein), ki lahko povzroča nespečnost, slično uživanju prevelike množine kave. Dve tableti aspirina zaležeti za eno tableto zgoraj omenjenih preparatov. To velja tudi pri oglašanju glavobola.

Le v prav hudih primerih s močnimi bolečinami smo upravičeni dajati narkotična zdravila, kakor so kofein, morfin, in druga, katerih bi se bolnik sčasoma privadil. Pred leti sem imel nekaj dobrih uspehov z vbrizgavanjem moških in ženskih hormonov v visokih dozah. Ti izdelki so si po kemičnih formulah sorodni s kortisonom. Od časa do časa srečam par bolnic, katerim se bolezen ni ponovila po preteku nekaj let. Gretje, tople kopeli in preselitev v toplejše kraje nimajo na potek bolezni dosti vpliva. Posameznih vrst hrane tudi ne smatramo posebno škodljive.

Lažje napade revmatoidnega artritisa pogosto zamenjamo s protinom in osteoartritisom ter obratno.

(Dalje prihodnjič.)

TO in ONO

Božični prazniki bodo že minuli in Novo leto 1955 bo že stopilo čez prag, ki bodo članice prejele prvo številko Zarje, v kateri naj bodo zapisane tudi moje najpri-srčnejše želje za vse dobro in bla-go vsem skupaj.



GOVERNER FRANK J. LAUSCHE

ZAL mi je, da nimamo seznam vseh tistih odličnih mož in žena našega slovenskega rodu, ki so si s svojo na-darjenostjo in pridnostjo pridobili ugled in visoke pozicije v naši novi domovini, Ameriki. Mnogi od teh se več ne spominjajo svoje narodnosti, oziroma narodnosti svojih staršev, kar gotovo vsi obžalujemo in smo v za-dregi, komu naj bi pripisali krivdo tega dejstva. Je pa med nami en mož, ki se ni sramoval svojega slovenskega porekla in kakor vidimo, mu ta zavest ni nikdar kvarila njegovega napredka. Povzpel se je do najvišje časti v državi Ohio, kateri je načeloval kar štiri termine po vrsti. Pri jesenskih novemberskih volitvah leta 1954 pa je doživel veliko zmago, ko ga je ljud-stvo potrdilo governorjem že v petič. Governor Frank J. Lausche je edini, ki ima tak rekord v naši javnosti. On ni dajal dragih odkupnin, da bi še na-dalje živel v Columbus-u, Ohio. Nje-govo geslo je bila poštena izjava: „Sodite me po mojem dosedanem delu.“ Ljudstvo je spoznalo, da bi bila vsaka sprememba, sprememba v slabo vodstvo, ako bi izgubili tako pošte-nega in zmožnega moža, kakor je pet-kratni governor Frank J. Lausche.

Ne zdelo bi se mi prav, ako bi ne stalo to odlično ime tudi v Zarji, ki je med nami edini ženski list, ki druž-i na tisoče slovenskih mater in žen, katerih vsaka je gotovo ponosna na uspeh sina slovenske matere, pokojne ge. Frances Lausche. Pokojnica se je odlikovala po svoji dobronamernosti. Odlikovala se je po svojih vrlinah kot slovenska žena in skrbna mati. Go-tovo je njen dober vpliv rasel v sinu, katerega danes visoko cení ameriška javnost in višja vladna družba.

Naj služijo te skromne vrstice kot naš skupen poklon od članstva Žen-ske Zveze, ki mu iskreno želi še na-daljših uspehov v življenju za blago-stanje ljudstva.

POSLANKA IZ PAKISTANA

Tuči mi, da ženske prihajajo iz skrb-no varovanega privatnega življenja v javnost. Do danes so bile ženske te verske pripadnosti zamežene. Doma so lahko imele vpliv na svoje naj-bližje osebe, nikdar pa niso smele na-stopiti v javnosti in izraziti svojega

Prvega v letu, opolnoči . . .

A. Urankar, O. F. M.

*Da mi je dano, bi hotel ujeti židano voljo
nocojsnje noči. —
Zanjke nastavim, da mogel prijeto bi nekaj veselja
za žalostne dni.
Čudno je z nami, — potoženo Bogu. — Leto je novo
samo ta večer.
V dušah temá je, temnejša kot v rogu: sleherni uri
ime je „nemir“.
Z okna med tednom že svečka izgine, dom se spreminja
v praznoto barak,
ceste v zelenju so tri le osmine, lajni se zopet
udaja korak.*

*Jagode leta polzijo med prsti, jagode, dnevi,
začnem jih vesel,
komaj pričel sem desetke po vrsti, rožnega venca
je žalostni del.
S starim Silvestrom bi hotel umreti, nekam prečudno
se starčku mudi...
Stavim: čeprav ga težko je umeti—v večnostnem Morju
se sreča smeji.*



mnenja. Lahko jih smatramo za igno-rantne, ampak tega ne moremo reči o vsem ženskem spolu, četudi živi za mrežami. Vojni preobrat je tudi tem ženam prinesel velike spremembe, da se bodo lahko neovirano udeleževale v javnosti in reševale skupno z vodi-telji probleme svojega naroda. Spo-minjamo se lahko Kemal-a, kako temeljito je vse preobrnil na Turškem in postavil ženske kot enakovredne državljanke. Z njegovim režimom je tudi izginil pajčolan. Nekaj podobnega se je moralo zgoditi v Pakistanu, od-kar je samostojna republika. Leta 1947 se je Pakistan ločil od matere Indije in z novo vlado so ženske do-bile svoje priznanje in svobodo. Velik dokaz teh sprememb je nedavno ime-novanje ambasadorke za Nizozemsko. Kraljici Julijani se je prišla poklonit poslanka iz Pakistana, Begum Liaquat Ali Khan. Njen mož je bil jako zmo-žen ministerski predsednik, a je po-stal žrtev političnega umora. Njegova vdova je bila zelo delovna ženska in je organizirala dva milijona žensk, ka-terih delo je osredotočeno za splošni blagor naroda. Organizacija se ime-nuje „All Pakistan Women“, ki je pri-znana od vlade in med ljudstvom uživa velik ugled. Njihovo delo bo go-tovo prineslo številna izboljšanja na socialnem, izobraževalnem in ekonom-skem polju. Toliko žensk pomeni to-liko več idej in prizadevanj za dvig ljudstva izpod azijskega socialnega si-stema. Po vzgledu svojih sester iz zapadnega sveta, bo ta ženska orga-nizacija delovala tudi pri posvetova-njih Zveze narodov. Ženske pojmujejo važnost izobrazbe in delujejo na tem, da se plače učiteljic in učiteljev zviša tako, da bo ta poklic pritegnil v svoj delokrog najzmožnejše osebe. To je že ena pametna misel in takih bo še več pod zmožnim vodstvom takih žen kot je Begum Khan. Upamo, da ji bo še več odličnih in zmožnih žen sledilo ter prevzelo važna in odgovorna me-sta v politiki in državi.

USPEH ŽENSKIH KANDIDATK PRI NOVEMBERSKIH VOLITVAH

ZANIMANJE žensk za politično udele-ževanje je prineslo kandidatkam nepričakovane uspehe. Leta 1955 bomo imeli v kongresu in senatu skupaj kar 16 zastopnic, kar je nadvse razvese-ljivo. Poleg teh 16 vladnih zastopnic imamo tudi delegatko iz Hawaii, go-spo Elizabeth Farrington. Ona sicer nima pravice glasovanja, ampak kot delegatka spada v to odlično žensko skupino. Toliko žen še ni bilo v kon-gresu, zato moramo čestitati vsem ti-stim delavnim voditeljicam in kandi-datkam, ki so stopile v politični boj in dosegle tako sjažno zmago.

Najprej naj omenim senatorico Mar-garet Chase Smith iz Maine. Ta je bila ponovno izvoljena še septembra me-seca. Poleti je šla pogledat kaj delajo v Rusiji in se ni nič kaj zadovoljna vrnila od tam.

Demokratke v kongresu so sledeče gospe: Edna F. Kelly, N. Y.; Maude Elizabeth Kee, W. Va.; Vera Buchan-an, Pa.; Leonor Sullivan, Mo.; Gra-cie Pfost, Ida.; Iris Blitch, Homer-ville, Ga.; Martha W. Griffiths, Mich.; Coya Knutson, Oklee, Minn.; in Edith Green, Oregon.

Republikanske kongresnice so sle-deče gospe: Edith Nourse Rogers, Mass.; Frances P. Bolton, Ohio; Ka-tharine St. George, N. Y.; Cecil M. Harden, Ind.; Marguerite S. Church, Ill.; Ruth Thompson, Mich.; Eliza-beth Farrington, Hawaii.

Med temi kongresnicami ima gospa Edith Nourse Rogers najboljši rekord, ker je to že njen 16. termin. Izvoljena je bila brez vsake opozicije. Novinke v kongresu so gospe: Blitch, Griffith, Green in Knutson. Ta gospa je zma-gala nad republikancem Harold C. Ha-gen-om. Tudi v državi Michigan je bil podoben slučaj, ko je demokratka Mar-tha W. Griffith porazila republikan-skega kandidata Charles G. Oakman-a. Kampanja je težavna in tudi draga za-



Zima v Sloveniji — Rateče-Planica

deva. Uspeh ni nikomur prinešen na krožniku. Vsak kandidat se mora jako potruditi in če je to ženska, se toliko več zahteva in pričakuje od nje.

Vsem tem ženam naše iskrene čestitke in želje, da bi se enako vrlo držale pri reševanju važnih problemov. Naj nobena nikdar ne pozabi, da je zastopnica ljudstva.

Leta 1916 je prišla v kongres prva žena Jeanette Renkin iz Montane. Ona je trepetala v kongresu, ko je prišlo vprašanje, ali naj Amerika stopi v boj zoper Nemce in pomaga zaveznikom. Upajmo, da sedanje zastopnice ne bodo stale pred tako alternativno in da se bo sedanja mrzla vojna končala brez vsakega orožja. Naj zmaga razum in dobra volja med narodi.

Ga. Anne Wheaton iz urada o ženskih aktivnostih, poroča, da so pri letošnjih volitvah ženske dobile mnogo važnih služb v različnih državah Amerike. Posebno ugodno sporočilo je prišlo iz države Utah. Tam je bilo 17 žen, ki so prišle v državne urade. Ga. Hazel T. Chase iz Salt Lake City je bila že v tretje izvoljena kot "County recorder." Ga. Chase je predsednica Utah federacije republikanških žen.

Dve republikanki in dve demokratki so bili izvoljeni za državne tajnice, in to v državah Alabama, Connecticut, New Mexico in Wyoming. V državah Colorado, Alabama in Arizona je ženska pri State Board of Education, Public Service Commission in sodnica na višji sodnihi.

Vsi podatki iz naših držav še niso bili objavljeni. Vsekakor pa mislijo, da so ženske dobile več vladnih služb, kakor kdaj prej. Če bo več zanimanja za naše vladne posle, bo lahko še več žen stopilo v odgovorne službe. Upajmo, da se bo ženski vpliv poznal v naših odnosih doma in drugod po svetu. Naj bo ta odlična skupina žen v kongresu v ponos nam ženam in v spoštudo mlajšim dekletom, da se bodo izobraževale in pripravile za državljanske dolžnosti in odgovornosti, ko pridejo na vrsto.

GA. CONSUELO N. BAILEY IZ DRŽAVE VERMONT

V JESEN je po Vermontu agitirala jako sposobna in vztrajna žena za svojo izvolitev v najvišjo službo kot Lieutenant Governor. Njeni znanci in prijatelji so bili malo v dvomih, da bi se ženski posrečilo priti do najvišje časti v državi. Sicer je bila ga. Bailey že mnogo let v političnih službah in je bila dobro verzirana ter imela najboljši rekord kot državna uradnica, vendar se je zdelo nekaterim, da je preveč ambiciozna. Ona pa je vztrajala in zaupala sama v sebe. Obiskala je vsako večje mesto in naselbino ter se osebno pogovorila z ljudmi, kamorkoli je prišla. Prepričana je bila, da je to najboljša metoda. Kdorkoli pride v stik z ljudmi in se pogovori z njimi o njihovih in državnih zadevah, tega ne bodo volivci nikdar pozabili. Pri takih obiskih je ga. Bailey marsikaj slišala in doživela. Čutila je, da stoji na odru, podvržena kritiki glede svoje zunanosti in radi njenih idej. Na neki farmi so bili jako zaposleni s pospravljanjem krme. Ni ji kazalo drugega, kakor iti do ljudi in jih pri njihovem opravljanju zadržati s svojim programom. Gospodar je zapisal svoj pogled v njo ter jo premeril gori in doli. In kakšno sodbo si je ta možak napravil o njej? "Veste, po vaši koži sem presodil, da niste vdani pijači. Mislim, da boste prav dober governor," jo je zagotovil kmet.

Taki in podobni slučajji kažejo, da politika ni za občutljive ljudi. Ustrašili bi se takih nastopov in bi ne prenesli ostre kritike ljudstva. Gospa Bailey je v privatnem življenju advokat (attorney) v South Burlington-u, Vt. Stara je 55 let ter je bila v zbornici načelnica (Speaker of the Vermont House of Representatives). Leta 1926 je prvič stopila v politično areno, ko je kandidirala za državnega advokata. Imela je težak boj. Oporekali so ji, da sodišče ni za nobeno žensko, posebno ne za tako mlado. Bila je 27 let stara, ko je promovirala za advo-

kata na univerzi v Bostonu. Celih pet let je bila na čelu sodišča za Chittenden okraj in leta 1930 je bila izvoljena v senat kot najmlajša članica. Tu se ji je nudila prilika priti v Washington, D.C., kot tajnica senatorju Ernest W. Gibson-u. On ji je bil dober vodnik in učitelj v političnih mahinacijah. Postala je članica republikanskega komiteja iz Vermont-a in ima rekord kot edina ženska, ki je bila dvakrat izvoljena za delegata na republikansko konvencijo: v Cleveland leta 1936; in v Chicago leta 1944. Pri zadnjih predsedniških volitvah je bila izvoljena za podpredsednico republikanskega narodnega komiteja. Ta podjetna in zmožna žena je vodila jako uspešno kampanjo v predsedniških volitvah na strani republikancev. Kot izvrstna govornica je nastopila v mnogih državah z najlepšimi uspehi. Rojena je bila na kmetih in ni poznala mestnega življenja, dokler ni prišla v višje šole. Želja po višji izobrazbi ji je omogočila doseči lep napredek v šolah in pozneje v političnih službah. Od stopnje do stopnje je napredovala in povsod pustila najboljši rekord kot ženska uradnica. V legislaturi države Vermont je bilo do lanskega leta znamenovitih 57 žen, kar je vsekakor visok rekord. Po zaslugi ge. Bailey je bilo mnogo važnih problemov rešenih v prid izobrazbe in šolstva sploh. Več novih šolskih poslopj je bilo zgrajenih, ki danes pričajo o jako podjetnem šolskem odboru, v katerem so bile tudi ženske članice.

Če je kdo sposoben za politično službo, je prav gotovo ta odlična žena, ki je premagala vse ovire in nasprotstva ter dosegla take uspehe, da bi bil lahko marsikateri državnik ponosen nanje.

Smučarski tereni na Pokljuki
v Sloveniji

Dopisi

Antioch, California. — Oglašam se iz sončne Kalifornije, da boste vedeli, če smo še živi in veseli. Trgatev je za nami in grozdje sprešano ter sodi polni sladkega vinca. Veseli smo se zbrali v vinogradu, kjer smo snemali slike in prepevali: Trtica rodila grozdka dva, oj grozdka dva, ter je napolnila sodčka dva... Kadar bodo grla suha, jih bomo zopet lahko močili s sladkim vincom.

Večkrat se zberemo skupaj, zapojemo, igramo karte in si tako delamo kratek čas. Žal, da ni med nami več velikega Tony Tomšiča, ki nam je večkrat zaigral in zapel. V bližini so naseljene samo štiri slovenske družine: Moharjevi so prišli iz Coopers-town-a, New York; družina Petkovšek iz Lorain-a, Ohio; družina Zihlerle iz Amherst-a, Ohio; Maroltovi pa iz Minnesote. Vse žene so moje sošolke, doma iz Loža, Slovenija, in vsi smo že upokojeni (retired). Tukaj je najboljše za priletne ljudi, ker ni hude zime in je vedno vse v cvetju, poleti kot pozimi. Če koga veseli obiskati našo Kalifornijo, naj kar pride, je dovolj prostora. Ako si pa kdo hoče ustanoviti



Vesela družba

svoj dom, ga tudi lahko kupi, ker jih je dosti in niso predragi. Ljudje vedno prihajajo in tudi mi bi radi videli še kakšno slovensko družino — da bi nam še kdo zaigral na harmoniko ter bi lepše zapeli. Naši možje dobro basirajo, posebno kadar ga imajo nekaj kozarcev „pod klobukom“.

Pred kratkim sem se podala na potovanje z Mr. in Mrs. Mohar ter njiju sinom Ludvikom, ki je bil naš šofer. Vožnja je bila prijetna in po šestih dnevih smo dospeli v Cooperstown, N. Y., kjer so prej Moharjevi imeli svoj dom. Tam sem bila dva tedna in srečala sem se z vsemi Moharjevimi otroci, ki so nas prišli obiskat. Bili so vsi zelo prijazni in imeli smo se prav dobro.

Od tam sem se odpeljala v White Plains, New York, ter obiskala Mr. in Mrs. Nevens ter Mr. in Mrs. Jackson,



Planinski dom na Planici, sredi zimske krasote.

s sinom Donie. Mrs. Nevens me je peljala v New York City in mi razkazala Empire State Building, največje filmsko gledališče in katoliško katedralo. Peljala sem se tudi s „ferry“-čolnom okoli New Yorka, kar me je spominjalo na prihod v Ameriko. Nikoli si nisem mislila, da bom po 47. letih zopet videla kip svobode „Statue of Liberty“ in Ellis Island (Kestelgarden).

Naslednji kraj mojega potovanja je bil Cleveland, Ohio, kjer sem obiskala družino Marsich na 59. cesti. Sprejeta sem bila zelo gostoljubno in hčerka Mary mi je odstopila svojo posteljo za prenočitev. Prav lepa hvala, Mary, in upam, da bom lahko kdaj povrnila v Kalifornijo.

Tja me je prišla iskat Mrs. Frank Loushin (živi na Chardon Road) in njena sestra Mrs. Kramer, ki sta me peljali po Clevelandu in na obisk k bratoma Tony in Louis Medved z družinama. Prav lepa hvala Mr. in Mrs. Frank Loushin. Pridite kdaj v Kalifornijo, da povrnem gostoljubnost. Zahvaliti se moram tudi Mrs. Frances Oblak in njeni hčeri, ki sta me peljali v Rock Creek, Ohio, kjer sem po dolgih letih zopet videla sestrično Mrs. Kati Laurich. S solzami v očeh je bilo najino snidenje in žal, da sva bili tako malo časa skupaj. Upam, da se kmalu vidimo v Kaliforniji!

Iz Clevelanda smo se peljali proti Minnesoti. Ustavila sem se za en dan v Detroitu, Michigan, pri moji vnučkinji Mrs. Fletcher in družini. Hvala lepa za postrežbo. Drugi dan sem nadaljevala potovanje v Duluth, in od tam sta me Mr. John Snyder in žena peljala v Chisholm k mojemu sinu Franku Kochevar, nato pa še v Hibbing k moji hčeri Mrs. Ingolf Westlund. Prav lepa hvala njima za vse, kakor tudi stari mami Bradovich, Mrs. Jennie Hanegman ter njenim sinovom s soprogi. Prav lepa hvala tudi družini Mr. in Mrs. Steve Novak, Kitzville, Minnesota, ki so me peljali, kamor sem želela, ter obenem dobro postregli. Obiskala sem naše sorodnike

na Ely, Minnesota: Mrs. Agatha Marolt s hčerko, ki je omožena, in mi je dobro postregla; dalje Simona Marolt, sina Mrs. Rosemary Buchman (ostalih dveh sinov nisem videla); ter Mr. in Mrs. Frank Marolt in Johna Marolt, vsi v Ely, Minn. Od tam sta me peljala Mr. in Mrs. John Champa v Virginia, Minnesota, kjer sem obiskala Mr. in Mrs. Frank Cimperman ter si ogledala Mount Iron, kjer ima družina Gasperich dosti prijateljev. Pozabiti ne smem še prijateljice Mrs. Carolina Kozina in Mrs. Emma Kozek iz Hibbinga, nadalje Mr. in Mrs. Clesma, Mrs. St. Lorentz, Mrs. Praznik, in Miss Olga Praznik, ki je vse tako imenitno pripravila. Prav lepa hvala, Olga! Mrs. Kozek nas je še peljala na svoj „birthday-party“, za katerega ni niti vedela. Odpusti, da smo tako naredile s Teboj — pa je, le bilo imenitno.

Iskrena zahvala Mrs. Kozina in Mrs. Kozek za vse, kar ste zame storili. Potovanje mi bo ostalo v spominu, dokler bom živeła.

Jennie Marolt
2137 B. Alpha Way
Antioch, California.

Kol'kor kapljic, tol'ko let ...

(Novoletna zdravica.)

V imenu Očeta kozarček:

Varuj nas Bog gorj in nadlog.

V imenu Sina kozarček:

Kristus kaže naj bližnjico v raj.

Kozarček v imenu sv. Duhá —

Sila njegova prevzemi mladike srca.

Mošt je božji naša kri,

v sodu življenja počasi zori.

Ko bo v dobro vino zavrelo,

naj le veselje človeštvu rodi. —

A. Urankar, OFM.

V SPOMIN...

Sheboygan, Wis. — Smrt se vedno pogosteje oglašuje v naši naselbini. Zadnje čase je pobrala več pionirjev, med njimi

MRS. FRANCES REPENŠEK,

ki je po dolgi in mučni bolezni preminula 17. novembra.

Sestra Repenšek je bila 20 let zvesta članica naše podružnice. V Sheboygan je prišla leta 1902, ko se je naša naselbina komaj pričela razvijati. Z možem Johnom, ki je umrl let 1921, sta takoj po poroki pričela sprejemati fante na stanovanje in hrano. Mnogi se še vedno spominjajo Mrs. Repenšek kot dobre in prijazne gospodinje.

Ob rakvi pokojne so pevke od Ameriško-Slovenskega Združenja zapele ganljivo pesmico:

Kc na tujem zemlja Te pokrije,
živ spomin iz Tvojga groba klje.
Zvesta si ostala nam vse dni,
zbogom, zbogom, draga sestra Ti!

Iste besede poslovitve veljajo tudi za članice naše podružnice, ki izrekamo srčno sožalje družini in sorodnikom umrle Mrs. Repenšek.

Naj rajna sestra mirno sniva v hladnem grobu!

V nedeljo, 5. decembra, je v sheboyganski bolnišnici preminula članica naše podružnice, sestra

HELEN VOLOVLEK

iz Port Washingtona. Bolehala je vso poletje ter iskala zdravja pri zdravnikih v svojem mestu, končno je prišla v Sheboygan v upanju, da ji bodo tukajšnji zdravniki pomagali. Operacija ji zdravja ni vrnila in smrt jo je rešila nadaljnega trpljenja.

Mrs. Volovlek je bila prijaznega značaja. Vse smo jo radi imele. Naša podružnica jo bo pogrešala, ker je bila tajnica za svoje mesto ter skrbela, da so tamošnje članice, ki spadajo k naši podružnici, imele plačan asessment. Ob več prilikah je tudi prišla v Sheboygan na naše prireditve.

Članice sheboyganske podružnice izrekamo družini in sorodnikom umrle Mrs. Volovlek iskreno sožalje. Spominjale se bomo blage sestre v molitvi.

Marie Prisland

Št. 2, Chicago, Ill. — Bog ve, kaj nam bo prineslo novo leto; toda podajmo se v božje varstvo, saj čas drvi svoj pota naprej in nazadnje ostanejo le spomini.

Veseli je bilo videti lepo število članic na glavni seji. Izvolile smo ves stari odbor, samo tajnico imamo novo, Mary Mueller, njeno deklško ime je bilo Tomažič, ki je mnogim že poznana. Obilo sreče v novem uradu, Mary!

Vabim vse članice na januarsko sejo, na kateri se bosta izvolili dele-

Vljudno ste vabljeni na „SLOVENSKO OHČET“ v nedeljo, 23. januarja, ob 3. uri popoldne v dvorani Sv. Štefana v Chicagu.

gatkami za konvencijo v Clevelandu dne 22. maja. Prav posebno prosim članice, katerih ni bilo na seji vse preteklo leto, da poravnajo svoje prispevke. Tajnica bi rada imela poslovne knjige v redu, zato se vas prosi za sodelovanje v tem oziru (pa brez zamere). Kot običajno smo zopet praznovale rojstne dneve naših članic. Mrs. V. Kolenko je spekla okusni jabolčni in sirov štrudelj; Mrs. L. Kuta je prinesla kavo in mleko; Mrs. M. Grdovich pa je darovala v denarju. Mrs. L. Zefran, ki ni imela rojstni dan, nas je obdarovala z velikim „kejkom“. Za oskrbo praznovanja rojstnih dnevov vse preteklo leto Mrs. Zefran prav iskrena hvala.

Kot izgleda, meseca decembra teta štokljia pri naših članicah ni bila zaposlena.

Naša spoštovana farana Mr. in Mrs. J. Mlakar sta na tiho v krogu svoje družine obhajala 40-letnico svojega zakonskega življenja. Želimo vama vse najboljše in da bi dočkala zlati jubilej.

Vsem bolnim članicam želim hitro okrevanje.

Blagoslovljeno novo leto želim vsem, ki čitate Zarjo ter lep pozdrav in na svidenje na seji 13. januarja!

Frances Zibert, zapisnikarica

Št. 3, Pueblo, Colo. — Vsem članicam srečno in zdravo novo leto. Naša decemberska seja je bila dobro obiskana in navzočih je bilo skoraj do sto članic, kar je hvalevreden dokaz, kako je naša podružnica med članicami priljubljena. Med sejo smo imele sprejem novih članic, ki so med letom pristopile; po seji pa domačo zabavo. Naše mlade članice so nam postregle s priigrizkom in sladko kapljico, ter mize so bile lepo božično okrašene, kar je napravilo na vse gniljiv vtis. Hvala vsem za vaše trudapolno delo!

Tudi naš duhovni vodja, č. g. Daniel Gnidica je bil z nami na glavni seji in le škoda, da ni bilo časa za petje, kajti on prav rad zapoje; bomo pa prihodnjič kaj zapele.

V odboru je majhna sprememba. Bivša tajnica radi važnega dela ni mogla sprejeti urada; ravnatoko podpredsednica. Letošnji odbor je sledeči: Duhovni vodja č. g. Gnidica; predsednica Anna Pachak; podpredsednica Antonija Šavorin, tajnica Tončka Klun, 1238 Bohman Ave.; blagajničarka Mary Kukar; zapisnikarica Angela Meglen; nadzornice: Cecilija Bradich, Christina Bradich in Anna Germ; rediteljica Jennie Kochevar. Naše seje se bodo vršile v novi dvorani pod novo cerkvijo vsako prvo sredo v mesecu od sedmih zvečer. V toplo zavest mi je, zahvaliti se za ponovno izvolitev in jaz kakor tudi vse odbornice bomo skušale po najboljših

močeh delovati za uspešni napredek podružnice. Dobrodošle nove odbornice!

Čitala sem v knjigi, da za nevoščljivost in sovražno misel naše telo porabi več energije kot pri večurnem delu... Tega gotovo nismo vedele, zato gojimo v novem letu blagohotne misli, kajti čemu bi po nepotrebnem škodovali svojemu zdravju.

Še vedno se nahaja pod zdravniško oskrbo Josephine Erjavec iz Arroya Ave. Bila je bolnišnica, da so ji olajšali bolečine na hudo oboleli nogi. Johanna Pritekel se je pobila nogo ob stolu; posledice so resne in zdravnik ji je priporočal počitek bolne noge. Olga Mesojedec se počasi zdravi po operaciji. Jennie Pelc si je pri padcu poškodovala roko. — Vsem bolnim želimo, da jim Marija olajša bolečine in trpljenje ter jih novo leto okrepi z zdravjem.

Helen Miklich je dobila hčerko-prorojenko. Gotovo je „daddy“ ponosen na punčko za božično darilo.

Meseca septembra se je podala Mrs. Mary Klune na obisk k hčeri v Chicagu. Šofirala sta njena sinova Joe in Anthony in potovanja sta se udeležili tudi njuni družini ter Anna Barbich, ki ima sina v Chicagu. Ob času obiska so bili Klunovi za krstne botre Barbičevim. Nazaj grede so obiskali tudi sorodnike v Jolietu. Ogleдали bi si tudi radi novo-prenovljen Zvezin dom v Chicagu, pa jim radi kratkega časa ni bilo mogoče; bodo pa drugič, saj bo še večkrat prilžnost potovanja.

Smrt neusmiljeno kosi naprej. John Jenko je umrl tragične smrti. Podal se je na njivo čistit plevel in ker ga ni bilo opoldne domov na kosilo, ga je žena šla iskat. Na potu pa so ji že sosede sporočili, da so ga našli mrtvega v vodnem jarku, kakršne uporabljajo farmarji za namakanje polj. Na tak žalosten način se je naš prijatelj poslovil od svoje premožne kmetije. Res kruti udarec smrti, ko nam vzame naše drage za vedno — pa taka je naša volja. Užeščenjeni ženi in otrokom bože sožalje. — Nenadoma je umrl tudi naš prijatelj Mark Vívoda, za srčnim napadom. Žena pokojnega je bolna že več let in hčerka ter sin ji bosta v postrežbo in tolažbo ob težki izgubi. Preostalim naše sožalje.

Srčne pozdrave vsem članicam naše Zveze! Anna Pachak, predsednica.

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vabim vse članice na januarsko sejo. Sedaj po praznikih boste gotovo imele vse dovolj časa. Prav tako ste vabljeni, da se v velikem številu udeležite naše kartne zabave dne 23. januarja v cerkveni dvorani.

Kruta smrt je zopet posegla v naše vrste in nam vzela dve dolgoletni članici: sestro Mary Borsich, ki je zapustila več sorodnikov; in sestro Josefino Turk, za katero žaluje mož, štiri hčerke in trije sinovi ter 14 vnukov in vnukinj. Naj jima bo lahka ameriška gruda; preostalim naše sožalje.

K podružnici sta na novo pristopili dve članici: Mary Melar in Mary Muech. Dobrodošle med nami!

Vsem članicam veliko sreče v novem letu, tistim pa, ki obhajate v tem mesecu rojstni dan, vse najboljše.

Opozarjam vse članice na volitve v mesecu marcu ter toplo priporočam, da bi vsi rojaki in rojakinje oddali svoj glas za Mathias Schimenz-a, ki kandidira za sodnika.

Prosim, da redno plačujete svoj asessment; tiste pa, ki ga dolgujete, ga čimprej poravnajte.

Potrudite se, članice, in pripeljite s seboj nove kandidatke v tej važni Predkonvenčni kampanji.

Pozdrav vsem glavnim uradnicam in vsem članicam Zveze, posebno pa pri pod. št. 12.

Vaša tajnica, Mary Schimenz

Št. 14, Cleveland, Ohio. — Na glavni seji 7. decembra se je zbralo lepo številno članic, seveda, lahko bi jih bilo še kaj več. Na tej seji smo imele odbornice nekoliko skrbi radi volitev. Prejšnja predsednica Mary Strukel se je odpovedala že pred enim mesecem predsedniškemu mestu in njeno mesto je prevzela podpredsednica Mrs. Mary Zele, ki je prav izvrstno izpeljala sejo. Najprej se je zahvalila za lepo udeležbo, nato so bila prebrana pisma od raznih društev in končno je izvedla tudi volitve.

Na našo prošnjo in obljubo, da ji bomo vsestransko v pomoč, je sprejela mesto predsednice. Mesto podpredsednice je sprejela Mrs. Mary Stražisar, 19102 Arrowhead Ave.; tajništvo pa Dorothy Zele, hčerka sedanje predsednice Mrs. Mary Zele. Upamo, da smo dobile dobro tajnico, saj angleško zna izvrstno, slovensko pa tudi zastopi, kar je dovolj. Po starem sta ostali blagajničarka, sestra Picel, in zapisničarica, A. Šuštar.

Umrli je zopet zvesta članica Mrs. Gorše iz 207. ceste. Naj v miru počiva; preostalih naše sožalje.

Po seji se je vršilo trimesečno godovanje članic, ki so obhajale v zadnjih mesecih svoj rojstni dan. Nato je prišel sv. Miklavž — pa prav tak, kot smo ga bili navajeni v starem kraju: belo oblečen, z dolgo sivo brado in palico. S seboj je pripeljal tudi angelja in parkeljna. Razdelil nam je lepa darila, malčke pa obdaroval s sladkorčki. Prav veselo smo se zabavali ves večer, za kar gre posebna zaslug sestra Uški Trtnik, ki toliko žrtvuje za podružnico. Kljub visoki starosti je še čila in zdrava ter pomaga kjerkoli more. Iz same dobrote jo tudi ljubi Bog podpira. Seveda nam ne manjka tudi drugih pridnih sodelavk, katerih pa seveda ne morem popisati. Tudi tem iskrena hvala!

Vsem članicam naše podružnice št. 14, kot tudi sosednjih podružnic, želim veselo novo leto.

Antonija Šuštar, zapisničarica



MR. in MRS. JOHN HROVAT, Jr., poročena 18. septembra 1954 v Clevelandu, Newburg, Ohio.



MR. in MRS. JOHN HROVAT, Sr., na dan 25-letnice svoje poroke. Z njima je slikan č. g. Francis Baraga.

25-LETNICA POROKE

Cleveland (Newburgh), Ohio. — Dne 1. maja 1954 sta praznovala Mr. in Mrs. John Hrovat 25-letnico svoje poroke. V zahvalo se je v cerkvi sv. Lovrenca brala sv. maša. Ker se je slavljenec radi bolezni ni mogel udeležiti, ga je obiskal č. g. Baraga na domu in mu podelil blagoslov.

V zakonu sta se rodila dva sinova: John, je poročen; Frank pa se nahaja pri vojaki na Koreji. Mr. John Hrovat je prišel v Ameriko leta 1913 in delal več kot 30 let pri železnici Pennsylvania kot parni kotlar. Doma je iz fare Dobropolje.

Naše iskrene čestitke in želje, da bi dočakala še mnogo let.

Št. 15, Cleveland (Newburgh), Ohio. — Naša decemberska seja je bila zelo lepo obiskana. Ker je bila ravno letna seja, je bilo zares hvalevredno, da so se članice udeležile v tako lepem številu. Za leto 1955 je bil izvoljen sledeči odbor: Predsednica Anna Jakich, podpredsednica Helen Mirtel, tajnica Helen Krofl, blagajničarka Rose Rudič, zapisničarica Mary Filipovič; nadzornice: Mary Škufca, Mary Janežič in Angela Stražar; zastavonoša Mary Novak in Mary Miljač; rediteljica Jennie Barle; zastopnice za Narodni dom: Mary Hrovat in Mrs. Udovic; poročevalka Helen Mirtel. Častne članice pri pogrebi so: Josephine Hočvar, Helen Mirtel, Mary Filipovič, Mary Gros, Mary Udovič, Mrs. Čekada in namestnica Angela Stražar.

Ker se leto približuje h koncu, se v imenu podružnice najlepše zahvalim celotnemu odboru, ki je skozi celo leto tako složno deloval v prid podružnice, kakor tudi hvala vsem tistim članicam, ki so se skozi vse leto tako pridno udeleževale naših sej.

Premislili sta nam zopet dve dobri in zvesti članici, Frances Arko in Gertrud Maur. Bil je zelo hud udarec za obe družini, posebno še, ker je smrt

prišla tako nepričakovano. Ampak nič se ne da pomagati, božji volji se moramo ukloniti. Zato ne žalujte preveč, kajti sveta vera nas uči, da se bomo zopet vsi enkrat združili tam nad zvezdami. Počivajti v miru, dragi nam sestre; preostalih pa tolažbo ob tej bridki izgubi.

Naše globoko sožalje izrekamo tudi sestri Gertrud Češek nad izgubo svojega sina Joe Češek, ki mu je smrt pretrgala nit življenja v njegovih najlepših letih. Tudi Ti, dragi sin, soprog in oče, počivaj v miru in večna luč naj Ti sveti.

Vsem našim bolnim sosestram želimo, da bi se jim kmalu povrnilo ljubo zdravje in da bi kmalu zopet prišle med nas.

Poročil se je sin naše članice Mary Kreševič. Naše iskrene čestitke!

Meseca januarja praznujejo svoje rojstne dneve: Mrs. Frances Lupšina, Mary Novak, Mary Udovic, Mary Čekada in Mary Ajdišek. Najlepše čestitke vsem, kakor tudi vsem drugim, katerih imena mi niso znana.

Kampanja za nove članice je zopet v teku. Potrudimo se in dajmo pripeljati vsaka po eno novo članico na prihodnjo sejo, da tako izpolnimo prazna mesta naših umrlih članic.

Najlepši pozdrav vsem članicam Slovenske Ženske Zveze!

Helen Mirtel, poročevalka

NOVOLETNO VOŠČILO!

Vso srečo in blagostanje v nastopnem letu želim vsem cenj. sosestram pri pod. št. 18, kot tudi celokupnemu članstvu Slovenske Ženske Zveze širom krajev!

Oglasim se ob dani priložnosti, do tedaj pa prisrčne pozdrave iz Floride.

Josephine Praust

PREDKONVENČNA KAMPANJA
traja do 31. marca 1955. — Pohitite!



USTANOVNE ČLANICE PODRUŽNICE ŠT. 21, CLEVELAND (WEST PARK), OHIO.

Slika je bila vzeta na odru Slovenskega narodnega doma v West Parku, Cleveland, Ohio; od leve na desno stojijo: Sharon Dieckman, Stella Danculovic, Frances Kavc, Ann Pelcic, Celia Brodnik; sedijo: Frances Kozely, Mary Hosta, Agnes Zakraysek, Mary Jesenovc, Ella Prisel in Rose Zupancic. — Naj bi praznovala še mnogo obletnic!

Št. 20, Joliet, Ill.—Po dveh mesecih odsotnosti sta se vrnila iz Evrope naš župnik Monsignor Rt. Rev. Butala in njegova sestra. V Evropi sta obiskala razna božja pota po raznih deželah. Za nekaj dni sta se ustavila tudi v Sloveniji ter imela priliko ogledati si krasoto naše stare domovine. Vse članice smo vesele, da sta se srečno vrnila nazaj med svoje farane.

V bolnišnici Sv. Jožefa se je nahajala naša pridna nadzornica Mrs. Jennie Govednik, kjer se je morala podati na operacijo. V isti bolnišnici se je nahajala tudi sestra Mary Laurich iz Marble Street, katera se je istotako morala podvreči operacijam. Po večmesečnem zdravljenju v isti bolnišnici za zlomljeno roko se je vrnila na svoj dom sestra Mary Wolf iz N. Hickory Street. V bolnišnici se je nahajala tudi sestra Uršula Simonich. Doma se pa zdravi bolna Mrs. Margaret Muha iz Rockdale.

Sestra Genevieve Gasmoric, prej Glavan, se je podala na operacijo v Silver Cross bolnišnico.

Vsem bolnim sestram želimo, da bi čimprej popolnoma okrevale in se vrnile v našo sredo. Mnogo je bolnih sestra tudi doma, za katere nam ni poročano v tem času. Tudi vsem tem želimo, da čimprej okrevajo.

Pri družini Joseph Gregory na Dearborn St. so dobili sina. Iskrene čestitke!

Mr. in Mrs. Michael Gregorash, na Elizabeth Street, sta praznovala 25-letnico zakona. Istotako Mr. in Mrs. Steve Knez. Oba para sta bila najprvo pri slovesni sv. maši, darovani v zahvalo, nato pa sta v sredi svojih sorodnikov in prijateljev obhajala in sprejemala čestitke na svojem domu. Tudi me članice jima čestitamo in želimo še na mnoga leta.

Leto 1954 je za nami. Drage sestre, želimo, da pridete na prvo sejo v tem letu, kjer bo zaprisežen odbor za to leto in obenem bomo zopet imeli „party“. Poleg tega bodo tudi razne

druge zabave. Torej pridite vse v polnem številu in pripeljite tudi svoje sosede in prijateljice s seboj, katere redkokdaj posetijo seje.

Na svidenje tretjo nedeljo v mesecu januarju, dne 16., v Ferdinand dvorani.
Josephine Erjavc

Št. 21, Cleveland (West Park), Ohio.

— Decembarska seja je dobro izpadla ob veliki udeležbi članic. Lepo bi bilo, ako bi vedno bilo tako. Na žalost pa smo pogrešale mlade članice. — Odbor za letos je sledeči: Predsednica Frances Kavc, podpredsednica Mary Hosta, tajnica Stella Danculovich, blagajničarka Josephine Weiss, zapisničarka Ančka Pelčič. Vse drugo je ostalo po starem.

Prav lepa hvala sestri Hosta, ki nam je za ta večer spekla dobro potico, skuhala kavo in pripravila sendviče. Izmjenjale smo si darila in oddale lepe dobrotke na „tikete“, kar je prineslo nekaj denarja v blagajno. Lahko je vsaki žal, ki ni prišla.

Rojstni dan bosta obhajali sestre, Mary Hochevar in Lucija Tomažič. Želimo, da bi dočakali še mnogo zdravih in srečnih let.

Poročila se je Janet Susteric. Bilo srečno!

Dostikrat mislim, kako velikega pomena je naša Zarja za Zvezo. Le žal, da ni od vseh dovolj upoštevana, kajti vsebuje mnogo dobrega in poučnega branja. Vsa čast sestrama Marie Prislund in Albinu Novak za njihov trud in delo.

Ravno ko to pišem, je poročal radio, da je bolan sv. Oče. Molimo zanj, da nam ga ljubi Bog ohrani.

Prosim vse sestre, da se potrudite v tekoči Predkonvenčni kampanji ter pridobite kolikor mogoče dosti novih članic, kajti kmalu bo mesec maj, ko se bo vršila deseta redna konvencija v Clevelandu.

V molitev priporočam bolne sestre

in prosim vse zdrave, da jih obiskujete.

Želim vsem sestram srečno in blagoslovljeno novo leto.

Frances Kavc, predsednica

Št. 23, Ely, Minnesota. — Seja dne 6. decembra je bila uspešna ob lepi udeležbi. Upamo, da bo vse to leto šlo tako naprej. Odbor za letos je sledeči: Predsednica Katherine Slogar, podpredsednica Mary Jerich, tajnica Barbara Rosandich, blagajničarka Mary Shikonya, zapisničarka Katherine Strucel; nadzornice: Mary K. Novak, Mary Zgonc, Frances Marolt; zastavonošinja Mary K. Novak.

Naša agilna in požrtvovalna sestra Mary Hutar je vedno pripravljena sodelovati pri programih. Pri pretekli božičnici so nastopile: Marsha Banovetz, Gloria Bianchi, Joan Evanesh in Annette Marsnik, ki so zapele nekaj krasnih pesmic, angleških in slovenskih, pod vodstvom sestre Mary Hutar. Mary je spravila vse v dobro voljo in kmalu se je petje razlegalo po vsej dvorani. Naše pridne članice „Dawn Club-a“ so pa pripravile dober prigrizek. V tem obdobju so bile: Florence Markovich, Mary Jamnik, Mary Starkovich, Rose in Pauline Ferderber, Mary K. Novak, Mary Zgonc, Mary Omerza, Barbara Rosandich in Mary Shikonya, Emma in Rose Pucel. Dobitke so dobile: Mary Machnik, Margaret Tomlyanovich, Frances Mayerle, Mary Skradski (lepo torto).

Bolni sestre Mary Stubler želimo hitro okrevanje; nahaja se v Winton-Memorial bolnišnici v Ely. — Sestra Frances Zgonc je pa v Shipman bolnišnici. — Vsem bolnim želimo skorajšnje ozdravljenje.

Vesele smo, da je med nami zopet naša predsednica Katherine Slogar, ki je srečno prestala operacijo.

Želimo vsem skupaj veselo in srečno novo leto. Naj Bog blagoslovi vas vse obilno tekom tega leta.

Mary Shikonya, blagajničarka

Št. 24, La Salle, Ill. — Nahajamo se v novem letu, ki naj nam prinese zaželjeni mir po vsem svetu. Naj se izpolni božično oznanilo: Mir ljudem na zemlji, ki so dobre volje. Tega si posebno želimo mi vsi, ki imamo sinove v vojaški službi.

Dosedaj smo imeli lepo vreme, danes je pa pritisnila zima in zapadel sneg ter tudi ledu ne manjka. Zato je najbolje biti doma pri topli peči.

Na glavni seji je bila lepa udeležba. Začele smo jo s „pot luck“ večerjo in mize so bile bogato obložene z vsemi najboljšimi dobrotami, kot so: potice, krofi, klobase, kokoši, „kejki“, piškoti, vino, pivo in kava. Bile smo vesele in dobre volje. Ob tej priliki nas je obiskal tudi sv. Miklavž in nas obdaril z lepimi stvarmi. Občudovanja je vredno, kar znajo narediti naše žene. Hvala vsaki in vsem. Naj vas Bog ohrani pri zdravju. — V pripravljenem odboru za decembersko sejo so bile: Predsednica Ema Shimkus, Frances Jancer, Justina Anglevar, Anna Kastigar, Evelyn Kastigar, Mary Krogulski, Theresa Kreskowski, Kristina Vitek in Antonija Haefferle. Hvala vsem, ki ste pomagale in prinesle darila. Imena vseh ne morem napisati, ker bi jih bilo preveč. V denarju je darovala Mary Savnik, ker se ni mogla osebno udeležiti seje. Hvala lepa!

Težko operacijo sta prestali: Jennie Pohar in Evelyn Kastigar. V bolnišnici sta se nahajali tudi Martha Badlaff in Paula Vidrih. — Več naših članic se zdravi doma radi prehlada ali „flu“, ki je tukaj zelo razširjen. Vsem bolnim želim ljubo zdravje.

Izvoljen je bil sledeči odbor za leto 1955: Predsednica Frances Jancer, podpredsednica Mary Krogulski, tajnica Angela Strukel, blagajničarka Mary Kastigar, zapisničarica Mary Krogulski; nadzorni odbor: Mary Urnich, Anna Jakše in Justina Anglevar. Duhovni svetovalec je Rev. Michael



MR. in MRS. FRANK ZOBEC, Cleveland, Ohio,
na dan zlate poroke, 14. nov. 1954.

Zeleznikar. — Seje se vrše vsak prvi ponedeljek v mesecu v cerkveni dvorani.

Lepo prosim vse tiste, ki ste zaostale s asesmentom, da istega čimprej poravnate. Na letni seji je bilo sklenjeno, da vsaka članica z mesecem januarjem prispeva 50 centov za ročno blagajno.

Želim vsem glavnim uradnicam in članicam veselo novo leto in da bi nam vsem zasijalo lepše sonce ter bi bile vse zdrave. **Angela Strukel, tajnica**

Št. 25, Cleveland, Ohio. — Preteklo leto je bilo sveto Marijino leto in dosti se je molilo po vsem svetu ter obiskovalo božje poti na čast Mariji za svetovni mir. Svet je tako razburkan, ker narodi ne znajo ceniti božjega blagoslova, ki prihaja od zgoraj, da bi jim prinesel dušni mir.

Nastopile smo novo leto. Naj bi bilo polno božjega blagoslova za vse, posebno pa za našo Zvezo, kajti to leto se bo vršila naša deseta konvencija v Clevelandu, v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. Opozarjam že sedaj vse članice, da boste pridno na delu, kakor tudi vse sosedne podružnice, da že sedaj poskrbite za oglase v programski knjižici, kakor tudi za slike odborice.

Kot vam je znano, se je pričela Predkonvenčna kampanja za nove članice. Prosim vas, da se čimbolj potrudite za pomnožitev članstva pri podružnicah. Saj veste, da je bila konvenčna kampanja vedno najbolj uspešna in taka naj bo tudi ta.

Pri naši podružnici je precej živahno. Seje so dobro obiskane in pri njih je vedno kaj zabave in razvedrila.

Praznovali smo šest zlatih porok naših članic: Mr. in Mrs. V. Sebenik, Mr. in Mrs. F. Tekavec, Mr. in Mrs. L. Benčina, Mr. in Mrs. J. Kromar, Mr. in Mrs. F. Cimperman ter Mr. in Mrs. F. Zobec. Vsem srečnim parom želimo, da bi dočakali še mnogo let v zdravju in sreči.

Po dolgem času se je teta štorklja oglasila pri Mr. in Mrs. Joe Hren in jima pustila zalo hčerko, ki je tudi že naša članica; delala bo mamiči kratak čas.

Nemila smrt je večkrat posegla po naših dobrih članicah in nam jih pobrala v leto 1954 osemnajst, in sicer: Mary Krajc, Mary Milavec, Jenny Jeric, Mary Debelak, Mary Novak, Agnes Offack, Anna Grdanc, Rose Kopore, Magdalena Anzlovar, Mary Zakrajsek, Mary Pajk, Stefaniya Paulin, Helen Debevec, Frances Cernilogar, Josephine Ogrin, Frances Modic, Mary Stanonik in Agnes Schmuck. Bog jim daj večni mir in pokoj.

Odbor za leto 1955 je ves prejšnji, samo Anna Tomsic je prevzela mesto nadzornice, ker je Mrs. Jennie Laurich bolna. Želimo ji ljubega zdravlja.

Drage sestre, prosim vas, bodite tako dobre in plačujte svoj asesment na sejah ali pa na 25. v mesecu v šoli sv. Vida, kjer vedno pobiram asesment. Ne čakajte, da pridem sama do vas in kadar dobite opozorilo, da ste zaostale, ne odlašajte s plačilom, kajti nihče ne ve, kdaj ga obišče nesreča.

Želim vsem srečno in blagoslovljeno novo leto! **Mary Otoničar, tajnica**

Št. 28, Calumet, Mich. — Glavna seja je minila in uradnice so prevzele svoje urade. Pričakujemo, da bodo zvesto delale za korist društva; pa tudi članice naj gledajo, da bodo redno plačevale svojo mesečnino.

Dobro bi bilo, da mlade žene in dekleta pristopijo k društvu. Stare se umikajo ena za drugo — preteklo leto so nas za vedno zapustile tri naše zveste članice. Stari morajo umreti, mladim se primeri. — Nekoč je župnik pridigal svojim faranom: „Vsi bomo umrli, morebiti tudi jaz.“ Zatorej mlade žene in dekleta, pristopite v naše društvo. Seje so vsako drugo sredo v mesecu ob pol osmih zvečer in po seji imamo zmeraj nekaj zabave.



NA POROČNI DAN

Slika nam predstavlja (od leve na desno): Starši ženina, Mr. in Mrs. Stanley Prokuski; novoporočenca Mr. in Mrs. Gerald Prokuski; in starši neveste, Mr. in Mrs. Joseph Strukel, La Salle, Ill. (Več slik te svatbe je v angleškem delu.)

Pri naši podružnici je bil izvoljen ves prejšnji odbor: Predsednica Anna Hieneman; tajnica Mary Bonenfant; blagajničarka Steffie Ryan; zapisničarica Mamie Munch.

Mary Stefanich, poročevalka

Št. 29, Broundale, Forest City, Pa.— Pozdravljam vse članice in želim vsem zdravo in zadovoljno novo leto.

Zadnjič sem v dopisu poročala o svojem potovanju. Tudi naša blagajničarka Josephine Debevec se je podala z letalom na dolgo pot iz New Yorka v Texas, kjer je obiskala svojo hčer, ki je tam poročena in je porodila hčerko, ki je sestra bratcu. S tem dogodkom je Mrs. Debevec postala že tretjič stara mama. Čestitamo!

Pravtako je tudi naša sestra Mary Mačič postala drugič stara mama. Žalibog jo bolezen zadržuje doma.

Na bolniški listi se je nahajala Mrs. Rebernik radi bolnih nog. Bolna je bila šest tednov. Če bo dočkala še dve leti, bo obhajala 50-letnico poroke s svojim možem. Imata veliko družino.

Naša sestra Mary Kocpek bo kmalu stara 88 let, pa še vedno opravlja hišna dela in kuha. Želimo ji še mnogo let! V mladosti je morala vedno trdo delati in tudi sedaj na stara leta. Imela je dve hčerki, ki sta že umrli.

Glavna seja je potekla po starem. Sklenile nismo nič novega in se vedno lepo razumemo. Zahvalim se vsem sestram za redno plačevanje asesmenta. Istotako tudi naši tajnici za redno poslovanje in blagajničarki, ki že več let uraduje brezplačno.

V zadnjem dopisu je bilo pomotoma objavljeno o nesreči, ki je zadela mojo sestrično v So. Dakoti: Njena otroka sta zgorela v hiši, ki je pogorela, in ne v „kari“, kot je bilo poročano.

S pozdravom vsem skupaj,

Mary Pristavec

Št. 32, Euclid Ohio.— Na naši glavni seji je bilo lepo število članic, katerim se zahvalim za udeležbo. Med nami je bila zopet naša zvesta Carolina Peck, ki je srečno prestala operacijo.

Vršile so se volitve in odbor za letos je sledeči: Predsednica Terezija Potokar, podpredsednica Mary Rutar, tajnica Ann Cooke, blagajničarka Marylin Lekan, zapisničarica in poročevalka Frances Perme, rediteljica Mary Kolman; računski odbor: Ann Tekavec, Ann Chinchar in Mary Rutar. Seje se vrše vsak prvi torek v mesecu v dvorani Sv. Kristine; v mesecu juliju ne bo seje.

Podružnica nudi svojim članicam sledeče ugodnosti: Z vsako umrlo članico se plača pogrebna sv. maša in priskrbi odbornikom avto za pogrebno vožnjo. — Če se članica katoliško poroči, prejme dar v vrednosti treh dolarjev. — Ako je članica resno bolna, se ji plača trimesečna članarina v razredu A ali dvomesečna članarina v razredu B, če je članica prispevala v ročno blagajno, kot je bilo določeno. Iz glavnega urada se plača le

smrtnina, vse drugo se plačuje iz ročne blagajne.

Pobiramo tudi „Sales Tax Stamps“, kar tudi nekaj prinese v ročno blagajno. Hvala vsem, ki ste jih dosedaj prinesle in priporočamo se tudi naprej. Ob obletnici ustanovitve podružnice se bo brala sv. maša (v mesecu avgustu ali oktobru) za vse članice naše podružnice. Pazite tisti čas na oznanilo in se je udeležite.

Če ima katera članica zanimive novice o dogodkih v družinah naših članic, naj iste sporoči naši poročevalki, telefon KEnmore 1-1139.

Sporočam nekaj zakasnelih novic: Pred par meseci se je poročil Theodore Novak, sin Mary Sedey, z Dolores Perat. Novembra se je poročil Edward Petrich, sin Anne Petrich, s Thereso (Terry) Hribar. Obema paroma želimo obilo sreče v novem stanju. Pravtako se je meseca novembra poročil Donald Kovach, sin Mary Kovach, z Mildred Tomsch. Sedaj služi vojaščino pri mornarici, in želimo mu, da bi se zdrav vrnil k svoji ljubi ženi in da bi bila srečna v zakonu.

V juliju je prestala operacijo Mary Jakomin, in v oktobru si je poškodovala roko pri pralnem stroju Frances Radkovic. Josephine Janes je tudi zelo slabega zdravja in že dolgo boleha za srčno hibo; to je bil tudi vzrok, da so prodali trgovino. Vsem našim bolnim naj Bog podeli ljubo zdravje.

Prosim, da bi redno plačevale članarino, kajti sklenjeno je bilo, da se članka samo tri mesece in nič več; za kasneje naj si članice same sebi pripišejo posledice.

Naprošene ste tudi, da bi pridobile nekaj novih članic, da bomo pokazale napredek v članstvu.

Po seji smo se prijetno zabavale in praznovala rojstne dneve in božičnico. Izmenjale smo si darila in upam, da je šla vsaka z veselim srcem domov. Za dobrote je preskrbel naša predsednica Terezija Potokar. Darovali sta še: Frances Gerjevic in denarju, in Frances Nemec lep „kejk“.

Prisrčna hvala tudi Angeli Drganc, ki je vse tako lepo pripravila za naš banket kot tudi za našo sejo v decembru. Spekla je tudi prav dobro potico. Bog Vas živi, Angela, še na mnoga leta!

Želim, da bi bile vse zdrave in srečne, in na svidenje na seji.

Frances Perme, zapisničarica

Št. 33, Duluth, Minn. — Na seji meseca decembra je bilo navzočih veliko število članic. Upamo, da se bodo tudi v bodoče bolj zanimale in pripeljele s seboj nove mlade žene in dekleta, ki naj bi prevzele delo. Stare bomo kmalu odšle počivat za vedno.

Izvoljen je bil sledeči odbor za leto 1955: Predsednica Anna Podgoršek, podpredsednica Sophia Tomich, tajnica Mary Shubitz, zapisničarica Anna Sever; nadzorni odbor: Mary Jaksha, Amilija Braye, Mary Rot. Seje bodo kakor navadno drugi četrtek v mesecu.

Sklenjeno je bilo, da bomo meseca januarja izvolile delegatko; v slučaju, če bi bilo januarja slabo vreme, se bo pa volilo meseca februarja. Prosim, da bi se vse članice udeležile teh sej.

Srečno in blagoslovljeno novo leto vsem članicam SZZ. Mary Shubitz

Št. 38, Chisholm, Minn. — Srečno, zdravo in zadovoljno novo leto želim vsem glavnim odbornicam in članicam Zveze. Naj vas Bog varuje pred vsem hudim.

Glavna seja se je vršila 9. decembra. Vzrok premestitve datuma je bila cerkvena pobožnost, ki se je vršila prvi teden v mesecu. Udeležba je bila priлично dobra; pričakuje se pa več zanimanja za najbolj važno sejo v letu, ko se sklepa za bodoči dobrobit podružnice in Zveze ter voli odbor za tekoče leto. Bila sem ponovno izbrana za predsednico, akoravno bi bila zelo rada oddala to pomembno službo drugi osebi. Pa nisem uspela. Lepa hvala za zaupanje. Prepričale ste me, da imam mnogo iskrenih prijateljic, ki so mi v pobudo pri uradovanju. Potrudila se bom po svoji najboljši moči, biti dobra predsednica. Ponovno so bile izvoljene še sledeče odbornice: Podpredsednica Frances Bechay, tajnica Anna Trdan, blagajničarka Sylvia Petrich, zapisničarica Frances Andolšek; nadzornice: Ana Kochevar, Anestazija Mihelich in Effi Matek.

Po seji smo imele dober prigrizek in tudi rujnega vinca ni manjkalo. Skrivnostni zavitek je dobila Effi Matek. Vse smo se veselo smejale, ko ga je odpirala (zavitek je mično napravila sestra tajnica). Bil je lep večer. Pozno je že bilo, ko smo se poslovile ter druga drugi voščile lepe praznike. V tem letu se pa kar lepo odločite, da boste prišle redno na seje. Treba bo kaj ukreniti za proslavo 25-letnice obstoja naše podružnice, za kar je potrebna velika udeležba.

V februarju bomo izvolile delegatko za letošnjo konvencijo. Pridite vse in pripeljite tudi kaj novih članic. Naše vrste se krčijo vsled smrti, ki pobere zdaj eno, zdaj drugo. Nadomestimo vsako vrzel z novo članico, da obdržimo isto število.

Dne 14. decembra je zopet posegla smrt med nas. Umrli je Johana Vrant, ki je dolgo časa trpela v boleznih. Soprog ji je umrl leta 1933. Bil je veterar špansko-ameriške vojne. Zupustila je šest sinov in štiri hčere, ki so vsi poročeni. Naj ji bo Bog milostljiv ter podeli večni mir in pokoj. Vsem preostalim naše globoko sožalje. Članice smo se zbrale pri skupni molitvi sv. rožnega venca in jo spremlje k večnemu počitku.

Bolne so sestre: Mary Rudolph, Mrs. Strle in Mary Gersich. Vsem bolnim želimo skorajšnje okrevanje.

Tem potom pošiljam lepe pozdrave sestri Mary Medved, ki živi sedaj v Clevelandu. Veselilo bi nas, ako bi se oglasila v Zarji. Kaj praviš na to, Mary? Z najlepšimi pozdravi,

Mary Nosan, predsednica

Št. 39, Biwabik, Minn. — Zopet smo za eno leto starejše. Res kratko je naše življenje in zdi se mi, kot da je le nekaj časa od tega, kar sem prišla v to obljubljenno deželo — pa je le že 41 let. Človek si uredi svoje življenje koliko mogoče udobno v korist duši in telesu. Resnica pa je, da me starejše žene nismo imele nikoli takega življenja kot ga imajo danes naši otroci. Naj ga jim Bog blagoslovi!

Na glavni seji je bil ponovno potrjen ves dosedanj odbor. Želeti bi bilo, da bi članice v večjem številu prihajale na seje, kajti več glav več ve.

Za najboljši zasluzno mater v tem letu smo izbrale Mrs. Johanno Zalar, ki je vredna tega odlikovanja. Sklenile smo tudi, da bomo leta 1955 slovesno obhajale svoj srebrni jubilej in obenem tudi pripravile Zvezin dan za podružnice v Minnesoti. Meseca februarja bo poteklo 25 let, odkar je bila podružnica ustanovljena.

Proslava jubileja se bo vršila meseca septembra iz vzroka, ker bo v mesecu avgustu dograjena nova cerkev. Že sedaj vas vabim, drage sestre, da pridete takrat v Biwabik v velikem številu. Videle boste našo novo hišo božjo ter imele priliko srečati našega č. g. Meniga, ki je v resnici služabnik božji, ter se trudi, da bi vsem ustregel. Kako lepo ga je videti, ker je pripraven za vsako delo. Bog ga nam ohrani še veliko let, ker ga res vsi ljubimo.

Spominjam se časa, ko se je začela ustanavljati naša podružnica. Pridna Johanna Ribič, sedaj Sever, je šla od hiše do hiše, in to meseca februarja, v najhujši zimi. Pridobila si je še pomočnici, Frances Sherak in Mrs. Strudel, nato pa so vse tri šle po raztreseni naselbini ter navdušile 20 dobrih žena in deklet za ustanovitev podružnice. Bog jih blagoslovi za to delo. Zveza je res koristna in lepa in bi morala biti v njej včlanjena vsaka žena kakor tudi mladina.

Vsa čast gospe Prislund, ustanoviteljici Zveze, ki je to delo začela. S tem si je postavila neminljiv spomenik v zgodovini slovenskega ženstva v Ameriki, ki bo jasno pričal, kaj zmore žena, ki ima trdno voljo. Naj nam jo Bog ohrani še mnogo let v zdravju in sreči.

Kdaj se bo vršil Minnesotski Zvezin dan, vam bo še ob času poročala.

Srečno, zdravo in zadovoljno novo leto želim vsem skupaj!

Mary Delak, zapisničarka

Št. 40, Lorain, Ohio. — Ko bo ta dopis zagledal dan v naši Zarji, bo že precej časa po naši letni seji. Vendar hočem opisati glavne točke. Udeležba je bila prav lepa in imele smo se prav imenitno. Po seji je bil prigrizek, za katerega so članice prinesle vsakovrstno pecivo; zalivale smo pa s „kofetkom“. Vršila se je tudi izmenjava daril, potem smo se pa zabavale s tombolo.

Na seji je naša predsednica prebrala imena članic, ki so praznovalle svoje

rojstne dneve v mesecu decembru. Bile so: Antonia Perušek, Rose Cerne, Albina Uhelein in Mary Tomažič. — Vsem imenovanim želimo, da bi dočakale še mnogo let.

Tajnica nam je poročala, da smo dosegle vsoto \$100, katero smo darovale ob Božiču naši cerkvi SS. Cirila in Metoda. Med letom so dobre članice prinesle darila, za katera smo navzoče članice kupile številke in tako spravile lepo vsoto denarja v korist naše farne cerkve. Hvala vsem tistim članicam, ki so prinesle darila in tistim, ki so številke kupovale. Bog Vam naj stotero poplača vašo dobrodelnost. Čestitke našim najnovejšim mamici, Jennie Zgonc in Elsie Woodings, ter njunima sinčkoma. Mamici sta sestra in hčerka naše dobre članice Frances Tomažič.

V preteklem letu smo imele tri smrtne slučaje. Za vedno so nas zapustile članice: Katarina Starec, Magdalena Bucher in Johanna Durjava. Bog jim daj večni mir in pokoj in večna luč naj jim sveti. Preostalim sorodnikom naše iskreno sožalje.

Ker bo meseca aprila 25 let, odkar je bila naša podružnica ustanovljena, smo sklenile, da na slovesen način obhajamo 25-letnico 24. aprila tega leta. Program še ni popolen, toda dosedaj je sklenjeno, da se bomo udeležile sv. maše in prejela sv. obhajilo. Zvečer se bo pa vršil banket, na katerega že sedaj vabimo vse članice.

Prosim, ako mogoče, da se članice stoprocentno udeležite te izredne slavnosti, katero je naša podružnica dočakala in tako pokažete, da je Slovenska Ženska Zveza priljubljena in čislana med nami. Mislimo povabiti nekaj naših glavnih uradnic in drugih gostov, zato glejmo, da ne bo več gostov kot naših članic. Sklenjeno je bilo tudi, da vsaka članica kupi vstopnico za banket, če se ga udeleži ali ne. Zato prosimo, da si zabeležite dan 24. aprila, da ne bo izgovora: nismo vedele, ali smo pozabile. Bomo že še potom Zarje vas opominjale, da ne boste pozabile.

Naša sestra Bertha Anzelc se je preselila v novi dom in ji želimo mnogo sreče in veselja v njem.

Izvoljen je bil ves prejšnji odbor, in sicer: Predsednica Frances Brešak, podpredsednica Agnes Jančar (iz 32. ceste), tajnica Angela Kozjan, zapisničarka Louise Mahnic, blagajničarka Mary Pavlovic; nadzornice: Agnes Mejak, Frances Dougan, Louise Matičic; rediteljica Mary Kurjan.

Mary Pavlovic, blagajničarka

Št. 41, Cleveland (Collinwood), Ohio. — Srečno in zdravo novo leto želim vsem članicam in prijateljem Zveze. Letna seja je bila prav dobro obiskana in vsem posetnicam za udeležbo prav lepa hvala. Odbor je ostal po starem, edino podpredsednica Francka Meše se je na žalost odpovedala in na njeno mesto je bila izvoljena sestra Mary Cerjak. Sestri Meše prav iskrena hvala za vsa dobra dela, katera je doprinesla za napredek podružnice te-

kom uradovanja in upamo, da se bo tudi v bodoče zanimala za podružnico in posejala naše seje.

Odbor za leto 1955 je sledeč: Predsednica Frances Jamnik, podpredsednica Mary Cerjak, tajnica Ella Starin, blagajničarka Mary Jalovec, zapisničarka Anna Rebolj; nadzornici: Julia Bolka in Nellie Pintar. Seje se še nadalje vršijo prvi tork v mesecu v S. D. D. na Waterloo Rd.

Na seji navzoče članice so na pobudo sestre Ančke Prišel prispevale lep dar v gotovini za bolno sestro Mary Coprich. To zmorejo le sestre, katere imajo dobra srca. Naj vam ljubi Bog vsem tisočkrat povrne.

Prvič je postala mamica mlada sestra Dolores Jamnik. Vile-rojenice so ji pustile zalo punčko. Srečen atek je sin naše predsednice, sestre Frances Jamnik, ki je s tem dogodkom postala v drugič stara mamica. Stara mamica v prvič je postala tudi naša zapisničarka sestra Ančka Rebolj, ko so v družini sina Adolpha dobili krepkega fantka. — Vsem skupaj naše prisrčne čestitke in želimo, da bi vam bila novorojenčka v veliko veselje.

Težko operacijo je srečno prestala sestra Mary Zakrajšek z Arcade Ave. Sedaj se zdravi na domu, kjer jo članice lahko obiščete ter ji tako malo olajšate dolge dneve bolezn. Sestri Zakrajšek in vsem bolnim sestram želimo hitrega okrevanja.

Naša blagajničarka, sestra Mary Jalovec, je darovala krasne obkvačkane prevleke za blazine, katere smo oddale na srečne številke in so prinesle osem dolarjev v blagajno. Dobila jih je sestra Mary Bencar. Najiskrenejša hvala sestri Jalovec za lepo darilo, kakor tudi za okusne krofe.

Po seji smo imele imenitno zabavo. Miklavž nam je razdelil darila, članice so pa postregle z raznimi dobrotami. Za fino pecivo, sladko kapljico in razne dobrote prav lepa hvala sestram: Frances Jamnik, Francki Meše, Ančki Rebolj, Julia Bolka, Nellie Pintar, Mary Markel in Theresa Strauss.

V blagajno so še posebej darovale sestre: Ella Bratina, Ančka Prišel, Mary Milner, Mary Plešec, Urška Ponikvar, Mary Dobida in Mary Šajn. Prav lepa hvala sestri Nellie Pintar, ki je prav dobro izvedla vlogo Miklavža. Ponovno vsem za vse prisrčna hvala in Bog plačaj.

Iskrena hvala za lepa pismena priporočila in voščila glavni predsednici Josephine Livek in glavni tajnici Albin Novak.

Vse članice ste prijazno vabljeni na prihodnjo sejo, kjer bomo razmotrivali o naši 25-letnici, katero bomo proslavile prvo nedeljo meseca maja.

Ella Starin, tajnica

Št. 64, Kansas City, Kansas. — Preteklo je že nekaj časa, odkar sem se zadnjič oglasila, zato sem se namenila zopet pisati v Zarjo. — Če pogledamo nazaj v preteklo leto, vidimo, da smo prestali dosti veselih pa tudi žalostnih ur. V enem letu se dosti spremenil in človek marsikaj doživi. Ob

koncu leta pa je tudi čas za poravnavo raznih stvari, ki smo jih zamudili tekom leta, posebno pa asesmenta. Kajti tudi tajnica bi rada v redu zaključila svoje knjige. Na decemberski seji, ki je ob enem glavna seja, se bodo vršile tudi volitve novega odbora podružnice za prihodnje leto. Treba je, da pridejo v odbor nove moči, da ne bomo vedno ene in iste.

Meseca oktobra se je vršila pri nas misijonska pobožnost sv. rožnega venca. Pridige, molitve, kakor tudi petje je vodil Rev. Odilo iz Lemonta.

Dne 5. septembra se je poročil sin naše predsednice Frank Kostelec z mlado nevesto Helen Peciuk. Želimo jima mnogo sreče v novem stanu.

Vsem, ki boste obhajale rojstne dneve, želimo vse najboljše. Vsem bolnim pa ljubo zdravje. Upam in želim, da pridete vse na prihodnjo sejo.

Pozdravljam vse!

Mary Juratovic, poročevalka

Št. 71, Strabane, Pa. — Lepo pozdravljene glavne odbornice in članice SZZ v novem letu 1955. Naj bi vam Bog dal vse, kar si želite, posebno pa ljubo zdravje.

Naša decemberska seja je bila dobro obiskana in lepo zaključena. Upam, da boste prihajale tudi v novem letu v lepem številu k sejam. Od zadnje kampanje smo sprejele štiri nove članice v odrasli in dve v mladinski oddelek.

Za leto 1955 je bilo ponovno izvoljen ves stari odbor, izvemši nadzornice Mary Novak. Lepo bi bilo, ako bi mlade članice prevzele naše urade. Zahvalim se odborcem in članicam za sodelovanje in želim isto tudi v bodoče. Prosim vas, da bi se potrudile v tej kampanji in pridobile vsaka vsaj po eno novo članico.

Dosedaj smo imeli prijetno vreme, sedaj pa je pritisnil mrz in zapadlo nekoliko snega.

Vsem bolnim članicam želimo ljubo zdravje. — S pozdravi,

Mary Tomšič, predsednica

* * *

Št. 71, Strabane, Pa. — Decemberska seja je dobro izpadla. Ponovno so bile izvoljene vse odbornice, razen v nadzornem odboru, kjer je sprememba — v tem odboru je sedaj Mary Novak. Odslej bodo seje vsako drugo sredo v mesecu ob sedmih zvečer v navadnih prostorih.

Sklenjeno je bilo, da se plača asesment za sestro Mary Udovich iz družbene blagajne. Dobrosrčne članice so s prostovoljnimi prispevki zbrale še poseben dar v denarju, katerega sem ji izročila. Bila je do solz ginjena, ker ni pričakovala darila, in se vam lepo zahvaljuje, v upanju, da bo ljubi Bog tisočkrat povrnil in dal vsem ljubo zdravje. Njen mož je nevarno bolan in se nahaja v bolnišnici. Vsem bolnim želimo skorajšnje okrevanje.

V cerkvi sv. Patrika, kamor spadam Slovenci, smo slovesno zaključili Marijino leto 8. decembra zvečer

s sv. mašo in procesijo. Verniki so se slovesnosti udeležili v velikem številu, in je bila cerkev zasedena. — Naj Marija usliši prošnje vseh ljudi, da bi res zavladal mir po vsem svetu v tem novem letu.

Želim vsem skupaj obilo sreče in zadovoljstva.

Frances Tomšič, tajnica

Št. 77, N. S. Pittsburgh, Pa. — Hitro je minilo zopet eno leto. Potom teh vrstic vam vsem želim obilo sreče, zadovoljstva, posebno pa ljubega zdravja v novem letu 1955. Upamo, da bo v tem letu mir na svetu in razmere tako urejene, da bo naš zaslужek zadosten za vsakdanje potrebe. Saj bogastva si ne želimo, ker ta sreča ni dana mnogim izmed nas, glavno je, da živimo pošteno življenje in da smo zdravi.

Glavna seja je za nami; prišlo je lepo število članic, čeprav smo imeli slabo vreme. Človeku je res prijetno, ko vidi toliko veselih obrazov. Seja je bila zanimiva in mislim, da so bile vse navzoče zadovoljne s sklepi. Ostalo je večinoma po starem in tudi odbor je bil ponovno izvoljen „ta stari“. (Za mojo osebo mislim, da sem še mlada, saj vidite, da mi niso še lasje porčneli, ha, ha!)

NOVA DOLOČBA JE, da se bodo v bodoče vršile redne seje v prostorih dvorane Javor na North Canal St., North Side, vsak drugi četrtek v mesecu ob osmih zvečer. Pridite redno k sejam in povejte svoje dobre novice v dobrobit članic v splošnem. Lepo bi bilo, da bi se potrudile pridobiti nekaj novih članic v odrasli ali v mladinski oddelek.

Lepa hvala vsem, ki ste nas tako lepo pogostili na zadnji seji. To so bile naše slavljenke, ki so obhajale rojstne dneve v zadnjih treh mesecih.

Odbor za letos je sledeč: Predsednica Marie Pavlesich, tajnica Minka Chrntart, 937 Haslage Avenue, blagajničarka Anna Boskovic, zapisničarica Mary Tomec; nadzornice: Angela Jeke, Frances Fenc in Mary Marintel; stoloravnateljica Mary Pesut.

Želim vsem zadovoljno novo leto 1955 ter ljubo zdravje, ki je največje bogastvo na tem svetu.

Minka Chrntart, tajnica

Št. 83, Crosby, Minn. — Na glavni seji 6. decembra je bila res lepa udeležba, da je bilo kar veselje videti toliko članic. Najbolj je pa vesel odbor, če se članice zanimajo. Hvala lepa vsem, ki ste se potrudile priti na sejo. V odbor smo izvolile novo predsednico Kate Mrkonich, ostali odbor pa je ostal po starem. Ko je tajnica prebrala pismo iz glavnega urada, da si izvolimo redno poročevalko za v Zarjo, so se vse članice strinjale in izvolile Mary Petrich za poročevalko v tem letu. Po seji smo izmenjale božična darila in pri tem imele dosti zabave. Igrale smo karte v korist naše blagajne. Potem smo imele okusen prigrizek, katerega je pripravila naša dobra članica Mally Domain.

Globoko sožalje izrekamo naši članici Anna Zauhar nad izgubo svoje prelube edine hčerke Viole Beaudoin, ki je bila rahlega zdravja že dalj časa. Zapušča moža, hčerko, očeta, mater in več bratov. Nadalje sožalje naši članici Mary Marolt nad izgubo nečaka (sina hčerke Jeffey Satovich). Vama, draga Viola in Jeffey, pa večni mir in pokoj.

Rojstne dneve praznujejo sledeče članice: Mary Deblock, Riverton; Antoinette Nanik in Mary Indihar. Naša želja je, da bi praznovala še mnogo zdravih in veselih let v krogu svojih družin in prijateljev.

Bolnim članicam pa naj Bog podeli ljubo zdravje, ki je največje bogastvo tega sveta.

Ves odbor vam želi zdravo in veselo Novo leto, da bi ga dočakale vse zdrave in da bi se udeležile pogosto naših sej. Pozdrav vsem našim članicam in glavnim odborcem in vsem članicam po širni Ameriki.

Vse lepo pozdravljene!

Mary Deblock, tajnica

DOMAČA KUHINJA

KROMPIR

Krompirjeve klobasice (Potato Sausage). — Vzemi 2 ročki kuhanega in pretlačenega krompirja ter mu primešaj 2 rumenjaka, nekaj masla, sol in toliko kruhovih drobtin, da se skupaj drži ter da se da obdelovati. Iz zmesi napravi za srednji prst velike okrogle klobasice, katere povlajaj v kruhovih drobtinah ter jih ocvri na masti. Serviraj jih lahko k mesu, prikuham, solatam itd.

Krompirjevi žganci. — Olupljen in na kose zrezan krompir skuha v slani vodi, ga dobro odcedi in zmečkaj ali pretlači. Nato ga z vilicami nadrobni na krožnik. V ponvi segrej nekaj masla ter na njem blede oprži precej drobno zrezane čebule. S tem zabeli krompir. Tako pripravljen krompir lahko serviraš kot prikuho, a lahko ga pa tudi rabiš, da z njimi obložiš meso ali zelenjavo, ko jih serviraš.

Krompirjevi kolački (Potato Doughnuts). — Pretlači 2 ročki kuhanega krompirja, ga osoli in mu primešaj 1 ročko moke. Dodaj še 4 žlice smetane in 1 rumenjak, da se da testo obdelovati. Iz testa napravi male kolačke, jih ocvri v masti, da porumene. Pazi, da so dovolj prepečeni. Mesto kolačkov lahko napraviš „kifelčke“.

REZANCI

Omletni rezanci (Omelet Noodles). Vzemi 2 celi jajci, malo soli in dobro prežvrkljaj. Prideni obilne ¾ ročke moke, 1 ročko mleka ter vse skupaj dobro premešaj z žvrkljo na vreteno (rotary egg beater), da dobiš gladko tekoče testo. Če je pregosto, dodaj mleka. Namaži ponev in jo razgrej, naker zlij vanjo toliko testa, da tenko pokrije vse dno. Ko spodaj lepo porumeni, obrni. To ponavljaj, dokler imaš kaj testa. Ko se spečene krpe (omlete) shlade, jih zvij ter zreži na tenke rezance ter serviraj k vroči juhi.

Donations for SWU.-Home

(Continuation — Nadaljevanje)

Prispevki od listkov za dobitok „afghan“ in od verižic s ključki.

The following donations were made for the Improvement of our Home Office through the Key-Ring Project.

Branch #38, CHISHOLM, Minnesota (\$3.00)

50 cents: Mary Nosan, Theresa Gersin, Anna Trdan in Ann Trdan, Mary Briski, Agnes Kochevar.

Branch #55, GIRARD, Ohio (\$10.00)

\$10.00: Branch #10, Girard, Ohio.

Branch #56, HIBBING, Minnesota (\$1.50)

\$1.00: Mrs. Praznik.

50 cents: Amelia Domen.

Branch #57, NILES, Ohio (\$4.50)

\$1.50: Theresa Racher.

\$1.00: Mary Strah.

50 cents: Frances Molis, Mrs. John Racher, Virginia Zevkovich, Nancy Jean Zevkovich.

Branch #59, BURGETTSTOWN, Pennsylvania (\$15.00)

50 cents: Edward F. Louder, Margaret Godish, Johanna Vajentic, Anna Louder, Joanne Lonik, Cecelia Garritano, Frances Korosec, Irvine Garcia, Mr. A. Bertoich, Mary Gostean, Rudy Vajentic, Betty Hartman, Rose Vajentic, Regina Pompe, Mary Del Frate, Mrs. Ed Lawrence, Virginia Bendich, Mrs. John Kucic, Mary Farulli, Mrs. Andrew Laurich, Mrs. John Sajec, Mrs. Alex Stetar, Catherine Ferbezar, Marge Homitz, Jennie Ferbezar, Mary Suder, Mrs. Joseph A. Wos Jr., Hilda Montequin, Hannah Vietmeier, Marge Louder.

Branch #61, BRADDOCK, Pennsylvania (\$8.00)

\$1.00: Mary Vidovich, Mary Hren, Pauline Stolec, Johanna Chesnik, Frances Lucas.

50 cents: Susan Swersey, Mary Ovr, Mary Ribic, Faminia, Mrs. Joseph Blazina.

25 cents: C. Novosel, Josephine Petrovic.

Branch #62, CONNEAUT, Ohio (\$3.50)

50 cents: Mrs. Peggy Gurto, Dorothy Notte, Anna Mundi, Theresa Colangelo, Florence Capelo, Mrs. Steve Candela, Mrs. John Milakorich.

Branch #63, DENVER, Colorado (\$19.50)

\$5.00: Branch #63, Denver, Colo.

\$2.50: Mary Koprivec.

\$1.50: Mollie Savigel.

50 cents: Cecelia Brown, Mrs. M. Kovac, Agnes Krasovich, Johanna Krasovich, Anna Mikan, Anna Rjszkowski, Anna Virant, Mollie Savigel, Mrs. Nell Brown, Frances Graze, Ann Core, Amelia Cec, Jennie Tanko, Angela Modic, Katarin Eppich, Barbara Finnie, Mary Simich, Jo Ann Bryant, Mary Modic, Anna Sadar, Mary Hrovat, Della T. Chanez.

Branch #64, KANSAS CITY, Kansas (\$20.00)

\$20.00: Branch #64, Kansas City, Kansas.

Branch #66, CANON CITY, Colorado (\$5.00)

\$1.00: Mrs. Frank Lauriski, Catherine Scavarda.

50 cents: Johanna Adamic, Agnes Lukeman, Mrs. J. Lukezic, Jennie Plantz, Mary Tella, Mrs. Frank Yekovich.

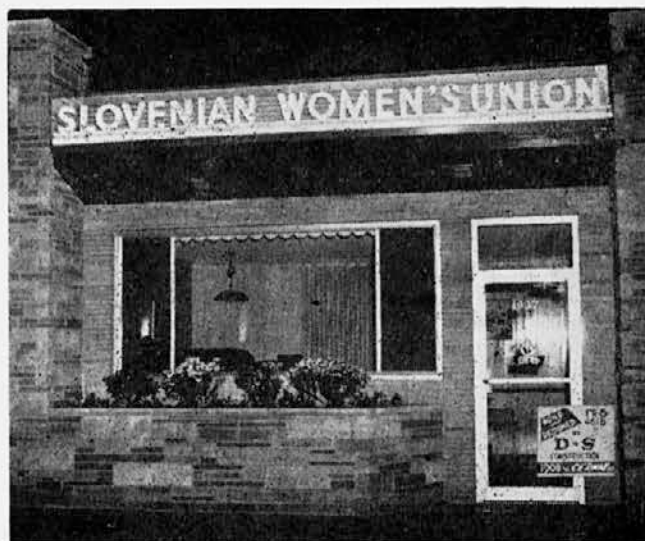
Branch #67, BESSEMER, Pennsylvania (\$9.00)

50 cents: Anna Brncic, Mary Brodesko, Dorothy Brodesko, Helen Gornik, Mrs. Tony Hulina, Helen Kasun, Frances Lubich, Nada Moore, Anna Novad, Frances Pichiotino, Clara M. Puz, Virginia Ribarich, Frances Samsa, Anna Sankovich, Louise Serjak, Helen Snezic, Mary Snezic, Mary Novad Zornich.

Branch #68, FAIRPORT HARBOR, Ohio (\$13.50)

\$1.00: Josephine Ulle.

50 cents: Josie Bajc, Josephine Drobnich, Josephine Gerlica,



Anna Jackopin, Molly Juzna, Josie Komendat, Adeline Kutic, Jennie Lagina, Angela Lunka, Mary Modic, Mrs. Joseph Pirman, Mrs. Joseph Shetina, Mary Shetina Jr., Frances Skrabec, Jean Snidersich, Ann Savigel, Rose Savigel, Jennie Troha, Mrs. Ed. Ulle, Theresa Ulle, Jennie Zalek, Mary Znidarsec, Jennie Zupan, Frances Zuzek, Rose Zuzek.

Branch #70, WEST ALIQUIPPA, Pennsylvania (\$7.50)

50 cents: Lena Ciccone, Stella Ciccone, Frances Derglin, Miss Frances Derglin, Donna Di Benedetto, Elvira Du Browa, Jean Evans, Frances Gentile, Mrs. M. Grydos, Mrs. Peter Haber, Mrs. Ralph Progar, Theresa Stengel, Mildred Valasek, Mrs. Mike Zekrysek, Mary Derglin.

Branch #71, STRABANE, Pennsylvania (\$49.00)

\$1.00: Anne M. Pelhan, Mary Pelhan, Mary Tomsic.

50 cents: Emma Mavich, Agnes Rozman, S. Gall, Annie Verchek, Steve Jingleski, Mrs. John Bevec, Mary Florganic, Agnes Bostjancic, Mary Kocian, Mary Kwiatkowski, Mary Ann Lesko, Julia Kirn, Emma Progar, Mrs. Frank Zuzek, Ancill Florver, Josephine Kotar, Rosi Peternell, Josephine Korder, Antonia Progar, Mary Cadez, Justina Sedmak, Mary Novak, Frances Groha, Frances Batista, Frances Kausek, Frances Drenik, Frances Tomsic, Lucy Koklich, Frank Gasper, Otna Oklesen, Mary Kirn, John M. Zitko Jr., Lucille Smith, Mary Bostjancic, Josephine Verholtz, Gertrude Tomsic, Anna Skittle, Angela Frank, Frances Podboj, Jennie Gruden, Mary Pankiewicz, Julia Kirn, Katarina Kogovsek, Mary Potocer, Antoinette Grasso, Anna Smerdel, Ana Oklesen, Jennie Zivzck, Mary Koklic, Josephine Kuzma, Mary Belc, Margie Tomsic, Cecilia Kubacki, Anna Helay, Ana Potocar, Silvia Holsi, Jennie Vehar, Frances Mesojedec, Mary Lesko, Martin Belz, Louise Felin, Shirley Tomsic, Anna Lesko, Jusina Kern, Mary Striner, Emilia Podboj, Rose Kozlen, Verona Talpes Jr., Helen Massack, Carolyn Gillespie, Mary Progar, Helen Meny, Rudy Oklessen, Anna Koklich, Dorothy Chesnik, Alice Staniszewski, Robert Novak, Ann Antonilli, Dorothy Helay, Mike Helay, Lillian Helay, Anna Gespek, Mary Toplisek, Dot Cushma, Helen Demshar, Antonija Ovsinsky, Mary Udovic, Anna Cvitan, Mary Rejvik, Anna Tomsic, Mary Erzen, Julij Erzen.

Branch #72, CHICAGO (Pullman), Illinois (\$17.00)

\$1.00: Mrs. Frances Klun.

50 cents: Jennie Andolsek, Mrs. J. Andritch, A. Bezljaj, Angela Bezljaj, F. A. Bezljaj, Mrs. Frank Bezljaj, J. Beljovar, Blanche Brolick, Christine Brolick, Elaine Brolick, Helen Brolick, F. L. Fitzpatrick, S. M. Fitzpatrick, Frances Globokar, Blanche Grum, Therese Marie Grum, Adeline Kopac, Mrs. L. Mushic Sr., Mrs. S. Musich, Frances Novak, Betty Orazem, Jennie Orazem, Rose Pagliero, Betty Palagi, M. A. Peluse, M. J. Peluse, Lynn M. Rybarczyk, Mary Dreshar, Annie Tomc, Frances Zadnik, Sophie Urbas, Frank Sarcic, Stephanie Teeshay, Theresa Urbas, Frances Klun, Mary J. Knaus.

Branch #73, WARRENSVILLE, Ohio (\$20.50)

50 cents: Josephine Novak, Louise Epley, Elsie Liska, Josephine Goga, Mary Jurovac, Mary Rivacic, Louise M. Godic, Mrs. Ernest S. Mauer, Mrs. Mike Mauer, Rose Zbasnik, Dorothy Ehrlich, Mary Mauer Jr., Louise Zabukovec, Mary Turk, Frances Travnik, Mary Pabula, Molly Danicic, Ann Marie Pabuda, Evelyn Majusick, Louise R. Rogel, Anna Rogel.

Branch #74, AMBRIDGE, Pennsylvania (\$5.50)

\$5.00: Branch #74, Ambridge, Pa. 50 cents: Frances Stratz.

Branch #77, N.S. PITTSBURGH, Pennsylvania (\$5.00)

50 cents: Mary Duchman, Marie Pavlesich, Elizabeth Conway, Anna Boskovic, Mary Tomec, Anna Knaus, Rose Murshak, Anna Bajcic, Minka Chnart, Angela Jeke.

Branch #78, LEADVILLE, Colorado (\$20.00)

50 cents: Mrs. P.J. Ambrose, Anton Bogunovich, Bertha Brandt, Irene Mae Brandt, Veda Rose Cerise, Mrs. Geo. Clune, Georgiana Clune, Mrs. Glenn H. Cosseboom, Mrs. E. Damjanovich, Emily Jennie Damjanovich, Melva Damjanovich, Mary Donovan, Anton Fabian, Leonard Fabian, Mrs. Louis Fabian, Annette Faidiga, Mary Faidiga, Martha Hren, Mrs. James Jenkin, James J. Jolly, Mrs. Anton Kaplan, Carolyn Kasten, Mary Klune, Mrs. Anton Krizman, Mrs. Rudy Malesich, Mrs. Albert Mehle, Emily Morlan, Frances Mozina, Mary Novak, Mrs. George Savoren, Mrs. E. Schaefer, Frances Skala, Edward Slifka, Mrs. E. Slifka, Betty Sterley, Stefie Swift, Julie M. Temple, Frances Tull, Mrs. John Vidmar, Albina Weaver.

Branch #79, ENUMCLAW, Washington (\$5.00)

50 cents: Mary Mihelich, Mabel Laush, Jennie Beaver, Ivana Chacata, Mary Potocnick, Anne Sturn, Mary Balint, Fannie Ramshak, Josephine Richter, Josephine Trilip.

Branch #83, CROSBY, Minnesota (\$2.00)

50 cents: Mary Deblock, Antoinette Deblock, Mrs. F. Kovatoich, Mary Mayevla.

Branch #84, NEW YORK CITY, N.Y. (\$12.00)

50 cents: Antonia Pirnat, Anna Giovanelli, Fanny Kerch, Anna Cerar, Katie Ferk, Mary Kushar, Angela Vojc, Anna Svet, Rosa Kovach, Marianne Allgani, Ivanka Svet, Mary Zaubi, Minka Rucigaj, Jennie Peshel, Anna Alex, Mary Voletic, Josephine Kukovic, Mary Mutzen, Jennie Rude, Pauline Kralj, Mrs. A. Kejic, Mrs. Betty Birk, Mary Lenarcic, Margaret Kessel.

Branch #85, DE PUE, Illinois (\$16.00)

\$1.00: Irene Kopke, Gilbert Koss, Christine Omahen, Mary Zugich.

50 cents: Jennie Blatnik, Josephine Buban, John T. Giovannine, Mrs. Anton Jermenc, Mary Jermenc, Teresa Klemencic, Frances Kopina, Mrs. John Laurin Jr., Mary Machek, Mrs. John Miller, Frances Novak, Josephine Perhne, Mrs. Albert Plantan, Anne Retel, Mrs. Anton Retel, Agnes Resetich, Mrs. Anton Siska, Angela Spolar, Joseph Spolar, Mary Stupar, Mrs. Vincent Suarez, Jacob Vozel, Mary Zickar, Mrs. R. Grlic.

Branch #86, NASHWAUK, Minnesota (\$5.00)

50 cents: Mrs. Herbert Gaffney, Mrs. Steve Stimac, Mrs. Roy Gram, Mrs. Bernard Forss, Mrs. Savo Katalinich, Joseph Simone, Anna Bolf, Helen Kolar, Mary Zakrajsek, Mrs. Matt Minerich.

Branch #88, JOHNSTOWN, Pennsylvania (\$17.50)

\$5.00: Branch #88, Johnstown, Pa.

\$1.00: Johanna Petrovic, Mary Lovse, Mary Homola, Cecilia Krasovic Ann Loushe.

50 cents: Mary Klanchar, Mary Drstoensek, Josephine Klanchar, Mrs. Klinar, Mollie Tercek, Mrs. J. Lubelshek, Jennie Sturm, Mary Logar, M. E. Meyers, Mrs. Kamnikar, Mary Skerl, Mary Jane Holmok, Louise Tercek, Mrs. W. Kapriva, Mary Straziser, Anne Lugar, Mary Medvesek, Victoria Tomkovske, Frances Lindisch, Frances Gabrenja, Jennie Stusek, Mrs. John J. Bevec Jr., Mary Sudonick, Frances M. Gomulka, Gertrude Debevc.

Branch #89, OGLESBY, Illinois (\$55.00)

\$1.00: Josephine Livek, Edna M. Yeruski, Celia Hobneck, Sophie Frank.

50 cents: Mary Barth, Mary and Anna Svazich, Marion Franks, Mrs. John Rancigay, Mrs. Howard Davison, Mrs. John Pel-

lizzer Jr., John Widmar, Francis Mozino, Mrs. J.J. Kozel Sr., Julia Welsh, Eunice Komater, Mrs. W. Zibas, Mrs. Audrey West, Margaret Cielaszak, Betty Livek, Josephine Argubright, Mary M. Doley, Florence Terrando, Mrs. Frank J. Renkosik, Theresa Luskovich, Irene Peterlin, Rose Kellett, Adele Rundle, Bernice Urbino, Mary Dusak, Mrs. J. Gruenwald, Marilyn Gardin, Mary West, Theresa Kodrich, Mary Grosen, Joseph D. Kernz, Joseph Kernz, Dorothy Kopozynski, Anne Krancic, Kenneth Rigazio, Anne Komater, Frank Kulpa, Mrs. Helen Sieg, Frances Jerse, Mrs. Leo Golich, Frances Gorisek, Josephine Gedraitis, Mrs. F. Zobavik, Thomas Daley, Mrs. Bernice Urban-ski, Mrs. W. Hobneck, Mary Yazbec, Mrs. Barbara Sitar, Mr. Dan Burke, Sophie Papesch, Mae Venjen, Mrs. Louise J. Zamin. Mr. and Mrs. M. Farrugo, Ernest James Meglich, Angela Nico, Jennie Senica, Mary Senica, Mrs. F. Meglich, Barbara Meglich, Lena Dawson, Mrs. Siolz, Mrs. John Pellizzer Jr., Mrs. Peter Bennett, Mary Ambrose, Mrs. Max Schmidt, Bernice Matalvick, Albina Pioli, Helen Kuczynski, Edna M. Yeruski, Frances Nemeth, Donald Hobneck, Mrs. John Johnson, Wayne Huff, Celia Hobneck, Frances Komater, John Bukovich, Louise Kernz, Dorothy Senica, Frank Kozel Jr., Mrs. Joe Cankar, Helen Kernz, Julia Kulpa, Georgia Lee Beck, Frances Kuhar, Andrew Urbanski, Josephine Morriam, Mrs. Lloyd Chamberlain, Mary Kernz, Darlene Wasilewski, Mary Barbic, Mrs. Mike Virzi, Joseph Supan Jr., Ann Kodrich, Antoinette Yero, Frances Mattiazza, Warren Bunker, Hazel Hobneck, Victoria Mevsek, Rose Anne Prey, Mrs. Robert E. Byrne.

Branch #90, PRESTO, Pennsylvania (\$8.50)

\$2.00: Mary Rupnik.

\$1.00: Sophie Sorcan.

50 cents: Mary Malover, Mary Erbrecht, Mary Komovich, Mrs. Chas. Bonchy, Mary Turiczek, Anne Sorcan, Elsie Demsher, Miss Marian Demsher, Ann Nemec, Ann Pantner, Johann Pantner.

Branch #91, OAKMONT, Pennsylvania (\$4.00)

\$1.00: Amalia Sorch.

50 cents: Janet Avein, Jennie Bostjancic, Anna Flisek, Anna Kastelic, Antoinette K. Kaus, Mary Solomon.

Branch #93, BROOKLYN, New York (\$12.50)

50 cents: Mary Sarc, Mrs. Faye Arizzi, Frances Corel, Mary Kosir, Antoinette Hofer, Frances Pogacar, Gertrude Saho, Angela Sterbenc, Frances Shager, Frances Healy, Doris Lipins, Dorothy Floyd, Louis Corel, Jerry Corel, A. Poch, Anna Stenhardt, Helen Beljan, Helen Corel.

50 cents: Mildred Mourovic, Marie Accardo, T. Kerkovich, Resa Mose, Theresa Mose, Mrs. Matt Majestic, Mrs. A. Kerkovich.

Branch #95, SO. CHICAGO, Illinois (\$44.00)

\$1.00: Nora Bandera, Jacob J. Golich, Edward F. Kompare, Louis Ross, Martha Shepe, Mary Sopcich.

50 cents: K. Alferevich, P. Alferevich, Mary Andretich, Mrs. Ban, Nora Bandera, D. Bandera, Sophie Barbich, Josephine Bogovich, Kati Bucich, Kate Cacich, Mary Chalak, Frances Crnkovic, Rev. Berto Dragicevic, Helen Golich, Anna Jovanovich, Mrs. A. Jesgovic, Paul Jurcich, Marene Kahn, Mary Kastelac, Katka Klepic, Pauline Kozul, Manda Larich, Mary Markezich, Katie Markulin, Mary Mazar, Agatha Mesin, Anne Mrkobroda, Antonia Mrkobroda, Peter Nicksic, Rose O'Janovac, Kata O'Rajcic, Rev. Zoran Ostojic, Mary Pavelich, Phyllis Perko, Catherine Pocernich, Helen Poropat, John Poropat, Mrs. Jonh Poropat, Mary Poropat, Rukavina John, Barbara Sambol, Frances Seabloom, Teddy Seabloom, Violet Somin, Nick Sopcich, Roza T. Kovacic, W. Stanley, Elsie Starcevic, Mary Starcevic, Kate Starcevic, Jo Stengel, Antonia Sucich, Catherine Svalina, John Svalina, Steve J. Svalina, Steve Stucesvel, Ann Tanner, Frances Tepich, Victoria Tomich, Mrs. J. Trgovac, Anna Trtany, Anna Velcich, Vic Vrpacyak, Caroline Vukosovic, J. Weiner, Anna Wogodo, Mrs. M. Wyone, Helen Zeffiro, Mary Zelenika, N. Svalina, Martha Kressick, Louise Dolan, Ann Jones, Barbara Dombroski, Mrs. T. Ross, F. Wine.

Branch #8, STEELTON, Pa. (\$11.00)

Branch #18, CLEVELAND, Ohio (\$13.25)

(Dalje prihodnjt)

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

PRESIDENT'S MONTHLY MESSAGE

Dear Officers and Members:

A HAPPY NEW YEAR TO ALL!

May this be one of the happiest New Years you have ever had! May 1955 bring a fulfillment of your fondest hopes and dreams, and may Our Lord bestow upon you countless blessings all the year through.

I am hoping that the year 1955 will be a great year for all of us. Four months from now we will convene for our tenth regular convention at Cleveland, Ohio. The formal opening will take place on Sunday, May 22, 1955. The business meetings will be held three days, May 23, 24, 25, 1955.

It's going to be a big job for all Supreme Officers, Branch Officers and all members to get behind the most important campaign, the CONVENTION CAMPAIGN. It will be a job for all of us to make a success. It will be a pleasure to know who the "Convention Queen" will be; who will enroll 100 members in order to attain this title, and a round trip ticket to Cleveland with all expenses paid and a grand coronation at the convention. Everyone has an equal chance to win first place.

Big prizes are being offered to every worker. The last Pre-Convention Campaign was a wonderful success and we hope that this record will be repeated with your loyal assistance.

This year, eight of our Branches will celebrate their 25th anniversaries: No. 38, Chisholm, Minn., Jan. 12; No. 39, Biwabik, Minn., Feb. 3; No. 41, Cleveland, Ohio, May 19; No. 40, Lorain, Ohio, April 21; No. 42, Maple Heights, Ohio, May 13; No. 43, Milwaukee, Wisc., June 4; No. 45, Portland, Oregon, June 10; No. 46, St. Louis, Missouri, July 27.

Branch No. 39, Biwabik, Minn., will be host to the members on Minnesota Zveza Day.

This month the new officers will assume their obligations. In closing I have but one suggestion to make as a resolution for all the officers and members: Let's resolve to attend every monthly meeting and may 1955 be a banner year for our organization!

Again I say: Happy New Year to all.

Most sincerely yours,

JOSEPHINE LIVEK

Convention Delegate Information

(These articles are reprinted from SWU. By-Laws.)

The 10th regular Convention will be held on May 22—25, 1955, in Slovenian National Home, 6411 St. Clair ave., Cleveland, Ohio.

The convention shall consist of delegates of subordinate branches and all Supreme Board members.

The convention shall have the highest authority to change, amend or annul the constitution and by-laws of the organization and its subordinate branches. The convention shall decide all issues coming under its authority, also such issues which might be presented by the Supreme Board. All delegates shall and must vote on all issues and motions submitted to the decision of the convention.

The majority of the votes cast at a convention shall be decisive to carry the motions and the elections. But when an amendment is to be made to the Constitution, the votes of two thirds of the members present shall decide.

The Supreme President shall be notified at least a month in advance of a convention of possible motions and resolutions offered by the subordinate branches for an amendment to the constitution.

To be a delegate or alternate, one must be at least 21 years of age, and be a member in good standing besides being a practical Catholic and a citizen at the time of election. Candidates for delegates and alternates must have attended at least five meetings of the year, prior to the Convention, being a member at least one year.

Each subordinate branch, numbering 80 to 250 members the first day in the month of January of the convention year shall be entitled to one delegate at the convention. If a branch numbers 250 to 500 members it shall be entitled to two delegates. Branches with 500 to 800 members shall be entitled to three delegates. Branches with more than 800 members may send four delegates; no

branch shall send more than four delegates to the convention irrespective of the membership total.

Regular delegates and alternates shall be elected in the month of January or February in the convention year. Elections of delegates prior to January 1955 or later than March 1, shall not be valid.

Subordinate branches having a membership of less than 80 members shall be combined with other such branches by the Supreme Secretary for the purpose of electing a delegate. The total membership for consolidation for elections shall be considered as of the first day in the month of January of the convention year. The consolidated branches shall have a total of 100 members to be entitled to one delegate. The election of this delegate to be held not later than March 31, 1955.

The nomination of delegates shall be public, the election being made by written ballot. If more than one delegate is nominated and a majority is not reached by any one candidate, the two highest nominees shall be voted upon to decide the election. A separate election shall be held for each delegate. Alternates shall be elected in a similar manner.

Unanimous elections shall be valid when the entire present membership approves, or if only one candidate has been nominated.

Credentials of the delegates shall be signed by the president, secretary and treasurer of the respective branch to be valid and shall be presented to the convention credential committee by the delegate.

The Union shall pay transportation expenses out of its treasury for the delegates and Supreme Officers—round trip fare in coach, to the convention city and 3 per diem (\$36.00). The Union does not pay per diem for traveling days.

Albina Novak, Sec'y.



BEST WISHES FOR A HAPPY AND CONTENTED NEW YEAR

from your

SUPREME OFFICERS AND EDITOR



ACTIVITIES

OF OUR BRANCHES

No. 1, Sheboygan, Wis.—First of all, we want you to know that we all enjoyed our annual meeting held on Tuesday, December 14. Everyone seemed to sense the feeling of good will. A great deal of business was discussed, but Mrs. Zavrl, our President went through it smoothly and quickly.

Mrs. Prislant appointed a Program Committee for the new year and the following accepted the positions with Mrs. Mary Godez as Chairman: Mrs. Mary Turk, Mrs. Anna Modiz, Mrs. Agnes Gergisch, Mrs. Christina Sterk, Mrs. Fannie Grabner and Mrs. Mary Girdaukas. Also, arrangements were made and members volunteered to serve as honorary guards should any member be deceased this year.

It was the task of Mrs. Prislant to present nominees for the officers of our Branch. The group favored her selection and the entire staff of officers are remaining for another term, as follows: Mrs. Anna Zavrl, President; Mrs. Mary Godez, Vice-President; Mrs. Mary Girdaukas, Secretary; Mrs. Anna Modiz, Recording Secretary; Mrs. Theresa Zagozen, Treasurer; Mrs. Amalia Zunter, Mrs. Frances Melanz, Mrs. Julia Fortuna, Auditors; Mrs. Ursula Marvar, Sergeant-at-arms.

Our next meeting, January 11, is an important one, since the installation of officers will take place, also the election of delegates for our Convention in the spring. It is important that as many as possible attend this meeting. Remember, January 11, 1955!

Mrs. Zavrl remembered to the group by honoring our respects to Mrs. Wolovlek of Port Washington and Mrs. Frances Repenscheck, two of our members who we are so sorry to say, have passed away the past month.

At the conclusion of our session, delicious refreshments were served and movies were shown. Mrs. Amalia Zunter donated the door prize which went to Mrs. Ursula Marvar, who by the way, is spending the next two months visiting in Florida.

Having completed my first year in office, may I take this opportunity to thank the officers who have helped

me, especially my mother, Mrs. Theresa Zagozen and also Mrs. Marie Prislant, who have guided me and enlightened me on many a problem.

I hope you all had a Merry Christmas and I sincerely wish you a Happy and Prosperous New Year, and let's see more of you at our meeting; so until January 11, goodbye.

Mary Girdaukas, Secretary

No. 2, Chicago, Ill. — SWU Choral Club News. — Merry Christmas and a Happy New Year to all! Now that the year of 1954 is a thing of the past, I hope that the New Year of '55 will be a stepping stone of success for our Choral Club. Election of officers was held in November, and the following were elected for office for the coming year: Mrs. Millie Paisoli, President, 2029 West Coulter Street; Mrs. Albina Rakovec, Vice-President, 1945 West Cermak Road; Mrs. Josephine Zeleznikar, Treasurer, 2045 West 23rd St.; Mrs. Lucille Kuta, Secretary, 1917 So. Scoville, Berwyn, Illinois.

Our heartiest congratulations to the officers. A bit of news about our membership. We always welcome new members into our group. Former members are always most welcomed also. Women and girls interested in joining our Choral Club may do so by notifying officers or members of the Club.

SWU Choral Club of Chicago

No. 2, Chicago, Ill. — The Children Christmas party was held on Saturday afternoon, on the 4th day of December 1954.

Games were played and we sang until Santa Claus made his grand entrance and distributed the gifts and candy. Refreshments were served which consisted of cake, cookies, and ice cream. The children who participated in our amateur program, which was originated by Mrs. Christine Dolmovic at our last year's Christmas party were: Karen and Sandra Struppek, Beatrice Mihelnik and Mary Therese Statkus, Gary Statkus, Craig Zupancic, Cynthia Dolmovic and Karen Jerin, Sharon Jerin and Rosemary Tomazin, Marlene Marrazzo, Susan Mladic, and Anthony Tomazin, who sang the birthday song, in honor of his birthday and all the children sang back to him.

The following ladies helped in

making the party a success: Josephine Zeleznikar, Jean Zeleznikar, Frances Zibert, Mary Tomazin, Sophie Petrovic, Anna Zorko, Mae Fabian, Mayme Muller, Christine Dolmovic, Agnes Marrazzo, and yours truly.

Agnes Marrazzo, helped in the donation of five gallons of milk and a large pan of cake, Jean Cherway, the cookies, and the Zefran's the candy, and paper cups.

Once again I want to thank everyone for the help in purchasing the gifts, wrapping and serving at the Party, and if I have left anyone out please let me know. Thanks again.

P.S.: Thanks to Santa Claus.

* * *

The Lillian Kozek Benefit Fund came to a close at the monthly meeting of Branch no. 2, on the 9th day of December 1954. The total amount of the donation amounted to \$2724.00. The following people were winners: Deep Fryer, Donna Crepps, and this prize was donated by our President of the Branch, Mrs. Josephine Zeleznikar. Tablecloth, Edward Stonich, and this prize was donated by our Secretary, Miss Frances Kozel, who asked the Quaker lace people for the donation. Salad Set, Rev. Edward Gabrenya, of New York, and this set was donated by Mrs. Anna Zorko. Fr. Edward, was the first to help the fund rolling when we called him up and told him of our idea. Doilies, Beatrice Polenik, and this prize was donated by Justine Cieblinski, who crocheted the set. Scarf, Agnes Marrazzo, and this prize was donated by our Recording Secretary, and a scribe of Zarja, who also made the scarf.

Least but not last, I want to thank each and everyone for the wonderful way you all co-operated in distributing the books, and in returning them to me so that this wonderful amount could be given to Lil, as we all miss her in our Branch. Liz Zefran

No. 2, Chicago, Ill. — Bowling. — The mixed doubles of Branch no. 2, which was held on the 11th day of December 1954, for the first time in Chicago, at the Pilsen Bowling Alleys, turned out to be a wonderful affair.

48 doubles participated in the affair, and the winners of the Doubles Tourney were: 1st pl. Eleanor Jasien and Charles Sejud, 1218; 2nd pl. Mary

Our "Convention-Queen" Campaign Is In Full Swing!

It will terminate March 31st, 1955—and winners will be awarded beautiful prizes. The first place winner will be honored with the title "Convention Queen" and receive a free trip to the convention city. She will reign during our Tenth National Convention, which takes place May 23, 24, 25, 1955, at the Slovenian National Home, Cleveland, Ohio.

Our organization enrolls new members in three classes: A, B, and Junior Class. The benefit in Class A, is \$100.00 Funeral Benefit for 35 cents monthly assessment; in Class B, members are entitled to \$300.00 Funeral Benefit for all who join between the ages of 14 and 30 years, \$250.00 for all who join between the

ages of 30 and 40 years, \$200.00 for all who join between the ages of 40 and 45 years and \$150.00 for all who join between the ages of 45 and 55 years, for monthly assessment of 60 cents. Junior Class Benefit for girls and boys between the ages of birth and 18 years is \$100.00, for 10 cents monthly assessment.

Additional insurance, or increased Burial Benefit may be obtained by any member holding a Class A policy for \$100.00. Simply notify your secretary and she will fill out the necessary forms. For an additional monthly assessment of 25 cents (total 60 cents), you will be entitled to Class B rate according to your age, as listed above.

Omerza and Stanley Omerza, 1213; 3rd pl. Rose Grill and Bob Retel, 1185; 4th pl. Jen Kovacic and Frank Zeleznikar, 1183; 5th pl. Agnes Marrazzo and John Prah, 1178; 6th pl. Millie Paisoli and Dave Paisoli, 1176; 7th pl. Josephine Squok and Adam Snelgowski, 1172; 8th pl. Ann Vucko and Jim Loncar, 1156; 9th pl. Lil Putzell and Frank Zeleznikar, 1148; 10th pl. Toni Brant and Tony Rabetz, 1145; 11th pl. Eleanor Jasien and Frank Koporc, 1140; Ladies High Game: Charlotte Tomazin, 181; Men's High Game: Tony Squok, 214.

Everyone had a wonderful time at the tourney and are inquiring for the next one, which will be held in the near future.

We want to thank everyone who took part in the tourney and were patient with us, in helping us to make the first mixed doubles tourney of Chicago a success.

We want to thank the SWU for the first place trophies and the Pilsen Bowling Alleys for the second place trophies. **Lil Putzell Liz Zefran**

No. 7, Forest City, Pa.—We held our annual lovely Christmas party after the last meeting, where every lady enjoyed some goodies, including home made potica, krofe, cake, cookies, home made bologna, ham sandwiches, home made wine, candy, chips, etc. The ladies all brought something to fill the table. We all had a nice afternoon, singing old favorite songs and Christmas carols.

Election of officers took place, all re-elected unanimously. Everyone seemed satisfied to have the past officers stay on. Meetings will be in the same place, Zvon Hall, Forest City.

A few changes were made in regard to sending flowers to sick members. All members who are hospitalized due to serious illness or operations, are entitled to flowers from our branch. We cannot raise enough money to keep our treasury large enough to include gifts to every sick member, unless she is hospitalized. It was decided that beginning in March, each member will be assessed an extra 25 cents, to build our treasury for the flowers. Any member who refuses to do so will forgo the same gift if she is ever hospitalized. I'm sure you will all agree. We have 160 adults—this will bring us \$40 towards the flowers.

We have gained in membership by 24 members. This year, death claimed two adult members and one junior.

We hope that all our members and those elsewhere in the U.S. had a Very Merry Christmas and we are wishing you all a Very Happy New Year. We will make it our effort to do our best and thank everyone for their cooperation in the past.

Happy Days! Do attend our meetings and those members in arrears we hope will take care of this detail at once. Enroll some new members! We want more! **Christine Menart, Sec.**

No. 13, San Francisco, Cal.—Our branch held election of officers last month and the following will represent us for 1955... good wishes and success are extended to all... President Rose Scoff, Vice-President Helen Sustarich, Recording Sec'y. Josephine Aiuto, Financial Sec'y. Mary Ansel, Treasurer Frances Chiodo, Marshall Mary Plut, Door Sentinel Kate Cernich; Auditors: Kate Lampe, Virginia Sustarich and Kate Plut. As you can notice we have the three sisters, Helen, Jo and Ginny as officers again. Teta Judnich must be very proud as she has always been so active and now her daughters are just as interested in #13... Nice going.

Our banquet held in November was a huge success. Mary Stariha and Katie Plut prepared and roasted the turkeys, povitica, salad and all the food. To say the food was excellent would not nearly convey our pride in our lovely tables. The dishes were empty in no time at all and each member had more than her share, I'm sure. Mary and Kate worked from 9 A.M. to late evening serving and cooking. Rose Cernich and Fran Chiodo arranged the tables and Rose arranged the lovely flower display thanks to the generous donations of Ivan's flowers AGAIN... Richard Plut (Katie's son) rendered the much needed hand setting up the rather heavy tables... Thanks to all, the evening was indeed a huge success... Mrs. Maurovich donated the walnuts used in making our Povitica... Pauldica Podgordnic donated delicious home made pastry. Thanks!

Much happiness was enjoyed by Mr. and Mrs. Batko and Mr. and Mrs. Vukovich during their wonderful trip throughout Yugoslavia. We expect a little travel talk from you girls next meeting. O.K.?

We are pleased to announce our monthly sessions playing popular games were successful enough to pay our Officers' Salaries plus our Banquet for the New Year of 1954. Working together we can always realize such success. — Thanks to our committee and friends who spent so generously and gave of their time.

I am proud to announce Branch #13 has chosen me to represent them during our convention. Our election was held in November (Banquet Month). It seems we have a larger membership present and felt our members would feel better content to have a say in this election. I am proud to say the election was unanimous. Thanks to all my sister members for this very great honor I am sure I will do my utmost to make Branch #13 proud of me.

Bara Kramer is improving with each day and is ever pleased and happy to have a visit from our members. It is difficult for a person to be a shut-in if she's as active as Bara, so call or visit her at any time. I'm sure you will be more than welcome.



Winter charm in Slovenia

Mary Slanec our past president is feeling a little better and according to Mr. Slanec, her devoted nurse, she is really holding her own. We pray it won't be too long before Mary will once again be active among us.

May God bless your home with health and happiness for 1955.

Frances Chiodo, Reporter

May I take this time as President and friend to extend the Best Holiday greetings to all SWU Branches.

Many thanks to Mrs. Springer for her many generous donations throughout the year. Of course many of our members are donating throughout the year so I thank each and everyone.

It is important for each and every member to make the effort to attend meetings as it is only in this manner you keep close contact with the working of your Branch and the success we attain will be yours also. It is difficult at times to attend I know but if we make the effort we are truly a part of our branch. We enjoy our meetings when the attendance is greater such as in our November month. The officers strive for success; help us attain it with your presence at our meetings.

Good wishes are extended to all our sick members we hope the time won't be too long before you are all well enough to be among us again.

Rose Scoff, President

No. 20, Joliet, Ill. — Bowling News.—With the New Year in, we shall forget all the bad games we had in 1954, and start all over again. I would like to be able to write about your 200 and over scores! So, bowl like you never bowled before, in 1955. Kay Vlasich is a very good sub, and come

SUPREME OFFICERS VISIT CALUMET, MICHIGAN



On June 9th, the members and officers of our Branch in Calumet, Michigan, celebrated their 25th Anniversary. At that time, honored guests were two Supreme Officers, President, Josephine Livek, and Secretary, Albina Novak. — The above pictures were taken by the visitors as a remembrance of their enjoyable trip. Calumet, located in the famous Bishop Baraga Mission country, has many historical landmarks, and the first top picture, shows the entrance to Holy Redeemer Church, with President Livek and officers and members of Branch no. 28, Anne Heinemann, Mary Bonefant, Mary Bracco, Stephanie Ryan, Mary Plautz, and Ann Stanfel, on the stairway. — The second top picture shows the historical marker before Holy Redeemer Church, founded by Bishop Baraga in

1853, with President Livek and Secretary Novak looking on. — Below, left is shown a "big bear", similar to the kind who find their natural habitat in the north Michigan peninsula. This bear was very curious and came near the road where the visitors were sightseeing. As it turned out, she was a "mama bear" and was soon followed by her cubs. — The bottom picture, right, was taken as the parade of bears crossed the road, and Albina making a brave stand only a few feet from them. Calumet natives claim the bears are prone to ferocity only when molested — but, even so, it takes courage to test their good behavior.

Mrs. Livek and Mrs. Novak will forever cherish the memory of their visit among their many wonderful friends in Calumet.



rain or snow, Kay's right there to fill in. Nice going, Kay, the league really appreciates subs like you, and good luck. Millie Plut picks up some nice splits, and does she get her spares even if they're all over the alleys. It's always good to get those spares, eh! Millie? They look good on paper. Ann Cox is getting some nice games lately. We said if you are patient, Ann, you will get them in the pocket. Mitzi Mrozek said she better improve so she can show her husband a good series every week. You are doing fine, Mitzi, it's just that you got into a rut, but who doesn't? Next time you might come up with a 600

series—in bowling anything can happen! Marie Scheidt is doing wonderfully after the long vacation from bowling. Keep it up, Marie, soon you will be tops in average. Babe Zarembo hops and skips all over the alleys and gets a few words with all the girls. But she watches her turn.

Your ten-pin reporter, Jo Mlakar

No. 23, Ely, Minn.—One of the first reports we heard at our last meeting was the report of the treasurer on our financial gain for our trip to Cleveland for the convention. We also voted on our annual donation to the church. Mrs. Vranesich reported on



The main altar in St. Joseph Church, Calumet. Rev. Joseph Kichal is their very friendly pastor.



Officers of Branch no. 28: Anne Heineman, President; Mary Plautz, Vice-President; Mary Bonefant, Secretary; Mary Munch, Recording Secretary; Stephanie Ryan, Treasurer.



Our Supreme President Mrs. Livek is surrounded by the Staff of Officers.

the expense involved in a trip to Cleveland, and since all the girls seem to be going we will be needing two busloads and two bushels of money. So, we will have to start working very hard... Cleveland, we know will come out for Ely, as it is such a fine city. It really is a "a-buzzing", and every one is willing to cooperate.

So, with a bang, a Card Party was decided upon for January 13th. The meeting will be held first at 7, and the card party at 8 p.m. Each member is asked to have two tables or more. Many varieties of popular games will be played. Prizes will be given for the games and we are asking a 50 cents

St. Roch's Scene of Lovely Wedding



Left to right: Mrs. Ann Cassidy, Miss Stephie LaRusso, Miss Audrey Prokuski, bride and groom, Donald Strukel, Roy Waite, Walter Lewis and in front: flower girls: Mary Jane Nowik and Diana Zebon.

WEDDING BELLS for the youngest daughter of Mr. and Mrs. Joseph Strukel were rung at St. Roch's Church on September 25th at the High Mass offered by Rev. Fr. Joseph Prokuski, an uncle of the bridegroom. The bride was given away by her father, and was beautifully gowned in pleated nylon tulle and chantilly lace. Her veil was fingertip length and was held by a clip-on helmet of pearls and rhinestones. She carried red roses. Miss Audrey Prokuski, sister of the groom, was maid of honor and bridesmaids were Miss Stephanie LaRusso, of Chicago and Mrs. Ann Cassidy. They wore green lace and tulle gowns and carried white carnations. Flower girls were Mary Jane Nowik and Diane Zebon. They were dressed in white and carried red roses. Donald Strukel, brother of the bride, was best man and Roy Waite and Walter Lewis were attendants. Ushers were Joe Strukel and Eugene Prokuski. Mrs. Angela Strukel, mother of the bride, was gowned in royal blue with navy accessories. Mrs. Prokuski, mother of the groom, wore a light blue dress and black accessories. Both wore white glamelia corsages. A dinner was served at the bride's home for forty friends. The table was beautifully decorated with fall flowers. In the evening, a reception for 700 guests was held at the Dom. The couple honeymooned to New York city via TWA Airlines. On their return, they will reside with the bride's parents.

The bride, Audrey, is a member of our branch in La Salle and is the daughter of our Secretary and Treasurer. We wish Audrey and Jerry the best of luck and may God bless their life with happiness.

Ann Pelko



Cooks at the Strukel-Prokuski Wedding seem to be enjoying themselves. They are, left to right: Mrs. H. Krogulski, Mrs. Kuma, Mrs. J. Anglevar, Miss Gail Dolence, Mrs. A. Kloplic, Miss Ann Pelko and Mrs. A. Plantan.

admission. Mrs. Frank T. Pucel and Mrs. Joseph M. Pucel will take care of the prizes. All members are asked to call the committee for their reservations: Mesdames, Joseph Markovich, Joseph Starkovich, Joseph M. Pucel, and Joseph Pryatel. Mrs. Joseph Grahak will be the general chairman for the card party and also the lunch

hostess. She will be assisted by Mesdames, Pauline Pishler, Margie Presherin, Emma Pucel, Rose Pucel, Mary L. Pucel, and Mary A. Pucel, Sophie Pryatel, Barbara Rosandich, Louise Seliga, Ann Saari, Mary Shikonya, Molly Richards, Anne Rowe and Mary K. Skradski. The lovely door prize was received by Mrs. Frank Kosir.



Parents of the bride always are the most important hosts at the wedding. Here we see Mr. and Mrs. Joseph Strukel sitting at the table for their share of the good things prepared for the guests. Mrs. Angela Strukel is the diligent secretary of Branch no. 24, La Salle, Illinois.

The by-laws were then read and enacted upon with no changes. Election of officers followed with these results. Mrs. Frank Vranesich was re-elected President, Vice-President is Mrs. Leo Erchull, Recording Sec'y. is Mrs. Joseph Vidmar, (is it right this time, Jeanette?) Treasurer is Mrs. Frank T. Pucel, Auditors are Mrs. Joseph M. Pucel, and Mrs. Frank Kosir, Sick Committee Chairman is Mary Shikonya and Reporter, Mary K. Skradski. The meeting was adjourned.

A lovely Christmas program was then presented. Chairman, Mrs. Stanley Lobe presented her daughter, Darlene who played three lovely piano solos. She was followed by her cousin, Darlene Preshiren, also playing three numbers on the piano, and then Margaret Zgonc, another pianist. It was all done beautifully. The young ladies then joined in our community singing. Santa was impersonated by Mrs. Ann Miklaucich, done up in full regalia. She passed the gift exchanges. A delicious lunch was then served by Mrs. Joseph Markovich as general chairman, assisted by Joseph K. Novak, Katherine Merhar, Mary Jamnik, Angela Kosir, Stanley Lobe, Emily Malner, Margaret Puha, Anna Knapp, and John Miklaucich. A door prize was donated by Katherine Merhar and Margaret Skubitz and "under the plate" by Margie Preshiren. The President then gathered the gifts for the children of St. James Orphanage of Duluth. A Happy New Year to all!

Mrs. Anthony L. Skradski

No. 24, La Salle, Illinois.—A very large number of members attended the yearly meeting of Branch no. 24, at which time the following officers were elected: Miss Frances Jancer, President; Mrs. Mary Krogulski, Vice-President; Mrs. Angela Strukel, Secretary; Mrs. Harry Krogulski, Recording Secretary; Mrs. Mary Kastigar,

Treasurer; Mrs. Mary Uranich, Mrs. Anna Jakse and Mrs. Justine Anglavar, Trustees.

These officers will be installed at the next regular meeting which is to be held in the Television Room of St. Roch's Hall.

A social time was enjoyed, preceded by a pot-luck supper. Santa Claus appeared with gifts for everyone, and a hilarious time was had by all. Prizes were won by Mrs. Mary Sever, Mrs. Ann Kastigar, Mrs. Josephine Pohar and Mrs. Christine Witek, Father Michael Zeleznikar, Spiritual Director.

Chairman for the evening was Mrs. Emma Shimkus, assisted by Miss Frances Plantan, Mrs. Evelyn Kastigar, Mrs. Ann Kastigar, Mrs. Justine Anglavar, Mrs. Mary Krogulski and Mrs. Theresa Kreskowski.

The membership at this meeting voted to assess each member fifty cents in lieu of an entertainment to raise money in the past year.

The reporter for the Zarja will be the president-elect. **Frances Jancer**



Mr. and Mrs. Henry Wellner

No. 24, La Salle, Ill.—An October wedding took place at our church in La Salle. It joined Miss Theresa Rogel, and Mr. Henry Wellner. The bride is the daughter of Mr. and Mrs. John Rogel and a sister of Rev. Michael Rogel of Walkerville, Montana.

The marriage took place on October 9th, in St. Roch's Catholic Church in La Salle, with the Rev. Joseph Wolvers, Assistance Pastor, officiating. Reception was held in the Dom Lounge for 300 invited guests.

Both Mrs. Wellner and her mother, Mrs. Josephine Rogel are members of Branch no. 24. — Our heartfelt felicitations to the newlyweds!

No. 32, Euclid, Ohio.—The December meeting was very well attended. It was a pleasure to see some of the members who haven't been at many meetings. We hope that we will have a nice attendance in the future year.

The officers for this year are as follows: Theresa Potokar, Pres., Mary Rupa, Vice-Pres., Ann Cooke, 21670 Fuller Ave., Re 1-6068, Secretary, Marilyn Lekan, Treas., Frances Perme, Rec. Sec'y.; Anne Tekavic, Ann Chinchar, Mary Rupa, Auditors; Mary Coleman, Sergeant-at-Arms.

After the meeting we had our Christmas party with the exchanging of gifts. We had very good refreshments and then we ended with singing Christmas carols.

At this time I would like to remind the members who are behind with their dues to kindly see that they take care of it before the end of this month. From now on, I will suspend all members who are not prompt in paying their dues. Try to cooperate, and it will make the burden a lighter one for me.

We send a reminder to save your sales tax stamps and bring them to us! — To all sick members, a speedy recovery and a brighter path in the New Year. **Ann Cooke, Secretary**

No. 34, Soudan, Minn.—Our December meeting was again well attended, and in the absence of our President, Mrs. Joseph F. Erchull, the meeting was presided over by Mrs. Mary Pahula. Besides regular business—election of officers for the ensuing year was on the agenda, and the result was the unanimous re-election of all present officers, they being Mrs. Joseph F. Erchull, Pres.; Mrs. Jacob Pavlich, Vice-Pres.; Mrs. Mary Pahula, Sec. Treas.; and Mrs. John Pahula, Sergeant at Arms. Trustees are: Mrs. Anton Poderzaj, Sr., Mrs. John Zavadnick and Mrs. Frank Plantan; and the Reporter is Mrs. Anthony F. Yapel.

Since our Branch had no Christmas party because of too many other activities going on at the same time, it was decided to have a party at the next meeting—this will be in the nature of a pot-luck supper to be held at 6:30 Wednesday evening, Jan. 19, at the Soudan School Cafeteria, to which all members are invited.

Following business, a social hour was enjoyed, popular games furnishing the entertainment and prizes for everyone present. The hostesses, Miss Patricia Tezak, Mrs. John Pahula and Mrs. Anton Poderzaj Sr., served a delicious lunch at tables prettily decorated in the Christmas motif, with the Nativity crib as centerpiece, and Christmas tree favors for everyone which were made of decorated ice-cream cones.

The members of Branch no. 34 wish a speedy recovery to Mrs. Erchull, and a Joyous Holiday season to all members of the SWU.

Mrs. Anthony F. Yapel, Reporter

No. 43, Milwaukee, Wis. — The hustle and bustle of the holiday season is over and I sincerely hope everyone had a joyous time. The New Year's resolutions are still intact, I hope, and that everyone is doing their best to keep them so. One resolution we should all make for the coming year is to be sure our dues are paid far enough in advance, so that our secretary has enough ready cash which makes it difficult when members are in arrears.

Another little reminder, to make your card-party ticket returns to Rose Kraemer at your earliest convenience. Let's all try to start this New Year with a clean slate.

Our December meeting was very well attended and hope more members will make their attendance a regular habit. It makes a very interesting event with more comments and more suggestions, and that is the main incentive of these get-togethers.

We held the election of new officers for the coming year which are as follows: Pres. Mary Tratnik, Vice-Pres. Ceil Groth, Secretary Rose Kraemer, Treas. Frances Schneider, Rec. Sec'y. Mary Ribbich, Sgt. at Arms: Arlene Fister; Auditors: Ann Hren, Shirley Groth, Mary Grash. The best of luck and wishes to all the new officers, and I am sure they will continue to maintain the same high standards, and work for the betterment of your Branch. So let's give them all our cooperation to make this the best and biggest year yet.

After our meeting we were served a delicious lunch which included rolls, ham, pickles, cake and coffee.

Mary Ribbich

No. 45, Portland, Oregon.—We had a good attendance at our December meeting. Election of officers was held, those serving for the year 1955, are: President, Violet Fazlo (Knez); Vice-President, Eva Matich; Secretary, Louise Struznik, 915 N. Stafford St.; Treasurer, Rose Mary Roso; Recording Secretary, Florence Lolich; Sentinel, Augustina Knez; Trustees, Justina Misetich and Jacobina Nemarnik; Social Committee, Katherine Simich, Mary Roso, Rose Mary Roso, Eva Matich, Justina Misetich, and Mary Molik; Sick Committee, Justina Misetich, Mary Bozulich, Angelina Satalich. Meetings will be held every first Thursday of the month 7:30 p.m. at our President's home, 2221 N.E. Morgan St. and 22nd Ave.

The most important duties come after you have elected your officers, and that is, give your officers moral and physical support.

You know our lodge is only as strong and good as the members want to make it. Using good common sense in every decision we make helps to make us strong. It's praiseworthy to be a loyal member and to be such you must be one who pays her dues on time, attends the meetings and

cooperates in every possible way. That is the sure road to our success. Let's all try our best in the future.

The annual meeting closed at 9 p.m. After the meeting, Christmas gift exchange was held and lunch was served. I wish to thank the ladies who donated and served the refreshments. I'm sure that we all had a good time.

We also wish to thank Mr. and Mrs. Polich for the use of the hall for our meetings for the past three years.

Wishing you all good luck and prosperity in the New Year,

Louise Struznik, Secretary

No. 50, Cleveland, Ohio.—Our branch did not hold its December meeting as scheduled due to the death of our president's mother, Mrs. Agnes Schmuck. She was waked the evening of our meeting night so in due respect to her memory we had no meeting. We wish to extend to President, Frances Sietz and Carole Traven our deepest sympathy on the death of their mother.

As for our postponed meeting, we will have to hold it during January and to elect new officers and the regular yearly business. Notices will be sent out and we are hoping to have a nice crowd.

Again I have to make a plea for all the delinquent members to pay their dues. Our treasury is low and the funds are needed to pay our assessment.

Next year is a Convention year held here in Cleveland and we hope all the members will take interest to help the other Branches make it a huge success.

I am hoping everyone had a very pleasant Christmas holiday and I wish to extend to all a Happy and Successful New Year. **Mary Loushin, Sec.**

No. 55, Girard, Ohio.—Our Card Party in behalf of St. Rose School Building Fund was certainly a grand success. Our church pledge of \$500 is just about paid and we all do think that it is wonderful that we could have done so much in such a short time. Our thanks to Theresa Lozier and all who helped to make this project something of admiration to all. I'm sure that your efforts will not go unrewarded.

Our December meeting was quite poorly attended but we'll just blame it on the terrible slippery weather. It really was too bad because you certainly missed some succulent dishes. I don't believe that I have seen such a wonderful variety of food as was there in a long time. And the main course, prepared by Catherine Lozier, was something! (Shall we say—just melted in your mouth.) After our supper we proceeded with our regular meeting and election of officers.

Before I go on to tell you who the new officers are for 1955 I would like to thank all the outgoing officers in behalf of all our member for their fine work during the past year. Name-



Mr. and Mrs. Gordon Nanik,
Crosby, Minnesota

The lovely bride and groom pictured here in their automobile after the wedding ceremony are Mr. and Mrs. Gordon Nanik. The new Mrs. Nanik is the former, Antoinette Deblock, daughter of Mr. and Mrs. Anton Deblock of Ironton, Minn.

The groom is the son of Mrs. Ruth Nanik of Crosby, Minn. The couple was married on September 25th at St. Joseph's Catholic Church in Crosby with the Rev. Fr. Joseph Cashen officiating.

Antoinette is the president of br. no. 83, and her mother, Mrs. Mary Deblock is the secretary and a charter member of the branch.

Best wishes are extended to the happy pair, for many, many years ahead. — Congratulations!

ly, Catherine Lozier—as President, Dorothy Magill—as Vice-President, Mary Macek—as Treasurer, and Frances Hribar, Recording Secretary. Theresa Lozier and Mary Gabrovsek as Auditors, and Mary and Florence Lukz as Sick Committee.

Our newly elected officers for the year 1955 will be Theresa Lozier, President; Catherine Lozier, Vice-President; Dorothy Magill, Treasurer; and Dorothy Robsel, Recording Secretary; Mary Macek, Sick Committee.

Must be the Christmas Spirit in the air but I just can't seem to find the way to express myself this month. Promise to try and do better in the coming months of this New Year. Hope to see you all come out to meetings and that you will cooperate in every way possible with the new officers. Thanks again to our outgoing officers. Be seeing you.

Dorothy Robsel

No. 73, Warrensville, Ohio.—We had a nice Christmas Party; it seemed like we all had a good time. May I thank Frances Cazin in behalf of our branch for the use of their hall. After a short meeting, and election of officers, we really enjoyed our-

selves. The officers for the next year are: Pres. Josephine Novak, Vice-Pres. Sophie Maurer; Secretary Louise Epley; Rec. Sec'y. Mollie Danicic, Treasurer Agnes Walters, Reporter Anne Yane.

I sincerely hope that all our members will cooperate with our officers so that their job will be pleasant.

This being my last report, may I wish for our branch and all our members and their families, a prosperous and Happy 1955.

Mary Juratovac

THANK YOU!

On October 24th we were pleasantly surprised beyond our expectations. The ladies of Gospodinjski Club had sold us tickets to a Turkey Supper for that day, and when our family walked into the hall, we were surprised with great shouts of "Surprise." We couldn't move. When we recovered from the shock, we saw that the hall was full of friends and relatives from all over. Tables were beautifully decorated with silver and white mums. In the center of the head table was a beautiful four-tiered wedding cake in honor of our 25th Wedding Anniversary. We'll never forget this experience. After being presented with a white orchid corsage, and my husband with a rose, by Mr. and Mrs. Joe Persin, we were served a most delicious supper including potica and all the trimmings. After supper, dancing was enjoyed by all to the music of Frank Ponikvar, Jr. and his orchestra.

My husband and I want to thank our daughter, Louise, my two sisters, Margaret Racher and Caroline Persin and Rose Racher and Angela Petrich, who were all responsible for this wonderful happening. We also want to thank Millie Habich for the wedding cake and also to all those who baked the delicious goodies served at the supper. Also to all who took care of the bar—we know it was a big job.

We were presented a beautiful set of china, imported from Germany, and many other gifts. A nice thing also, was to have our maid-of-honor, my sister, Caroline, and bridesmaids, Caroline Knezevich, and Jennie Golden and flower girl, Mrs. George Franko present also.

It seems too short a time since October 26th, 1929, when we were married at St. Mary's Church in Warren. But, the 25 years have been filled with blessings.

Our thanks to everyone who attended and to Father Bast and to those who came from Cleveland, Aliquippa, Pa., N. Jackson, Niles, Girard, Cortland and Mineral Ridge. Best Regards to all.

Mr. and Mrs. John Mlakar
Warren, Ohio.



WOMAN'S GLORY *The Kitchen*

All recipes
are tested
by contributor
Frances Jancer
110 — 3rd St.,
La Salle, Ill.

That our publication is read in parts of the United States where no Branch of the Slovenian Women's Union exists, is brought to our attention in letters received by the writer of this column from time to time. The latest comes from a working mother in Fairbanks, Alaska. She states that the book was sent to her by friends, being she is married to a Slovenian soldier. She found it very helpful, and showed it to others who also wanted copies. Through her husband's family she received six more copies which she distributed, among her new friends in Alaska. She has asked me for a special vegetable casserole dish which she can fix in a hurry. This is what was sent to her:

BERKSHIRE CASSEROLE

12 medium sized onions, 1 cup celery, diced and cooked, 1 cup canned peas, 3 hard cooked eggs, 1 cup cheese sauce, $\frac{1}{2}$ cup buttered crumbs.

Boil onions by peeling them and placing them in a large amount of boiling salted water. Boil rapidly uncovered 20 to 40 minutes, dependent

upon size, small ones are preferred, or until they are tender but not overdone.

Arrange the vegetables in layers in a greased casserole. Cut the eggs in half lengthwise and arrange on top. Pour cheese sauce over vegetables; sprinkle with buttered crumbs and a dash of paprika. Bake in a moderate oven 375 degrees 25 to 30 minutes or until browned. Makes 6 servings.

CHEESE SAUCE: Make your own recipe of white sauce. When sauce is thick add 2 cups grated cheese and $\frac{1}{2}$ teaspoon Worcestershire Sauce. Stir over low heat until cheese is melted.

This can be quickly made because onions may be cooked ahead of time as also the celery, the night before if you wish and stored in the refrigerator, eggs can be cooked in advance. Makes a wonderful vegetable entree.

RUMBUTTER BALLS

2 cups sifted flour, $\frac{3}{4}$ cup butter, $1\frac{1}{2}$ teaspoons baking powder, 1 cup brown sugar, 2 eggs, 1 teaspoon vanilla, 1 teaspoon rum or brandy, $\frac{1}{2}$ cup ground nuts, $\frac{1}{2}$ cup shredded cocoanut.

Sift flour and baking powder. Cream butter and sugar, add beaten egg yolks and flavorings. Mix with dry ingredients and shape into very small balls. Beat egg whites slightly, coat each ball with egg white, then roll in ground nuts or cocoanut, or a mixture of both. Place on lightly buttered cookie sheet and bake 12 to 15 minutes in a 400 degree oven. Makes 5 dozen. These are good at any time not only around the holidays.

No. 79, Enumclaw, Wash.—We had a very nice meeting at the home of Mrs. Rita Richter. Thanks to Rita for the delicious lunch, including our favorite apple potica. There it was decided to have a Christmas Party on the 12th of December, and Santa Claus came with candy and gifts for all.

We wish a speedy recovery to Mrs. Jennie Beaver who suffered a fractured wrist and to Mrs. Mary Weitschnig, who recently fell and broke her leg.

Wishing everyone a Happy New Year and hoping that we see more members attending our meetings.

Fannie Ramshak, Secretary

No. 93, New York, N.Y.—Here we are again, on the brink of the New Year. I hope all of you enjoyed a Very Happy Holiday Season, and that this New Year will bring many blessings to each and everyone of you.

In the past, our meetings have always been pleasant and very well attended; and we hope that this year the attendance will grow larger and perhaps each member will try to interest another friend to join our happy gatherings.

We are sorry to report that the son of our beloved President, Mrs. Corel, was critically injured and for the past few months, has been confined to the hospital. I visited him last week and thank God, he is greatly improved. We all hope and pray that by the time this issue comes to press, that he will have recovered completely, and shall be home with his wife and children and all his loved ones.

We also wish to extend our sincere condolence to Mrs. Agnes Persich and her family, on the loss of her dear husband and father. God rest his soul and bring comfort to his loved ones.

Now that we are starting another year, let us resolve to be faithful members and attend each monthly meeting.

We will be cutting birthday cakes with many of our members in January; to each we send our sincere congratulations and best wishes.

To all who are sick or convalescing, we wish a speedy recovery.

In conclusion, we wish to extend our best wishes to all for a New Year blessed with good health and happiness.

Anna Kerkovich, Secretary

LUNCHEON BARBECUE

1 cup leftover meat, or if you wish $\frac{1}{2}$ lb. hamburger, $\frac{1}{2}$ cup catchup, $\frac{1}{2}$ cup water, 1 tablespoon vinegar, $1\frac{1}{2}$ teaspoons Worcestershire Sauce, $\frac{1}{2}$ teaspoon salt, 1 tablespoon brown sugar, $\frac{1}{2}$ teaspoon allspice, $\frac{1}{2}$ teaspoon prepared mustard. Brown the hamburger in 2 tablespoons drippings until crumbly but not dry. If leftover meat is used this step is omitted. Combine other ingredients and pour over the meat. Cover pan tightly and simmer 30 minutes. Serve on toasted buns.

BARBECUED WIENERS

1 to 2 lbs. wieners, 1 can of tomato soup, onions to suit the taste, 2 tablespoons flour, $\frac{1}{4}$ cup sugar, salt and pepper.

Arrange wieners in casserole, add onions, salt and pepper. Mix tomato soup flour and sugar, and pour over wieners. Bake one hour in a 375 degree oven.

MINCE CRUMB PIE

2 cups mincemat, 3 cups diced apples, $\frac{3}{4}$ cup sugar, $\frac{1}{2}$ cup flour, 3 tablespoons butter, 1 unbaked 9 inch pie shell.

Line a pie plate with pastry.

Place mincemeat in pastry shell; add diced apples which have been mixed with $\frac{1}{2}$ cup sugar. Combine remaining sugar and flour with butter, mixing until crumbs are formed.

Sprinkle over apples. Bake on lower shelf in a hot oven (425 degrees) for 30 to 40 minutes. Serve warm.

No. 95, South Chicago, Ill. — Dear members, Branch no. 95 wants to first of all wish you all a belated Merry Christmas and a Happy and Prosperous New Year. We concluded our final meeting for the year on December 1st, 1954 with a record attendance at which time we elected our new officers, who are as follows: President, Mrs. Mary Markezich, who is entering her sixteenth year as our very able President, and yours truly as Financial Secretary, Ann Bozic, Vice President, Martha Shepe, Treasurer, and Mathilda Martin, Recording Secretary. We wound up our meeting with a huge Christmas and birthday party combined and I don't ever remember seeing such a lovely Santa Claus as our Mildred Poropat. Santa handed out the gifts and we all sang carols and birthday songs. Everybody wished everyone good cheer, and a good time was had by all, and the members all left for home in a very mellow mood. The members have decided to have a very active New Year all year, so let's all attend our meetings regularly on the first Wednesday of the month. The next meeting will be on February 2, 1955. Until next month. Louise Dichele, Sec'y.

JUNIOR'S PAGE

Happy New Year To All Our Juniors!

It is now the beginning of a New Year and to each of you I wish a very happy and prosperous 1955.

I sometimes wonder how you are getting along with your studies in school and also your sports activities. It would be so nice if the juniors would write in the Zarja occasionally and tell us what is going on. I wouldn't be too surprised if you would find a pen-pal or two just by a little effort on your part.

Let's suppose someone in New York is curious about California or Colorado or any other state. Wouldn't it be fun to write to someone there, that is your age? I am sure you have learned in school that while the people of California are still asleep, you in New York are up and about and in school. Just imagine

how many other things you can learn just by writing.

If you are interested in a pen-pal anywhere in the United States, I'll be very happy to help you or write directly to headquarters and your letter will be published.

I know every junior had a wonderful Christmas and received many gifts. I bet, too, you went to some Christmas parties. Would you care to tell it to someone? If you would just send it to us for the junior section. Don't forget to include any good snap shots taken at your party.

If we'd all join hands on the project of writing, we'd have a wonderful junior section. So won't you do your share? Thank you! Mary B. Theodore



A GREAT AMERICAN STATESMAN

A West Indian hurricane, so biographers say, figured in the making of a great American statesman, Alexander Hamilton. Born on a West Indian island, Hamilton at 16 was in the employ of Nicholas Cruger, a merchant of St. Croix. A terrible hurricane, to which Hamilton was exposed, swept the island. He wrote a description of it, which, it is said, showed such literary talent that it was decided to send him to Boston to complete his education. He never returned to the islands.

VITAMINS

Teacher—What is a vitamin?

Mary—It's something in our food.

Teacher — Can't you explain more clearly.

Mary—(bravely) — Well, we need a little of them a lot. We need some all the time, and all of them some of the times and if we get some we're all right, but if we do without, we're done for.

TEAM WORK

During football season, we perhaps realize the importance of team work more than at any other time. The reason, of course, is that a winning football squad needs cooperation among its players more than any other one thing. There is also another kind of team work operating during a football game, or any athletic contest. That is the cooperation given by the team's supporters in the grandstand. When the players hear the crowd yelling encouragement to them, they do their very best to give that extra effort required to "Hold that line!" or "Get a touchdown!" College and high school yells are called cheers, because they cheer the team on to victory.

BLAMELESS

"This is the fourth morning you've been late, Susan," said the mistress to the maid.

"Yes, ma'am," replied Susan. "I overslept myself."

"Where is the clock I gave you?"

"In my room, ma'am."

"Don't you wind it up?"

"Oh, yes! I wind it up, ma'am."

"And do you set the alarm?"

"Every night."

"But don't you hear the alarm in the morning, Susan?"

"No, ma'am. That's the trouble. You see, the thing goes off while I'm asleep."

—Ex.

OUTSTANDING WOMEN

BIBLE CHARACTERS

What beautiful and smart woman of Bible days, had an evil husband?

(Abigail) 1 Samuel 25: 3.

What three girls were the fairest in all the land of Israel?

(Jemina, Kesia and Kerenhappuch, Job's daughters.) Job 42, 14, 15.

What woman died because she lied to the Spirit of God?

(Sapphira) Acts 5: 1-11.

What woman after her husband's death refused to leave her mother-in-law?

(Ruth.) Ruth 1: 16.

What fair Israelite damsel became Isaac's wife?

(Rebekah.) Genesis 24: 67.

What beautiful girl of Israel became queen of Ethiopia?

(Esther.) Esther 1: 12: 16-18.

What woman disobeyed God and was turned into a pillar of salt?

(Lot's wife.) Genesis 19: 26.

What wicked Philistine woman had Samson's long hair cut off?

(Delilah.) Judges 16: 17-19.

What young virgin of Israel was offered as a burnt offering?

(Jephthah's daughter.) Judges 11: 31, 35-39.

Who was the prophetess, before whom Jesus was brought as a babe?

(Anna.) Luke 2: 37.

Who was the harlot that assisted Joshua in the capture of Jericho?

(Rahab.) Joshua 2.

What woman lent her new-born son to the Lord?

(Hannah.) 1 Samuel 1: 9-12.

What prophetess was stricken by the Lord with leprosy because she murmured against Moses' dark wife?

(Miriam.) Number 12: 1-10.

What woman of the Hebrews was the first to disobey a king's command for love of her son.

(Jocbed, Moses mother) Exodus 1:22 2: 1-4 6:20.

What wicked queen ordered a man killed, so her husband could have his vineyard?

(Jezebel) 1 Kings 21: 7-15.

What woman wiped Jesus feet with her hair?

(Mary) Luke 7:44 and John 11:2.

What was the name of Moses' Ethiopian wife?

(Zipporah) Exodus 2: 21.

GIGGLES

Librarian—Pay your library fine with a smile!

Small Boy—I'd like to, but my sister says they want cash.

Teacher—Joe, make a sentence using the word "arrears."

Joe—Mary washed behind arrears.

Sentry—Halt! Who goes there?

Soldier—Friend, with cookies.

Sentry—Pass, friend. Halt, cookies.

Donnie—What did one wall say to the other wall?

Ronnie—I don't know. What?

Donnie—I'll meet you at the corner.

Teacher—What is an usher?

Boy—He's a fellow that takes the leading part in a theatre.

Teacher—James, what are you going to be when you graduate from school?

James—An old, old man.

Mother—Joe, there were two pieces of cake in the pantry and now there is only one. How did that happen?

Joe—I don't know. I guess it was too late for me to see the other piece.

Tourist—Why is your beard so long?

Farmer—Well, my brother went away about ten years ago, and he took the razor with him.

First Scout—I had an awful experience on my camping trip.

Second Scout—What happened?

First Scout—I thought I saw a snake but it turned out to be a stick—but the stick I picked up to hit it with turned out to be a snake.

Grandma — Want to help me fix the peas for lunch?

Little Polly — Sure, Grandma. You unbutton them and I'll shell them.

Brother—I fell over fifty feet this morning?

Sister—My goodness! Did you fall off a building?

Brother—No, I got off a crowded bus.

Mother—Billy, I don't like to hear that word. You mustn't repeat it again.

Billy—Shakespeare says it!

Mother—Then you mustn't play with him!

Finančno poročilo S. Ž. Z. za mesec november 1954
Monthly Report of the S. W. U. for the Month of November, 1954

	Mesečnina		Družabne in „Zarja“-članice		Razno	Skupaj	Štev. članic	
	Redni	Mladinski					Redni	Mladinski
1. SHEBOYGAN, Wis.	71.95	3.20	.10		.10	75.35	187	33
2. CHICAGO, Ill.	157.80	15.10			.10	173.00	377	154
3. PUEBLO, Colo.	140.80	12.40				153.20	329	138
4. OREGON CITY, Ore.	8.25					8.25	25	
5. INDIANAPOLIS, Ind.	88.70	10.80				99.50	126	59
6. BARBERTON, Ohio	58.35	2.40	.20		1.25	62.20	161	24
7. FOREST CITY, Pa.	63.35	12.90	.60			76.85	159	131
8. STEELTON, Pa.							84	9
9. DETROIT, Mich.	17.10	.70				17.80	45	7
10. CLEVELAND, Ohio	175.45	6.80				182.25	485	70
12. MILWAUKEE, Wis.	115.50	8.50			1.00	125.00	324	85
13. SAN FRANCISCO, Cal.	56.50	1.00			.25	57.75	137	10
14. CLEVELAND, Ohio	126.00	5.30	.30			131.60	334	57
15. CLEVELAND, Ohio	141.20	6.60				147.80	339	66
16. SOUTH CHICAGO, Ill.	65.45	3.00	.20			68.65	163	31
17. WEST ALLIS, Wis.	56.10	1.20				57.30	148	13
18. CLEVELAND, Ohio	33.50	.80	.20		.25	34.75	90	8
19. EVELETH, Minn.	63.95	8.10			.20	72.25	170	88
20. JOLIET, Ill.							558	188
21. CLEVELAND, Ohio	43.05	5.60			.10	48.75	121	58
22. BRADLEY, Ill.							28	#
23. ELY, Minn.	101.80	6.20	.10			108.10	264	62
24. LA SALLE, Ill.	85.00	9.80				94.80	224	104
25. CLEVELAND, Ohio	402.85	22.30				425.15	972	225
26. PITTSBURGH, Pa.	54.60	3.20				57.80	146	32
27. NORTH BRADDOCK, Pa.	35.45	1.30				36.75	81	13
28. CALUMET, Mich.	33.30		1.00			34.30	88	
29. BROWDALE, Pa.	17.80	2.10				19.90	47	22
30. AURORA, Ill.							27	#
31. GILBERT, Minn.	48.70	4.10	.50		.25	53.55	122	41
32. EUCLID, Ohio	51.55	2.40				53.95	128	30
33. DULUTH, Minn.	29.45	1.60				31.05	78	16
34. SOUDAN, Minn.	20.75	.40				21.15	50	4
35. AURORA, Minn.	46.45	4.30	.10			50.85	99	42
36. McKINLEY, Minn.	3.85					3.85	11	
37. GREANEY, Minn.	15.05	.80	.60			16.45	43	8
38. CHISHOLM, Minn.	74.65	1.50	.10			76.25	188	15
39. BIWABIK, Minn.	9.80	1.30	.30			11.40	31	13
40. LORAIN, Ohio	38.20	.50	.30			39.00	98	5
41. CLEVELAND, Ohio	92.65	3.00			.50	96.15	250	32
42. MAPLE HEIGHTS, Ohio	16.55					16.55	43	
43. MILWAUKEE, Wis.	58.25	11.80				70.05	155	125
45. PORTLAND, Ore.	29.45	.60	.20		.10	30.35	77	6
46. ST. LOUIS, Mo.	10.30	.30				10.60	28	3
47. GARFIELD HEIGHTS, Ohio ...	42.60	1.10				43.70	116	11
48. BUHL, Minn.	8.65	.40	.10			9.15	20	4
49. NOBLE, Ohio	19.30	.70	.10			20.10	53	9
50. CLEVELAND, Ohio	26.80	.80				27.60	68	8
51. KENMORE, Ohio	16.85	.20				17.05	28	2
52. HIBBING (Kitzville), Minn. ...	20.65	.40				21.05	51	5
53. CLEVELAND, Ohio	18.50	1.30				19.80	45	13
54. WARREN, Ohio	35.80	5.50	.10			41.40	93	59
55. GIRARD, Ohio	34.15	3.20				37.35	86	33
56. HIBBING, Minn.	45.25	1.00			.25	46.50	120	10
57. NILES, Ohio	28.65	2.50				31.15	69	27
59. BURGETTSTOWN, Pa.	16.05	1.00				17.05	38	10
61. BRADDOCK, Pa.	17.80	.80				18.60	41	8%
62. CONNEAUT, Ohio	12.25	.20				12.45	30	2
63. DENVER, Colo.	40.50	3.80	.30			44.60	100	38
64. KANSAS CITY, Kans.	26.25	1.10				27.35	78	11
65. VIRGINIA, Minn.	26.40	2.10				28.50	69	21
66. CANON CITY, Colo.	22.20	1.50				23.70	52	16
67. BESSEMER, Pa.	38.95	5.70	.60			45.25	87	57
68. FAIRPORT HARBOR, Ohio ...	13.30					13.30	28	
70. WEST ALIQUIPPA, Pa.	6.00	.30				6.30	15	3
71. STRABANE, Pa.	49.00	3.10				52.10	120	31
72. CHICAGO (Pullman), Ill.	17.25	.90				18.15	45	9
73. WARRENSVILLE, Ohio	28.50	1.80				30.30	82	18
74. AMBRIDGE, Pa.	25.75	.20				25.95	54	2
77. N. S. PITTSBURGH, Pa.	20.30	2.40				22.70	58	24
78. LEADVILLE, Colo.	30.50	4.00				34.50	35	20\$
79. ENUMCLAW, Wash.	16.60	1.50	.70			18.80	41	16

	Mesečina		Družabne in		Razno	Skupaj	Štev. članic	
	Redni	Mladinski	„Zarja“-članice				Redni	Mladinski
80. MOON RUN, Pa.	10.85					10.85	26	
81. KEEWATIN, Minn.	11.25					11.25	33	
83. CROSBY, Minn.	11.45	.90	.50			12.85	27	9
84. NEW YORK, N. Y.	32.20	.90	.80			33.90	87	9 &
85. DePUE, Ill.	12.90	.50	.10			13.50	34	5
86. NASHWAUK, Minn.	8.70		1.00			9.70	11	*
88. JOHNSTOWN, Pa.	31.40	3.80	.30			35.50	74	39
89. OGLESBY, Ill.	38.85	4.80	.30	.10		44.05	111	48
90. BRIDGEVILLE, Pa.	23.25	2.40	.20	.10		25.95	65	24
91. VERONA, Pa.	25.05	1.10				26.15	53	12
92. CRESTED BUTTE, Colo.	9.40	.20				9.60	19	2
93. BROOKLYN, N. Y.	32.25	1.20	.50			33.95	85	12
94. CANTON, Ohio	48.25	5.50				53.75	24	11"
95. SOUTH CHICAGO, Ill.	106.30	8.80				115.10	219	89
96. UNIVERSAL, Pa.	23.20	.30	.40			23.90	56	3
97. CAIRNBROOK, Pa.	14.80	.90				15.70	33	11
99. ELMHURST, Ill.	9.90					9.90	24	
102. WILLARD, Wis.							12	2#
104. JOHNSTOWN, Pa.	11.20		.10			11.30	32	
105. DETROIT, Mich.	4.95	1.10	.40			6.45	14	11\$
106. MEADOWLANDS, Pa.							23	
Skupaj	3,925.60	259.80	11.60	4.55		4,191.55	10,424	2,781

#, Assessment paid in October; %, Assessment paid in September; \$, December assessment; *, Paid for October and November; ", Assessment from August to December; &, Assessment for October.

DOHODKI:

Assessment od članic in razno\$4,191.55
(Assessment and miscellaneous)
Najemnina od posestva za november (November rent) 150.00

Skupaj \$4,341.55

STROŠKI:

Za umrlo sestro Theresa Mutz, pod. št. 3, Pueblo, Colorado \$100.00
Za umrlo sestro Christine Jersin, pod. št. 3, Pueblo, Colo. 100.00
Za umrlo sestro Helen Kmetec, pod. št. 12, Milwaukee, Wis. 100.00
Za umrlo sestro Mary Krncz, pod. št. 12, Milwaukee, Wis. 100.00
Za umrlo sestro Jennie Fortuna, pod. št. 18, Cleveland, Ohio 100.00
Za umrlo sestro Frances Modic, pod. št. 25, Cleveland, Ohio 100.00
Za umrlo sestro Anna Menke, pod. št. 30, Aurora, Illinois 100.00
Za umrlo sestro Helen Milich, pod. št. 33, Duluth, Minn. 100.00
Za umrlo sestro Agatha Lobernik, pod. št. 31, Gilbert, Minn. 100.00
Za umrlo sestro Magdalena Bucher, pod. št. 40, Lorain, Ohio 100.00
Za umrlo sestro Frances Safran, pod. št. 61, Braddock, Pa. 100.00
Bohemian Benedictine Press, Zarja (november): Tiskanje \$1,025.00

Delo na imeniku 15.65

Pošta in znamke 48.27 \$1,088.92

Mesečne plače in administraciji (davek odštet \$103.80) 751.20

Najemnina za glavni urad in uredništvo 50.00

Tiskovine, ekspres, pošta, telefon in razno 128.96

City Collector za tlakovanje ulice v ozadju hiše 246.90

John B. Brenza, County Treasurer (Real Estate Tax) 153.52

Joseph Vajgert (barvanje hiše — painting exterior brick walls, stairways and basement) 300.00

Spanjer Brothers (Futura 10-inch letters SLOVENIAN WOMEN'S UNION sign on new front of building) 290.00

Skupaj\$4,109.50

Balance, October, 1954\$328,533.54

Dohodki v novembru — November income 4,341.55

Skupaj\$332,875.09

Stroški v novembru — November disbursements 4,109.50

Balance, November 30, 1954\$328,765.59

ALBINA NOVAK, glavna tajnica

The 10th National S. W. U. Convention will be held May 22—25, 1955 at the Slovenian National Home, 6411 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

NOVI SVET

Družinski list NOVI SVET, izdaja za december 1954, prinaša sledečo vsebino: Božič z Marijo, uvodnik, škof Gregorij Rožman; Sveti večer, pesem, Bršljanski; Dva božična večera, vaška zgodba, Limbarski; Materina dušica, črtica, Ap.; Svetonočno zvonjenje, pesem, Bršljanski; Božična noč, pesem, Vrhovčan; Božični spomini, pesem, Limbarski; Miklavžev dan, pesem, Vrhovčan; Lučka ga je rešila, črtica, Vrhovčan; Voščilo, pesem, Vrhovčan; Pustolovščine Toma Sawyera, nadaljevanje; Ovčar Marko, nadaljevanje; Leopold Layer, slikar brežjanske podobe; radijske slike iz njegovega življenja, Jože Peterlin; Svetonočni klic, pesem, Limbarski; Slovensko-angleški slovar. — Priloga Radio Herald prinaša: W.H.F.C. Radio Talks by Frank Schonta, Christmas Messages, Watz Noo, by Ignatz Schnofflavetz. Other news in English and Slovene.

Naročnina \$4.00 letno. Naslov: Novi Svet, 1845 W. Cermak Rd., Chicago 8, Illinois.

HAVE YOU MOVED?

Each month our Zarja office receives letters or cards of complaint from our members, stating that they do not receive their magazine regularly. In many cases, after checking our mailing list, we find the difficulty was caused by the fact that the member had moved without notifying to our office the change of address. If you are one who does not receive a copy REGULARLY EACH MONTH, won't you please notify our Home Office: 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill. It is important that we have your correct address on record in the Home Office and also in the Zarja mailing office. It'll take you only a few minutes to notify us and we will be very grateful for your attention.

KOLEDAR IN SEZNAM SEJ

JANUAR		Podr.	Datum	Podr.	Datum	FEBRUAR		Podr.	Datum	Podr.	Datum
1	S Novo leto	#1	11. jan.	#49	9. jan.	1	T Ignacij	#1	8. feb.	#49	—
2	N Makarij	#2	13. jan.	#50	10. jan.	2	S Svečnica	#2	10. feb.	#50	14. feb.
3	P Genovefa	#3	5. jan.	#51	2. jan.	3	Č Blaž	#3	2. feb.	#51	6. feb.
4	T Angela	#4	11. jan.	#52	5. jan.	4	P Andrej	#4	8. feb.	#52	2. feb.
5	S Simeon	#5	20. jan.	#53	6. jan.	5	S Agata	#5	17. feb.	#53	3. feb.
6	Č Sv. Trije kralji	#6	2. jan.	#54	19. jan.	6	N Doroteja	#6	6. feb.	#54	16. feb.
7	P Valentin	#7	9. jan.	#55	13. jan.	7	P Julijana	#7	13. feb.	#55	10. feb.
8	S Severin	#8	16. jan.	#56	11. jan.	8	T Janez	#8	20. feb.	#56	8. feb.
9	N Julijan	#9	9. jan.	#57	11. jan.	9	S Apolonija	#9	13. feb.	#57	8. feb.
10	P Viljem	#10	11. jan.	#59	11. jan.	10	Č Viljem	#10	8. feb.	#59	8. feb.
11	T Pavlin	#12	5. jan.	#61	9. jan.	11	P Lurška Gospa	#12	2. feb.	#61	13. feb.
12	S Alfred	#13	6. jan.	#62	12. jan.	12	S Damijan	#13	3. feb.	#62	27. feb.
13	Č Veronika	#14	4. jan.	#63	23. jan.	13	N Katarina	#14	1. feb.	#63	27. feb.
14	P Feliks	#15	12. jan.	#64	16. jan.	14	P Valentin	#15	9. feb.	#64	20. feb.
15	S Pavel	#16	13. jan.	#65	3. jan.	15	T Georgija	#16	10. feb.	#65	7. feb.
16	N Oton	#17	16. jan.	#66	9. jan.	16	S Julijana	#17	20. feb.	#66	13. feb.
17	P Anton	#18	11. jan.	#67	2. jan.	17	Č Frančišek	#18	8. feb.	#67	6. feb.
18	T Sv. Petra stol	#19	12. jan.	#68	9. jan.	18	S Simeon	#19	9. feb.	#68	13. feb.
19	S Marij	#20	16. jan.	#70	11. jan.	19	S Miroslav	#20	20. feb.	#70	8. feb.
20	Č Fabijan	#21	5. jan.	#71	12. jan.	20	N Mildred	#21	2. feb.	#71	9. feb.
21	P Neža	#22	27. jan.	#72	19. jan.	21	P Irena	#22	24. feb.	#72	16. feb.
22	S Vincencij	#23	2. jan.	#73	2. jan.	22	T Marjeta	#23	6. feb.	#73	6. feb.
23	N Rajko	#24	3. jan.	#74	9. jan.	23	S Pepelnica	#24	7. feb.	#74	13. feb.
24	P Felicijan	#25	10. jan.	#77	13. jan.	24	Č Matija	#25	14. feb.	#77	10. feb.
25	T Pavel Spr.	#26	18. jan.	#78	27. jan.	25	P Valburga	#26	15. feb.	#78	24. feb.
26	S Pavla	#27	2. jan.	#79	9. jan.	26	S Andrej	#27	6. feb.	#79	13. feb.
27	Č Janez Zl.	#28	12. jan.	#80	6. jan.	27	N Gabrijel	#28	9. feb.	#80	3. feb.
28	P Peter	#29	3. jan.	#81	13. jan.	28	P Roman	#29	7. feb.	#81	10. feb.
29	S Frančišek S.	#30	11. jan.	#83	3. jan.			#30	8. feb.	#83	7. feb.
30	N Martina	#31	12. jan.	#84	11. jan.			#31	9. feb.	#84	8. feb.
31	P Janez B.	#32	4. jan.	#85	9. jan.			#32	1. feb.	#85	13. feb.
		#33	13. jan.	#86	10. jan.			#33	10. feb.	#86	14. feb.
		#34	18. jan.	#88	12. jan.			#34	15. feb.	#88	9. feb.
		#35	10. jan.	#89	10. jan.			#35	14. feb.	#89	14. feb.
		#36	9. jan.	#90	16. jan.			#36	13. feb.	#90	20. feb.
		#37	9. jan.	#91	5. jan.			#37	13. feb.	#91	2. feb.
		#38	5. jan.	#92	2. jan.			#38	2. feb.	#92	6. feb.
		#39	10. jan.	#93	18. jan.			#39	14. feb.	#93	15. feb.
		#40	12. jan.	#94	23. jan.			#40	9. feb.	#94	27. feb.
		#41	4. jan.	#95	5. jan.			#41	1. feb.	#95	2. feb.
		#42	4. jan.	#96	9. jan.			#42	1. feb.	#96	13. feb.
		#43	9. jan.	#97	2. jan.			#43	13. feb.	#97	6. feb.
		#44	6. jan.	#99	2. jan.			#44	3. feb.	#99	6. feb.
		#45	6. jan.	#102	9. jan.			#45	3. feb.	#102	13. feb.
		#46	6. jan.	#104	16. jan.			#46	3. feb.	#104	20. feb.
		#47	8. jan.	#106	20. jan.			#47	—	#106	17. feb.
		#48	18. jan.					#48	15. feb.		

Prirreditve:

„KMETSKA OHČET“
v nedeljo, 23. januarja
ob treh popoldne v
dvorani Sv. Štefana,
Chicago (Wolcott in
22nd St.) — Tako
lušno še ni bilo! Ne
zamudite lepe zabave.

Prirreditve:

Jan. 13—Card Party
after Meeting, Br. 23,
Dawn Club, Ely, Minn.
Jan. 19—Pot-Luck Sup-
per, Br. 34, 6:30 p.m.,
Soudan School Cafe-
teria, Soudan, Minn.
Jan. 23—Card Party,
Br. 12, St. John's
Church Hall, Mil-
waukee.

HAPPY BIRTHDAY IN JANUARY!

Supreme Officers:

Jan. 31—Mary B. Theodore, Supreme
Youth Committee and Pres-
ident of Branch no. 56,
Hibbing, Minn.

Branch Presidents:

Jan. 1—Anna Flisek, Branch no. 91,
Verona, Pa.;
Jan. 6—Mary Zagar, Branch no. 102,
Willard, Wis.;
Jan. 13—Mary Stephenson, Branch
no. 27, No. Braddock, Pa.;
Jan. 22—Mary Tratnik, Br. no. 43,
Milwaukee, Wis.;
Jan. 27—Mary Polajner, Br. no. 4,
Oregon City, Ore.

MANY HAPPY RETURNS
OF THE DAY!

CONVENTION QUEEN CAMPAIGN

DECEMBER 1, 1954 to MARCH 31, 1955

The winner of this campaign will be crowned SWU "Convention Queen"
at the

10th NATIONAL CONVENTION

May 23, 24, 25, 1955

Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland, Ohio

MIDWEST BOWLING ASSOCIATION

19th ANNUAL BOWLING TOURNAMENT

MARCH 26, 27, 1955 • JOLIET, ILLINOIS

Hostesses for our Tournament will be the Bowlers of Branch no. 20, Joliet.

For further information, contact:

ELIZABETH ZEFRAN, Secretary

1941 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill.

THE GOOD OLD DAYS OF 1934

Let's go back about twenty years or more
To the good old days of '34,
Or even a year or two before that.

In the evening's paper from rear to fore,
No drafting was mentioned, no talk of war
To scare people out of their wits.

But we did have "NO JOBS," "NO HELP WANTED,"
On big signs everywhere flaunted,
Applications were good for the cat.

If you had a job to go back to next week,
If your paycheck came to twenty a week,
You were one of the fortunate few.

For many a family these days weren't funny,
For weeks, even months, no payday, no money,
It took courage aplenty to face that.

Say — what were we cookin' about that time?
Round steak or sirloin, a pound for a dime,
Bologna, two pounds for nineteen.

You'll hardly believe what a quarter would buy,
Two tall cans of salmon or two coconut cream pies,
It stands right here in the paper.

Twenty-three cents for six pounds of bananas,
Ten cents for four quarts of fancy Sultanias,
Pork and Beans, six cans for two bits.

A nickel would get you a pound loaf of bread,
A pound of lard, or lettuce, one head,
Or half a peck of potatoes.

Eighty-nine cents for fifty pounds of flour,
Nine cents a dozen oranges, sweet ones, not sour,
And seven cents a pound for pork roast, lean.

Butter, your choice, one pound, seventeen cents,
The same for cubed steak, pork chops or stewing hens,
And chopped meat, sixteen pounds for a dollar.

Shall we go back twenty years or more,
To the good old days of '34,
Or do we like today better?

Loretta Wendland, Sheboygan, Wis.

You are invited to attend the Variety Program
and the

Slovenian Wedding

Sunday, January 23, at 3 p.m. at St. Stephen's Hall,
West 22nd Place and Wolcott Ave., Chicago, Illinois.

HAPPY NEW YEAR
from

MEDEN'S

APPLIANCE AND TELEVISION

Chicago 8, Illinois

1804 W. Cermak Rd.

SE. 3-7838

COMPLIMENTS OF JOSEPH POTOČNIK

Distributor of CONOCO PETROLEUM
Products all East Range Communities

PHONE 203

GILBERT, MINNESOTA

How to cook

RISOTA
GOULASH
ŠTRUKLJI
KOLACKI
ČEVAPČICI
PIEROGI
ZLENKROFE
STRUDEL



and many, many more specialties! — Order
your copy of our famous Cookbook

WOMAN'S GLORY— THE KITCHEN

Just send \$2 in cash, check or money order,
which covers the cost of mailing to:

ALBINA NOVAK

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILL.

BARAGOVA PRATIKA za leto 1955

je ravno izšla. Zanimiva je po vsebini, posebno
pa še po lepih slikah mest, trgov in vasi iz naše
lepe slovenske domovine.

Stane \$ 1.25

s poštino, kar je poslati v Money orderu, čeku ali
gotovini na naslov:

BARAGOVA PRATIKA

6519 W. 34th St., Berwyn, Illinois

3579 Requested

A HAPPY AND PROSPEROUS NEW YEAR!

DR. FRANK T. GRILL PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955
Chicago 8, Illinois

JOHN ZELEZNIKAR and SONS COAL & OIL

2045 W. 23rd St. Phone VI 7-6891
Chicago 8, Illinois

Starc Park View Florists

Telegraph delivery service

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages
1096 Norwood Rd. Tel Ex. 1-5078
9320 Kinsman Rd. Tel. Mi. 1-2469
Cleveland, Ohio
J. J. STARC

GEREND'S FUNERAL HOME

Phone 7012

Ray Gerend Peter Bastasic
SHEBOYGAN, WISCONSIN

Bolezen - nesreča - smrt

so tri težke skrbi, ki se jih ne more nihče ubraniti
Danes ali jutri, bolj ali manj bo vsak prizadet.
Če hočeš dobro sebi in drugim, pristopi v

KRANJSKO-SLOVENSKO KATOLIŠKO JEDNOTO

NAJSTAREJŠA SLOVENSKA PODPORA
ORGANIZACIJA V AMERIKI

Posluje že 62. leto

Članstvo: 45,000 Premoženje: nad \$10,000,000.00

Sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta;
otroke pa takoj po rojstvu in od 16. leta
pod svoje okrilje.

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte
tajnike ali tajnice krajevnih društev
KSKJ ali pa pišite na:

GLAVNI URAD:

351-353 N. Chicago Street Joliet, Ill.

ARROWHEAD SIDING & ROOFING CO.

ROOFING, SIDING, INSULATION, REMODELING
All work and materials guaranteed
Box 507, Phone 2851 R
Virginia, Minn.
Your business will be appreciated!

JOS. ZELE & SONS FUNERAL DIRECTORS

6502 ST. CLAIR AVE. 452 EAST 152nd St.
ENDicott 1-0583 IVanhoe 1-3118

PARK VIEW WET WASH LAUNDRY COMPANY

A Service to Fit Every Budget
1727-31 W. 21st Street
CAnal 6-7172-73 CHICAGO

ZEFRAN FUNERAL HOME 1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN CHICAGO 8, ILL.
ELIZABETH L. ZEFRAN
Funeral Directors & Embalmers Virginia 7-6688

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone EVergreen 3-5060
Milwaukee, Wisconsin

A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 52 let že obratujemo naše podjetje v
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja,
prihranili si boste denar in dobili
stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: Kenmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio